

MEEC TOOLS®



1300 W SCARIFIER

Item no. 014438



SV VERTIKALSÅRARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VERTIKALSKJÆRER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA PLÆNELUFTER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL WERTYKULATOR/AERATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SCARIFIER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE VERTIKUTIERER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PYSTYLEIKKURI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SCARIFICATEUR

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL VERTICUTEERMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU KONFORMITEITSVERKLARING

Julia Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

014438

Model no.: A111003

Julia AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Denne samsvarerklæring er udstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

LAWN SCARIFIER / VERTIKALSKJÄRARE / VERTIKALSKJÆRER / VERTIKALSKÆRER / SPULCHNIARKA / VERTIKUTIERER / ILMASTINI / SCARIFICATEUR / VERTICUTEERMACHINE

230V, 1300W, 32cm

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11, EN IEC 62841-4-4:2026+A11+A1
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2, EN IEC 61000-3-11:2019
OND 2000/14/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydteknisk nivå för utrustning som er representativ for vedkommende type: Målt lydteknisk nivå for utstyr, som er representativ for denne type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: / Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: / Mitattu äänitehotaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: / Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: / Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydteknisk nivå: Garanteret lydtekniskniveau: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehotaso: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Overensstemmelsesvurderings-procedure i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: / Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: / Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
106,7 dB(A)	108 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

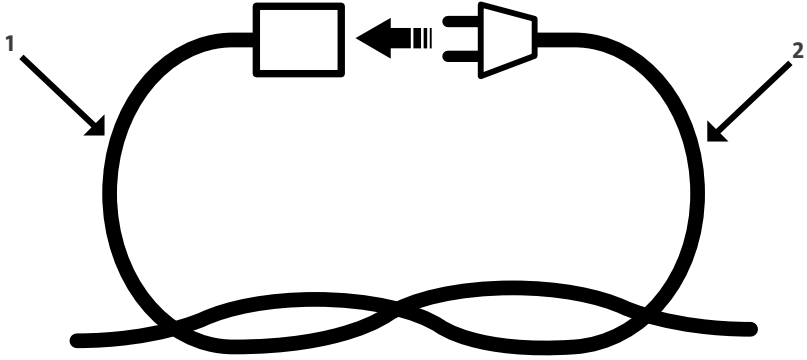
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-mærket i år: / Wyróó oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

Skara 2026-05-18

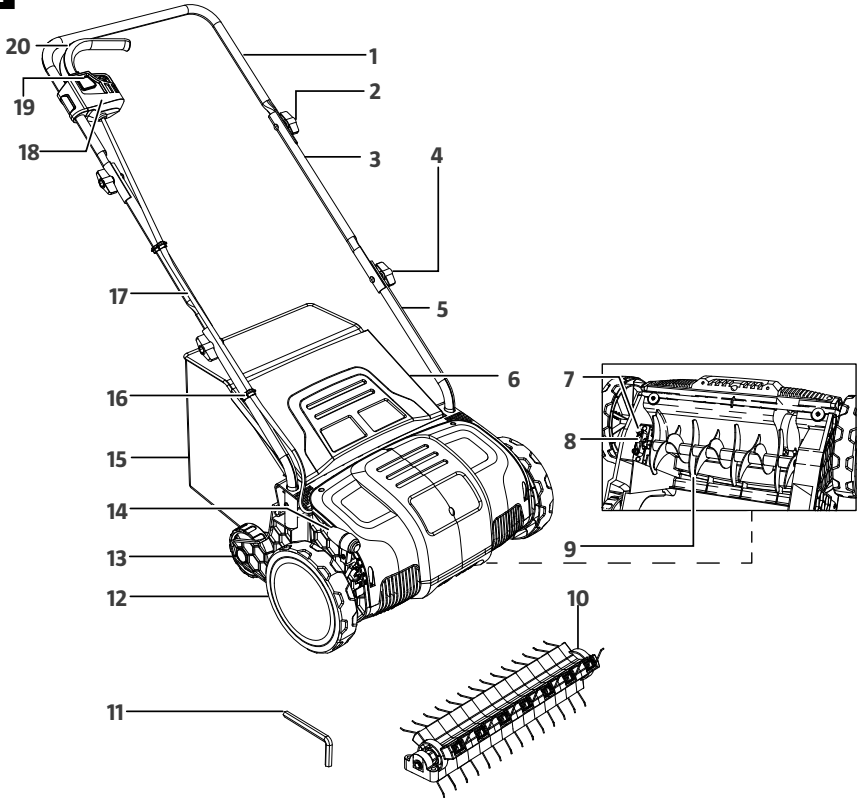
Göran Martinsson

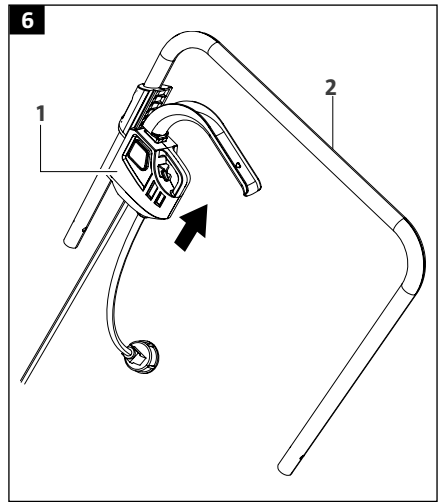
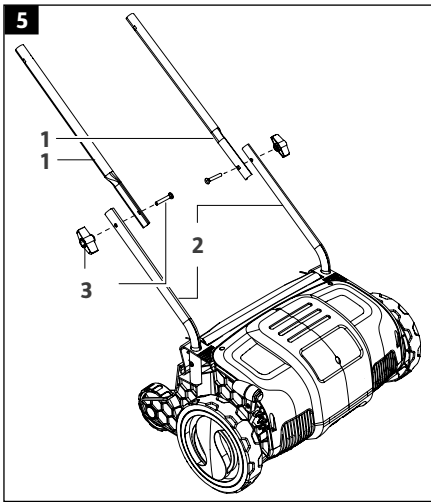
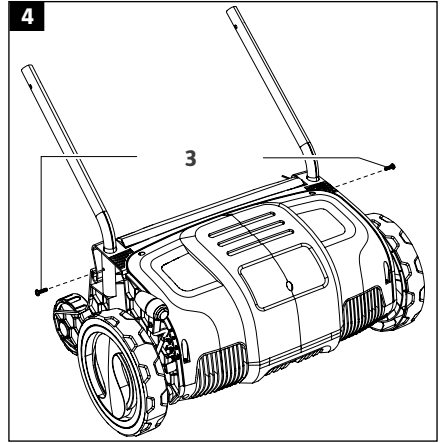
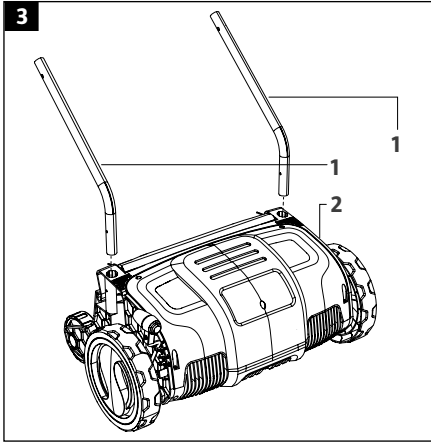
QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Julia and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Julia samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Julia og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Julia og bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Julia oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Julia und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Julia et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Julia en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

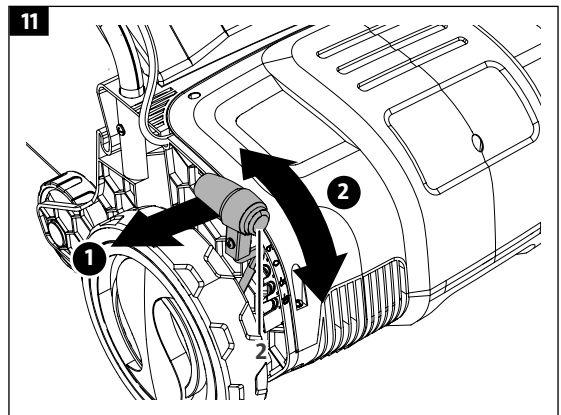
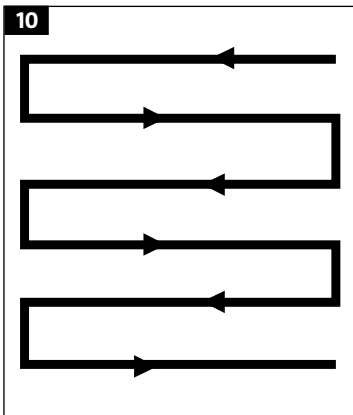
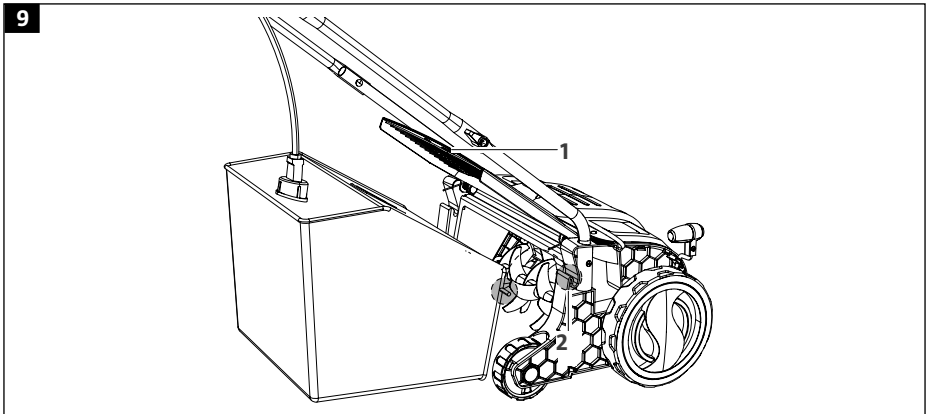
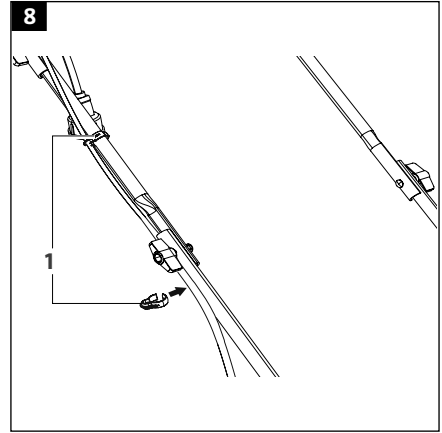
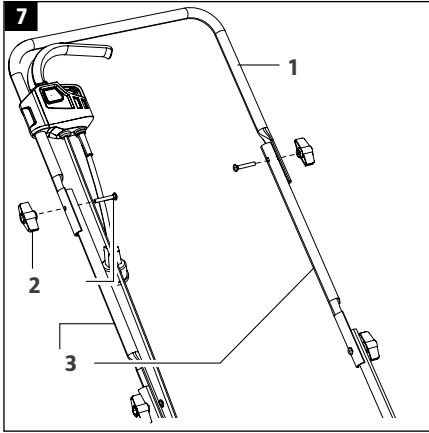
1

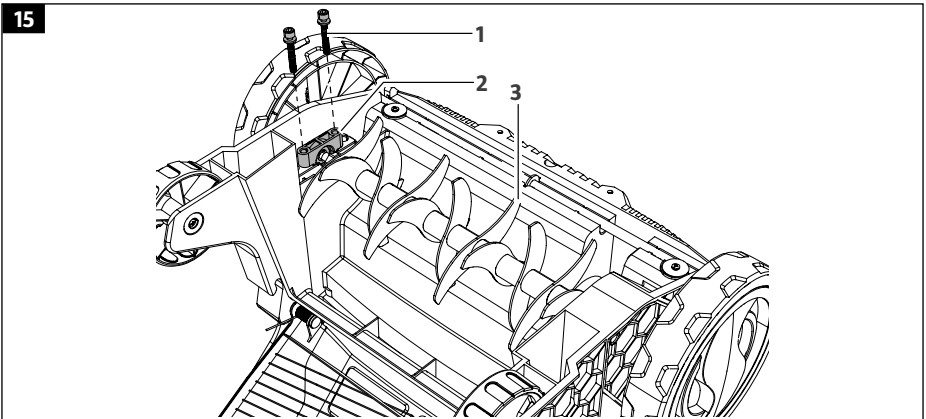
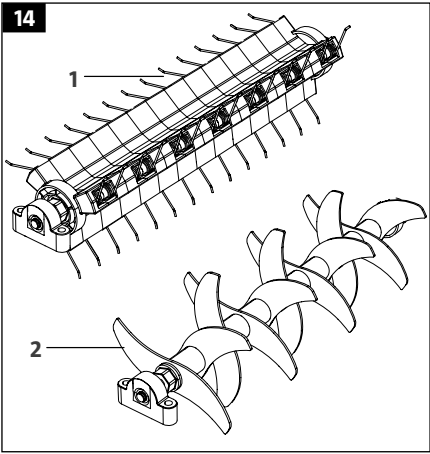
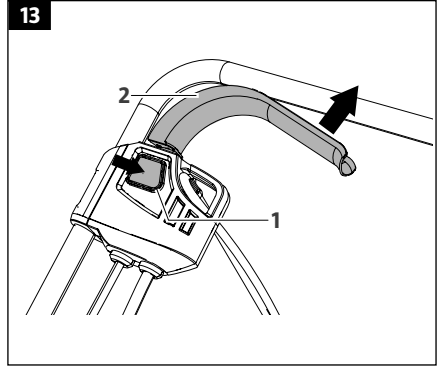
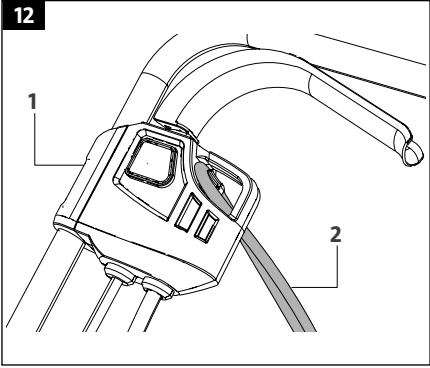


2

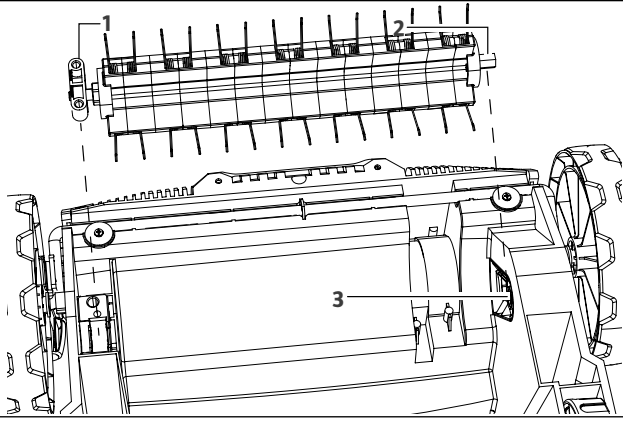




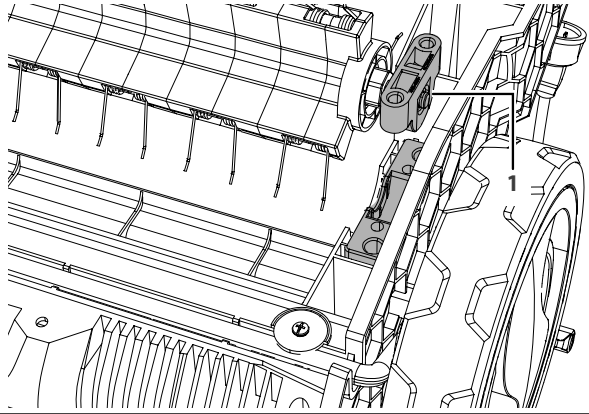




16



17



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING!

Läs och följ alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elstötar, brand, allvarliga personskador och/eller dödsfall.

VARNING!

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt verktyg som antingen drivs via elnätet (med sladd) eller med batteri (sladdlöst).

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stökiga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olyckor.
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- **Barn och andra personer i närheten ska hållas på säkert avstånd när ett elverktyg används.** Distractioner kan få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- **Elverktygets stickpropp måste överensstämma med eluttaget. Stickproppen får aldrig modifieras på något sätt.** Använd aldrig adapterstickproppar med jordade elverktyg. Omodifierade stickproppar och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- **Elverktyg får inte utsättas för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.

- **Utsätt inte sladden för onödig belastning. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** En skadad eller hoptrasslad sladd ökar risken för elstötar.
- **När du använder ett elverktyg utomhus, använd en skarvsladd som är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- Kontrollera att skarvsladden är i gott skick. Om en skarvsladd används måste ledarnas tvärsnittsarea vara anpassad för maskinens strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket kan leda till effektförlust och överhettning.
- Använd inte skarvsladdar som är längre än 30 meter.
- Anslut skarvsladden (1) och strömkabeln (2) på ett säkert sätt så att de inte kan lossna under arbetet.

BILD 1

- Vidrör inte maskinen, strömkabeln eller stickproppen med våta händer eller när du står i vatten.
- **Om det inte går att undvika att använda ett elverktyg i en fuktig miljö ska en strömkälla med jordfelsbrytare användas.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam, ha koll på det du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks uppmärksamhet medan du använder ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning, såsom andningsskydd, halkfria skyddsskor, hjälm eller

hörselskydd, ska användas vid behov och minskar risken för personskador.

- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att avtryckaren är i avstängt läge innan du ansluter till en strömkälla och/eller ett batteripaket, eller när du plockar upp eller bär verktyget.** En olycka kan lätt hända om du bär ett elverktyg med fingret på avtryckaren eller om du ansluter ett påslaget elverktyg till elnätet.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du startar elverktyget.** Om du lämnar en justeringsnyckel eller skiftnyckel kvar på en roterande del på elverktyget kan det leda till personskada.
- **Sträck dig inte för långt när du använder elverktyget. Se till att alltid stå stadigt och ha god balans.** Detta ger dig bättre kontroll över elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
- **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om maskinen är utrustad med en anslutning för dammutsugning eller dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt.** Att använda dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- **Efter upprepade användning av ett elverktyg är det lätt att känna sig överdrivet säker och därmed bortse från de säkerhetsprinciper som gäller för verktyget.** En enda oförsiktig handling kan orsaka allvarlig personskada på bråkdelen av en sekund.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för den typ av arbete du ska utföra.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det är avsett för.

- **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte fungerar som den ska.** Ett elverktyg utan en fungerande strömbrytare är farligt och måste repareras.
- **Koppla bort stickproppen från strömförsörjningen och/eller ta bort batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.
- **Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- **Utför regelbundet underhåll på dina elverktyg och tillbehör. Kontrollera om elverktyget har felinställda eller rörliga delar som fastnat, skadade delar eller annat som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll såg- och skärverktyg vassa och rena.** Väl underhållna såg- och skärverktyg med vassa egg fastnar inte lika lätt och är enklare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktygsbits med mera i enlighet med dessa instruktioner och med hänsyn till rådande arbetsförhållanden samt det arbete som ska utföras.** Att använda elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor gör att du inte kan hantera och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.

SERVICE

- **Utför service på ditt elverktyget hos en behörig reparatör som endast använder**

reservdelar som är identiska med originaldelarna. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSKLIPPARE

- Använd inte maskinen i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag. Detta minskar risken för att träffas av blixten.
- Inspektera noggrant området där maskinen ska användas om där finns vilda djur. Vilda djur kan skadas av maskinen under användning.
- Inspektera noggrant området där maskinen ska användas och avlägsna stenar, pinnar, kablar, ben och andra främmande föremål. Utslungade föremål kan orsaka personskada.
- Innan du använder maskinen måste du alltid kontrollera att pinnarna och pinnmonteringen inte är slitna eller skadade. Slitna eller skadade delar ökar risken för personskada.
- Kontrollera före användning att strömsladden och skarvsladden inte är skadade eller slitna. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten. Om sladden skadas eller slits under användning måste du stänga av maskinen och inte vidröra sladden innan du har kopplat bort den från elnätet. En skadad strömsladd eller skarvsladd kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- Kontrollera regelbundet om uppsamlingspåsen är sliten eller skadad. En sliten eller skadad uppsamlingspåse kan öka risken för personskada.
- Håll skydden på plats. Skydden måste vara i funktionsdugligt skick och vara korrekt monterade. Ett skydd som sitter löst, är skadat eller som inte fungerar korrekt kan orsaka personskada.
- Håll alla kallluftintag fria från skräp. Blockerade luftintag och skräp kan leda till överhettning eller brandrisk.
- Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Detta minskar risken för fotskador vid kontakt med de rörliga pinnarna.
- Bär alltid långbyxor när du använder maskinen. Exponerad hud ökar risken för skador från utslungade föremål.
- Använd inte maskinen i vått gräs. Gå, spring aldrig. Detta minskar risken för att halka och falla, vilket kan leda till personskada.
- Använd inte maskinen i alltför branta sluttningar. Detta minskar risken för att tappa kontrollen, halka och falla, vilket kan leda till personskada.
- Vid arbete i sluttningar måste du alltid se till att du står stadigt, arbeta tvärs över sluttningen och aldrig uppåt eller nedåt. Var dessutom extra försiktig när du byter riktning. Detta minskar risken för att tappa kontrollen, halka och falla, vilket kan leda till personskada.
- Iaktta största möjliga försiktighet när du backar eller drar maskinen mot dig. Var alltid uppmärksam på din omgivning. Detta minskar risken för att du snubblar under användning.
- Håll strömsladden borta från pinnarna. En skadad strömkabel kan ge upphov till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- Stäng av maskinen och dra ur stickproppen från elnätet om strömkabeln har trasslat in sig eller skadats. Intrasslade eller skadade strömkablar kan öka risken för elstöt.
- Håll endast i maskinen i de isolerade greppytorna eftersom pinnarna kan komma i kontakt med dolda kablar eller den egna strömkabeln. Pinnar som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra att exponerade metalldelar på elverktyget blir strömförande och därmed ge användaren en elstöt.

- Rör inte vid pinnar och andra farliga rörliga delar när de fortfarande är i rörelse. Detta minskar risken för skador från rörliga delar.
- När du rensar bort material som fastnat eller rengör maskinen måste du se till att strömbrytaren är avstängd och att strömkabeln är bortkopplad. Övontad uppstart av maskinen kan leda till allvarlig personskada.
- När du rensar bort material som fastnat eller rengör gräsklipparen måste du se till att strömbrytaren är avstängd och ta bort (eller aktivera) blockeringsanordningen. Övontad uppstart av gräsklipparen kan leda till allvarlig personskada.
- Var alltid försiktig när du arbetar på eller korsar grusbelagda infarter, vägar, med mera. Var uppmärksam på trafik och dolda faror.
- Placera aldrig händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar.
- Kör aldrig maskinen i hög hastighet på hårda eller hala ytor.
- Var försiktig när du arbetar på hård mark. Cylindern kan fastna i marken och dra maskinen framåt. Om detta inträffar ska du släppa handtaget och inte försöka hålla kvar maskinen.
- Stoppa cylindern om maskinen behöver lutas när den förflyttas över en yta utan gräs eller när den flyttas till och från arbetsområdet.
- Luta inte maskinen när du startar motorn, såvida det inte är nödvändigt för att starta den. Om maskinen måste lutas, luta den inte mer än vad som är absolut nödvändigt. Lyft upp änden som är längst bort från användaren.
- Stå inte framför utkastaröppningen när du startar motorn.
- Lyft eller bär aldrig maskinen när motorn är igång.
- Använd aldrig maskinen utan att uppsamlingspåsen är monterad på plats.

VARNING!

- **Se upp för de vassa spetsarna på cylindrarna. Rörliga delar fortsätter att rotera efter att motorn har stängts av.**

SÄKERHET FÖR BARN

Håll barn på säkert avstånd från maskinen och var alltid uppmärksam på om det finns barn i närheten av arbetsområdet.

- Håll barn på säkert avstånd från arbetsområdet och under uppsikt av en annan vuxen.
- Var uppmärksam på omgivningen. Stäng av maskinen om någon kommer in i arbetsområdet.
- Låt inte barn använda maskinen.
- Var särskilt uppmärksam när sikten är skyld, till exempel vid hörn av byggnader eller nära buskar och träd.

MINSKNING AV BULLER OCH VIBRATIONER

För att minska buller och vibrationer vid användning ska du begränsa användningstiden, använda lägre effekt- eller vibrationsläge samt lämplig skyddsutrustning. Vidta följande försiktighetsåtgärder för att minimera riskerna för exponering för vibrationer och/eller buller.

- Använd endast maskinen på det sätt som den är avsedd att användas och i enlighet med dessa instruktioner.
- Se till att maskinen är i gott skick.
- Använd tillbehör som är i gott skick och som är avsedda för ändamålet.
- Håll ett stadigt grepp om handtagen/greppen.
- Underhåll denna maskin enligt dessa instruktioner och håll den väl smord där så krävs.
- Planera arbetet så att exponeringen för kraftiga vibrationer sprids ut över en längre period.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om lämpliga säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan alla risker inte elimineras helt. Följande risker kvarstår.

- Risk för vibrationsskador vid långvarig användning eller om maskinen inte hanteras och underhålls korrekt.
- Risk för personskada och/eller materiell skada på grund av defekta tillbehör eller kast vid kontakt med dolda föremål.



VARNING!

Maskinen alstrar ett elektromagnetiskt fält när den används. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder maskinen för att minska risken för allvarlig eller dödlig personskada.

SYMBOLER

	Läs instruktionerna.
	Godkänd i enlighet med relevanta direktiv.
	Återvinn kasserad maskin i enlighet med lokala bestämmelser.
	Säkerhetsvarning. Anger viktig säkerhetsinformation
	VARNING: Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
	Använd skyddshandskar.

	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	VARNING: Akta dig för vassa pinnar, håll fingrar och tår borta.
 	Håll strömkabeln borta från maskinens skärverktyg.
	Håll åskådare på säkert avstånd.
	Inspektera noggrant området där maskinen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg. Vid kollision med ett föremål under arbetet, stäng av maskinen och ta bort föremålet.
 	VARNING: Koppla bort stickproppen från strömförsörjningen innan du utför underhåll på maskinen eller om den är skadad.
	Kör inte maskinen nedför trappor.
	FARA: Håll dina händer och resten av kroppen borta från rörliga delar.
	Föremål som slungas iväg av maskinen kan orsaka allvarlig personskada.
	Var mycket försiktig när du kör bakåt eller drar maskinen mot dig.

	Utrustning, klass II, dubbelisolering.
	Garanterad ljudeffektnivå: 108 dB(A)

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Uteffekt	1 300 W
Motorns effektförbrukning	12 A
Hastighet utan belastning	3 000 rpm
Uppsamlarens volym	30 l
Klipphöjd	- 10 ~ 5 mm
Klippbredd	32 cm
Ljudtrycksnivå, LpA	89,5 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, LwA*	106,7 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, LwA**	108 dB(A)
Vibrationsnivå	överskrider inte 2,5 m/s ²
Vikt	9 kg

*Uppmätt, **Garanterad.

Använd alltid hörselskydd.

De angivna värdena för vibrationer och buller, som har uppmätts enligt en standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra och för att få en preliminär bedömning av ljudexponeringen. Mätvärdena har fastställts i enlighet med SS-EN IEC 62841-4-4:2026.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln

såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Övre handtag
2. Vingmuttrar och skruvar för övre handtag (2 st.)
3. Mitre handtag (2 delar)
4. Vingmuttrar och skruvar för nedre handtag (2 st.)
5. Nedre handtag (2 delar)
6. Utkastlucka
7. Låsskruvar (2 st.)
8. Lagersäte
9. Vertikalskärarcylinder
10. Räfsylinder
11. Sexkantnyckel
12. Framhjul (2 st.)
13. Bakhjul (2 st.)
14. Inställningsspak för bearbetningsdjup
15. Uppsamlingspåse
16. Sladdklämmor (2 st.)
17. Sladd
18. Elbox
19. Säkerhetsspärr
20. Körhandtag

BILD 2

MONTERING

UPPACKNING

Förpackningens innehåll

- Vertikalskärare
- Vingmuttrar och skruvar för handtag (4 st.)
- Krysskruvar (2 st.)
- Övre handtag
- Mitre handtag (2 delar)

- Nedre handtag (2 delar)
 - Uppsamlingspåse
 - Elbox
 - Sladdklämmor (2 st.)
 - Sexkantnyckel
 - Vertikalskärarcylinder (förmonterad)
 - Råfscylinder
 - Bruksanvisning och registreringskort
1. Packa försiktigt upp vertikalskäraren och kontrollera att alla delar enligt listan ovan finns.
 2. Kontrollera vertikalskäraren och alla tillbehör med avseende på transportskador. Använd inte vertikalskäraren om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren.

OBS!

Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du är klar att använda vertikalskäraren. Förpackningsmaterialet ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler eller sparas för framtida förvaring.

VIKTIGT!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet – kvävningrisk och risk att smådelar sväljs.

MONTERING**VARNING!**

Sätt inte i stickproppen innan vertikalskäraren är fullständigt monterad. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall, personskada och/eller egendomsskada Använd skyddshandskar vid montering.

Montering av handtag

1. För in det nedre handtagets delar i kåpan över motorn och skruva fast med 2 st. krysskruvar.

1. *Nedre handtag*

2. *Motorkåpa*

3. *Krysskruvar*

BILD 3**BILD 4**

2. Fäst det mittre handtagets delar på det nedre handtaget med en uppsättning vingmuttrar och skruvar. Dra åt vingmuttrarna på vardera sidan av handtaget.
 1. *Mittre handtag*
 2. *Nedre handtag*
 3. *Vingmuttrar och skruvar för nedre handtag*

BILD 5

3. För på elboxen på vänstra sidan av det övre handtaget, tills den låses på plats med ett klick.
 1. *Elbox*
 2. *Övre handtag*

BILD 6

4. Fäst det övre handtaget på det mittre handtaget med den andra uppsättningen vingmuttrar och skruvar. Dra åt vingmuttrarna på vardera sidan av handtaget.
 1. *Övre handtag*
 2. *Vingmuttrar och skruvar för övre handtag*
 3. *Mittre handtag*

BILD 7

5. Fäst sladden med sladdklämmorna på det mittre och nedre handtaget.
 1. *Sladdklämmor*

BILD 8**Montering av uppsamlingspåse**

Montera uppsamlingspåsen på vertikalskäraren före användning.

1. Lyft utkastluckan och häng uppsamlingspåsen på monteringskrokarna.

1. Utkastlucka
2. Monteringskrok

BILD 9

OBS!

Vertikalskäraren arbetar mindre effektivt när uppsamlingspåsen är full.

VARNING!

- **Använd aldrig vertikalskäraren utan monterad uppsamlingspåse – risk för personskada orsakad av ivägslungade föremål.**
- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före montering eller demontering av uppsamlingspåse.**
- **Använd aldrig vertikalskäraren om inte uppsamlingspåsen är korrekt monterad.**

Demontering och tömning av uppsamlingspåse

Töm uppsamlingspåsen ofta under arbetet. Vänta inte tills den är helt full. Vi rekommenderar att den töms när den är halvfull.

1. Lyft utkastluckan och lyft uppsamlingspåsen från monteringskrokarna för att lossa den.
2. Töm uppsamlingspåsen i lämpligt avfallskärl. Sätt tillbaka uppsamlingspåsen innan arbetet återtas.

HANDHAVANDE

- Kontrollera före varje användning vertikalskäraren, nätsladden, stickproppen och alla tillbehör med avseende på skador. Använd inte vertikalskäraren om den är skadad eller sliten.
- Kontrollera före varje användning att alla tillbehör är korrekt monterade.

- Håll i handtaget och skjut vertikalskäraren framåt. Håll greppytorna rena, torra och fria från olja och fett.
- Håll ventilationsöppningarna fria från föroreningar och blockeringar. Rengör vid behov med en mjuk borste. Vertikalskäraren kan bli överhettad och skadas om ventilationsöppningarna blockeras.
- Håll andra personer, i synnerhet barn, och husdjur på säkert avstånd från arbetsområdet. Stäng av vertikalskäraren och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig vertikalskäraren.
- Använd lämplig skyddsutrustning och ta regelbundna pauser.
- Klipp gräsmattan före behandling och gödsla efteråt.
- Inspektera noga det område där vertikalskäraren ska användas och avlägsna stenar, trådar, ben och andra främmande föremål, som kan skada vertikalskäraren eller motorn.
- Välj lämpligt bearbetningsdjup för gräsets höjd.
- Använd inte vertikalskäraren i mycket blött gräs, som fastnar på vertikalskärarens undersida och förhindrar korrekt utkastning av uppsamlat material. Blöt mark ökar också risken att halka och falla.
- Skjut vertikalskäraren framåt med lämplig hastighet. Flytta inte vertikalskäraren för fort, det kan göra att utkastet sätter igen och att motorn överhettas.
- Låt slagen överlappa varandra något. Det mest effektiva arbetsmönstret är raka slag längs en sida av gräsmattan. Därmed bearbetas marken jämnt utan missade fläckar.

BILD 10

- Arbeta runt rabatter. När du kommer till en rabatt mitt på gräsmattan, gör ett eller två slag runt rabatten.
- Var mycket försiktig vid riktningssändring.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

1. Strömförbrukningen för vertikalskärarens motor är 12 A. Beroende på monterat tillbehör är vertikalskäraren avsedd för vertikalskärning och räfsning i privata trädgårdar.
2. Vid vertikalskärning river vertikalskärarens speciellt utformade blad genom och mellan grässtråna och avlägsnar oönskat material från gräsmattan utan att skada grässtråna. Samtidigt skär vertikalskäraren vertikala snitt i marken, vilket ger bättre syresättning.
3. Vid räfsning räfsar de klena pinnarna gräsmattans yta och samlar upp lättare skräp, vilket ger bättre syresättning, luftning och dränering.
4. Utsätt inte vertikalskäraren för regn eller fukt och använd den inte i torrt, blött eller mycket högt gräs (ängsgräs) eller för att strimla löv.
5. Vertikalskäraren är endast avsedd för hushållsbruk. Vertikalskäraren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

ANVÄNDNING

Inställning av arbetsinställning

1. Dra inställningsspaken bort från hjulet och för den framåt eller bakåt för att ställa in önskat bearbetningsdjup.
 1. *Dra ut*
 2. *Justera inställningsspak för bearbetningsdjup*

BILD 11

2. Välj någon av de fyra inställningarna. Det inställda bearbetningsdjupet kan avläsas på skalan.

Inställning	Bearbetningsdjup	Användning
Minsta djup	5 mm	För räfsning av friska gräsmattor. Använd inte för vertikalskärning.
Mellanstort djup	0 mm	För transport, förvaring, vertikalskärning och räfsning
Stort djup	- 5 mm	För vertikalskärning, rekommenderas inte för räfsning.
Största djup	- 10 mm	För vertikalskärning, använd inte för räfsning.

WARNING!

- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering av djupinställning.**
- **Anpassa bearbetningsdjupet till gräsmattan. Lämpligt bearbetningsdjup beror på typen av gräsmatta och hur högt gräset är.**

Elanslutning

För en ögla av förlängningssladden genom öppningen i elboxen, från elboxens undersida. Anslut vertikalskärarens stickpropp till en lämplig förlängningssladd, godkänd för utomhusbruk och med erforderliga data.

1. *Elbox*
2. *Förlängningssladd*

BILD 12

Start/stopp

1. För att starta, håll säkerhetsspärren intryckt och tryck körhandtaget mot

handtaget. När vertikalskäraren startat kan säkerhetspärren släppas utan att vertikalskäraren stängs av.

1. *Körhandtag*
2. *Säkerhetspärre*

BILD 13

2. Släpp körhandtaget för att stänga av vertikalskäraren.

WARNING!

- **Kontrollera före start att vertikalskärarens rörliga delar inte är i kontakt med några främmande föremål. Håll händer och fötter borta från utkastöppningen och rörliga delar. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för allvarlig personskada.**
- **Cylindern fortsätter att rotera en kort stund efter att vertikalskäraren stängts av. Luta eller lyft inte vertikalskäraren medan motorn är igång och rör inte vid cylindern innan den har stannat helt. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för allvarlig personskada.**

Vertikalskärning

Ta hänsyn till vädret vid vertikalskärning. Djupare vertikalskärning bör göras i april eller maj, eftersom gräsmattan då får mer tid att hämta sig under säsongen. Om sommaren är regnig, utför vertikalskärning igen med mindre djup under sensommaren. Räfsa inte under längre värmeperioder. Utför inte vertikalskärning på hösten om sommaren varit torr.

Räfsning

För att gräset ska växa bra på våren måste luft kunna tränga ned till gräsrötterna. Räfsning bör utföras var 4:e till 6:e vecka, beroende på grässets tillväxt.

Överlastskydd

Överlastskyddet löser ut i nedanstående situationer.

1. Om ansamlat material blockerar skärenheten.
2. Om motorn är för svag för att hantera det material som matas in.
3. Om skärenheten blockeras.

Om överlastbrytaren löser ut, stäng av vertikalskäraren med strömbrytaren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.

Låt vertikalskäraren svalna och avhjälp orsaken innan vertikalskäraren startas igen.

Val av skärenhet

Vertikalskäraren har två funktioner, vertikalskärning och räfsning. Vertikalskärningscylindern är monterad på vertikalskäraren vid leverans. Räfscylindern medföljer i tillbehörslådan. Byt cylinder beroende på användning.

1. *Räfscylinder med fjädrande metallpinnar*
2. *Vertikalskärarcylinder med blad*

BILD 14

Byte av skärenhet

1. Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före byte av tillbehör.
2. Ta bort uppsamlingspåsen
3. Placera vertikalskäraren på plant, stabilt underlag så att undersidan är åtkomlig.
4. Lossa de två låsskruvarna med den medföljande skruvnyckeln och avlägsna dem tillsammans med skärenheten.
1. *Låsskruv*

2. Lagersäte

3. Vertikalskärarcylinder

BILD 15

5. För att demontera skärenheten, lyft först lagersätet och dra bort det från drivaxeln.
6. Passa in och för in den önskade skärenheten. För in sexkantmuttern i urtaget på drivaxeln och skruva fast lagersätet på fästet med låsskruvarna.
 1. Lagersäte
 2. Sexkantmutter
 3. Urtag

BILD 16

VARNING!

- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och låt vertikalskäraren svalna före byte av skärenhet.**
- **Skärenheter är mycket vassa och blir heta under användning. Hantera dem försiktigt.**
- **Använd skyddshandskar vid hantering av skärenheter.**
- **Kontrollera före varje användning att alla skruvförband är korrekt åtdragna. Använd inte vertikalskäraren om skruvförband saknas eller är lösa eller skadade.**
- **Kontrollera att skärenheten är korrekt införd. Den halvrunda sidan av cylinderns lagersäte ska vara vänd nedåt mot enheten. Om den halvrunda delen är vänd uppåt är cylindern felmonterad.**
 1. Lagersäte
 2. Sexkantmutter
 3. Urtag

BILD 17

UNDERHÅLL

Följ dessa underhållsanvisningar för bästa funktion och livslängd. Stäng av vertikalskäraren och dra ut stickproppen före rengöring och/eller service och/eller förvaring.

VARNING!

Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före service, rengöring, förvaring och/eller transport.

SERVICE

- Se till att samtliga skruvförband alltid är åtdragna för att hålla vertikalskäraren i säkert skick.
- Kontrollera regelbundet vertikalskäraren, uppsamlingspåsen och övriga delar med avseende på slitage och skador. Skadade och slitna delar utgör säkerhetsrisker och ska bytas ut.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är korrekt monterade och fungerar. Utför nödvändigt underhåll och eventuella reparationer innan vertikalskäraren används igen.
- Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad serviceverkstad.
- Kontrollera att alla skruvförband och övriga förband är korrekt åtdragna.
- Skärenheten är den komponent som slits mest. Kontrollera regelbundet skärenhetens skick och montering.
 - Byt omedelbart ut skärenheten om den är sliten eller slö.
 - Om vertikalskäraren börjar vibrera onormalt är skärenheten inte korrekt balanserad, eller har skadats till följd av stöt. Om detta inträffar måste den omedelbart bytas ut eller repareras.

RENGÖRING

1. Rengör vertikalskäraren utvändigt med en mjuk borste och trasa före förvaring.
2. Lägg vertikalskäraren på sidan och rengör området kring skärenheten.

OBS!

- **Försök inte rengöra vertikalskäraren medan den är igång.**

- **Använd inte vatten, rengöringsmedel eller vatten vid rengöring.**
- **Vid krävande användning eller användning i vått gräs tenderar gräs att fastna runt cylinder, vilket orsakar överhettning. Rensa därför bort allt gräs från cylindern efter varje användning.**

Uppsamlingspåse

Rengör uppsamlingspåsen efter användning. Låt uppsamlingspåsen torka helt före förvaring.

FÖRVARING

- Låt motorn svalna före förvaring.
- Förvara vertikalskäraren torrt och oåtkomligt för barn.

- Placera aldrig föremål på vertikalskäraren.
- För bästa funktion och livslängd bör alla skruvförvand rengöras och oljas.

TRANSPORT

1. Stäng av vertikalskäraren och dra ut stickproppen före transport.
2. Använd eventuella transportskydd.
3. Ställ in bearbetningsdjupet till transportläge enligt anvisningarna för djupinställning.
4. Bär alltid vertikalskäraren i handtaget.
5. Skydda vertikalskäraren från vibrationer och stötar under transporten.
6. Säkra vertikalskäraren så att den inte kan falla.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemen med hjälp av felsökningsschemat, eller vid problem som inte behandlas i detta felsökningsschema.

VARNING!

Utför inga andra åtgärder än dem som beskrivs i dessa anvisningar.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Stickproppen är inte isatt.	Sätt i stickproppen.
	Sladden eller stickproppen är skadad.	Kontakta återförsäljaren.
	Annat elfel.	Kontakta återförsäljaren.
	Säkerhetsspärren har inte tryckts in.	Tryck först in säkerhetsspärren och sedan körhandtaget.
Vertikalskäraren arbetar inte med full effekt.	Vertikalskäraren är överhettad.	Avlägsna ansamlat gräs runt cylindern. Låt vertikalskäraren svalna innan den startas igen.
	Olämplig förlängningssladd.	Använd lämplig förlängningssladd.
Ottillfredsställande resultat.	Blockerade ventilationsöppningar.	Rensa ventilationsöppningarna.
	Skärenheten är sliten.	Byt ut skärenheten.
	Bearbetning av olämpligt underlag.	Bearbeta endast underlag som är lämpligt för vertikalskärarens kapacitet.
	Felaktig inställning av bearbetningsdjup.	Justera djupet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL!

Les og følg alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlattelse av å følge alle advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk støt, brann, alvorlig skade og/eller død.

ADVARSEL!

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene refererer til ditt nettdrevne (ledningsbaserte) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

SIKKERHET I ARBEIDSSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Ulykker forekommer oftere på rotete eller mørke områder.
- **Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **El-verktøyets støpsel må passe til uttaket. Modifiser aldri støpselet på noen måte.** Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede (jordtilkoblede) elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og matchende uttak vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke risikoen for elektrisk støt.

- **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede strømledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker elektroverktøyet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Kontroller at skjøteledningen er i god stand. Hvis det brukes en skjøteledning, må ledningens tverrsnittsareal være dimensjonert for produktets strømforsyning. En underdimensjonert ledning forårsaker spenningsfall, noe som fører til effekttap og overoppheting.
- Ikke bruk skjøteledninger som er lengre enn 30 meter.
- Koble skjøteledningen (1) og strømledningen (2) på en sikker måte, slik at den ikke kan løsne under arbeidet.

BILDE 1

- Ikke ta på produktet, strømledningen eller støpselet med våte hender, eller når du står i vann.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke et uttak med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm eller hørselsvern

som brukes for passende forhold vil redusere personskader.

- **Sørg for å forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å sette strøm på elektroverktøy som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- **Ikke len deg over for å bruke verktøyet. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og/eller oppsamling, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Hypelig bruk av verktøy kan gi en falsk trygghet. Ikke la rutine føre til at du overser viktige sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdell av et sekund.

BRUK OG STELL AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for din bruk.** Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten det ble designet for.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det av og på.** Ethvert elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøyet til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- **Oppbevar inaktivt elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller fastkjøring av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis det er skadet, sørg for at elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

SERVICE

- **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagperson, og det skal utelukkende brukes identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSKLIPPERE

- Ikke bruk maskinen i dårlig vær, spesielt ikke når det er fare for lynnedslag. Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- Kontroller området nøye for dyreliv før maskinen tas i bruk. Dyrelivet kan bli skadet av maskinen under bruk.
- Inspiser området der maskinen skal brukes grundig, og fjern alle steiner, pinner, vaiere, bein og andre fremmedlegemer. Gjenstander som slynges ut, kan forårsake personskade.
- Før bruk må du alltid kontrollere visuelt at knivene og knivenheten ikke er slitt eller skadet. Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskader.
- Før bruk må du kontrollere strømledningen og eventuelle skjøteledninger for tegn på skader eller slitasje. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller slitt. Hvis ledningen blir skadet eller slitt under bruk, må du slå av maskinen og ikke berøre ledningen før du kobler den fra strømforsyningen. En skadet strømledning eller skjøteledning kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- Kontroller oppsamlingsposen jevnlig for slitasje eller forringelse. En slitt eller skadet oppsamlingspose kan øke risikoen for personskader.
- Hold vernedekslene på plass. Vernedekslene må være i god stand og være riktig montert. Et vernedeksel som er løst, skadet eller ikke fungerer som den skal, kan føre til personskade.
- Hold alle luftinntakene fri for rusk og rask. Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til overoppheting eller brannfare.
- Bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottøy når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen mens du er barbeint eller har på deg åpne sandaler. Dette reduserer sjansen for skade på føttene ved kontakt med de bevegelige knivene.
- Bruk alltid lange bukser under bruk av maskinen. Eksponert hud øker risikoen for skader fra gjenstander som slynges ut.
- Ikke bruk maskinen i vått gress. Gå, aldri løp. Dette reduserer risikoen for å skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- Ikke bruk maskinen i for bratte skråninger. Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskade.
- Når du arbeider i skråninger, må du alltid sørge for godt fotfeste, alltid arbeide på tvers av skråningen – aldri oppover eller nedover – og utvise stor forsiktighet ved endring av retning. Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskade.
- Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine. Dette reduserer risikoen for å snuble under bruk.
- Hold strømledningen unna knivene. En skadet strømledning kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- Slå av og trekk støpselet ut av stikkkontakten hvis ledningen er sammenfiltret eller skadet. Sammenfiltrede eller skadde ledninger kan øke risikoen for elektrisk støt.
- Hold maskinen kun i de isolerte gripeflatene, fordi knivene kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen strømkabel. Hvis knivene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldeleer på maskinen bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- Ikke ta på kniver og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse. Dette reduserer risikoen for skader fra bevegelige deler.
- Når du fjerner materiale som har satt seg fast eller rengjør maskinen, må du sørge for at alle strømbryterne er slått av og at strømledningen er koblet fra. Utilsiktet start av maskinen kan føre til alvorlig personskade.

- Når du fjerner materiale som har satt seg fast eller rengjør gressklipperen, må du sørge for at alle strømbrytere er slått av, og fjerne (eller aktivere) sikkerhetsanordningen. Utilsiktet start av gressklipperen kan føre til alvorlig personskade.
- Vær alltid forsiktig når du arbeider på eller krysser grusbelagte innkjørsler, veier osv. Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.
- Du må aldri plassere hender eller føtter i nærheten av roterende deler.
- Kjør aldri produktet i høy hastighet på hardt eller glatt underlag.
- Vær forsiktig når du arbeider på hardt underlag. Sylinderen kan sette seg fast i bakken og trekke produktet fremover. Hvis dette skjer, må du slippe håndtaket og ikke forsøke å holde i produktet.
- Stopp sylinderen dersom produktet må vippe når det flyttes over en gressfri overflate, eller når det flyttes til og fra området som skal arbeides på.
- Ikke vipp produktet når du starter motoren, med mindre dette er nødvendig for å starte den. Hvis produktet må vippe, må du ikke vippe det mer enn absolutt nødvendig. Løft opp den enden som er lengst bort fra brukeren.
- Ikke stå foran utkasteråpningen når du starter motoren.
- Aldri løft eller bær produktet mens motoren er i gang.
- Bruk aldri produktet uten at oppsamlerposen er på plass.

ADVARSEL!

- **Se opp for de skarpe spissene på sylindrene. Bevegelige deler fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.**

BARNESIKKERHET

Hold barn på trygg avstand fra produktet, og vær alltid oppmerksom hvis det er barn i nærheten av arbeidsområdet.

- Hold barn på trygg avstand fra arbeidsområdet og under oppsyn av en annen voksen.
- Vær oppmerksom på omgivelsene. Slå av produktet hvis noen kommer inn i arbeidsområdet.
- La aldri barn bruke produktet.
- Vær spesielt oppmerksom når sikten er begrenset, for eksempel ved hjørner på bygninger eller i nærheten av busker og trær.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJONER

For å redusere støy og vibrasjoner under bruk, begrense brukstiden, bruk lav effekt/vibrasjons- og støyinnstilling, og bruk egnet verneutstyr. Ta følgende forholdsregler for å minimere risikoen for eksponering for vibrasjoner og/eller støy.

- Bruk kun produktet slik det er ment å brukes, og i samsvar med disse instruksjonene.
- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk tilbehør i god stand og som er egnet for formålet.
- Hold et fast grep om håndtaket/grepene.
- Vedlikehold produktet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er nødvendig).
- Planlegg arbeidet slik at eksponering for tunge vibrasjoner spres over en lengre periode.

GJENVÆRENDE RISIKOER

Selv om gjeldende sikkerhetsforskrifter overholdes og sikkerhetsinnretninger brukes, er det ikke mulig å eliminere alle risikoer. Følgende risikoer gjenstår.

- Fare for vibrasjonsskader (hvis produktet brukes over lengre tid, eller hvis det ikke håndteres og vedlikeholdes på riktig måte).
- Fare for personskader og/eller materielle skader som følge av defekt tilbehør, eller

tilbakeslag som følge av kontakt med skjulte gjenstander.

ADVARSEL!

Produktet produserer et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du rådføre deg med legen din og/eller produsenten av det medisinske implantatet før du bruker produktet for å redusere risikoen for alvorlig eller dødelig personskade.

SYMBOLER

	Les instruksjonene.
	Godkjent i henhold til relevante direktiver.
	Resirkuler kassert produkt i samsvar med lokale forskrifter.
	Sikkerhetsadvarsel. Indikerer viktig sikkerhetsinformasjon
	ADVARSEL: Ikke utsett produktet for regn eller fukt.
	Bruk vernehansker.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	ADVARSEL: Vær forsiktig med skarpe kniver, hold fingre og tær unna.

	Hold strømledningen unna produktets klippeenhet.
	
	Hold tilskuere på trygg avstand.
	Undersøk nøye området der produktet skal brukes, og fjern eventuelle gjenstander som kan slynges opp. Ved kollisjon med en gjenstand under arbeidet, slå av produktet og fjern gjenstanden.
	ADVARSEL: Koble produktet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold på det, eller hvis det er skadet.
	Ikke kjør produktet ned trapper.
	FARE: Hold hendene og resten av kroppen borte fra bevegelige deler.
	Gjenstander som slynges ut av produktet, kan forårsake alvorlige personskader.
	Vær svært forsiktig når du går bakover eller trekker produktet mot deg.
	Utstyr, klasse II, dobbel isolasjon.
	Garantert lydeffektnivå: 108 dB(A)

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	1300 W
Motorens strømförbruk	12 A
Hastighet, uten belastning	3000 o/min
Oppsamlerens kapasitet	30 l
Klippehøyde	-10 ~ 5 mm
Klippebredde	32 cm
Lydtrykknivå, LpA	89,5 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA*	106,7 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA**	108 dB(A)
Vibrasjonsnivå	Overskrider ikke 2,5 m/s ²
Vekt	9 kg

*Målt, **Garantert.

Bruk alltid hørselvern.

De oppgitte verdiene for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til en standardisert testmetode, kan brukes til å sammenligne forskjellige verktøy med hverandre og til en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN IEC 62841-4-4:2026.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Øvre håndtak
2. Vingemuttere og skruer til øvre håndtak (2 stk.)

3. Midtre håndtak (2 deler)
4. Vingemuttere og skruer til nedre håndtak (2 stk.)
5. Nedre håndtak (2 deler)
6. Utkastluge
7. Låseskruer (2 stk.)
8. Lagersete
9. Vertikalskjæresylinder
10. Rivesylinder
11. Unbrakonøkkel
12. Forhjul (2 stk.)
13. Bakhjul (2 stk.)
14. Innstillingsspak for arbeidsdybde
15. Oppsamlingspose
16. Ledningsklemmer (2 stk.)
17. Ledning
18. El-boks
19. Sikkerhetssperre
20. Kjørehåndtak

BILDE 2

MONTERING

OPPAKKING

Pakningen inneholder

- Vertikalskjærer
- Vingemuttere og skruer til håndtak (4 stk.)
- Stjerneskrue (2 stk.)
- Øvre håndtak
- Midtre håndtak (2 deler)
- Nedre håndtak (2 deler)
- Oppsamlingspose
- El-boks
- Ledningsklemmer (2 stk.)
- Unbrakonøkkel
- Vertikalskjæresylinder (forhåndsmontert)
- Rivesylinder

- Bruksanvisning og registreringskort
1. Pakk forsiktig opp vertikalskjæreren og kontroller at alle delene som er angitt i listen ovenfor, er med.
 2. Kontroller vertikalskjæreren og alt tilbehør med tanke på transportskader. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren.

MERK!

Ikke kvitt deg med emballasjen før du er klar til å bruke vertikalskjæreren. Emballasjen skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler eller tas vare på for fremtidig oppbevaring.

VIKTIG!

Ikke la barn leke med emballasjen – kvelningsfare og fare for svelging av smådeler.

MONTERING**ADVARSEL!**

Ikke sett inn støpselet før vertikalskjæreren er ferdig montert. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan medføre fare for dødsfall, personskade og/eller materielle skader. Bruk vernehansker ved montering.

Montering av håndtak

1. Sett delene til det nedre håndtaket inn i dekselet over motoren og skru dem fast med 2 stk. stjerneskruer.
 1. Nedre håndtak
 2. Motordeksel
 3. Stjerneskruer

BILDE 3**BILDE 4**

2. Fest delene til det midtre håndtaket på det nedre håndtaket med et sett vingemuttere og skruer. Stram vingemutrene på hver side av håndtaket.
 1. Midtre håndtak
 2. Nedre håndtak
 3. Vingemuttere og skruer til nedre håndtak

BILDE 5

3. Sett el-boksen inn på venstre side av det øvre håndtaket, til den låses på plass med et klikk.
 1. El-boks
 2. Øvre håndtak

BILDE 6

4. Fest det øvre håndtaket på det midtre håndtaket med det andre settet vingemuttere og skruer. Stram vingemutrene på hver side av håndtaket.
 1. Øvre håndtak
 2. Vingemuttere og skruer til øvre håndtak
 3. Midtre håndtak

BILDE 7

5. Fest ledningen med ledningsklemmene på det midtre og nedre håndtaket.
 1. Ledningsklemmer

BILDE 8**Montering av oppsamlingspose**

Monter oppsamlingsposen på vertikalskjæreren før bruk.

1. Løft utkastluken og heng oppsamlingsposen på monteringskrokene.
 1. Utkastluke
 2. Monteringskrok

BILDE 9**MERK!**

Vertikalskjæreren arbeider mindre effektivt når oppsamlingsposen er full.

ADVARSEL!

- **Bruk aldri vertikalskjæreren uten at oppsamlingsposen er montert – fare for personskade forårsaket av fremmedlegemer som blir slynget av gårde.**
- **Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før montering eller demontering av oppsamlingsposen.**
- **Ikke bruk vertikalskjæreren hvis oppsamlingsposen ikke er korrekt montert.**

Demontering og tømning av oppsamlingspose

Tøm oppsamlingsposen ofte under arbeidet. Ikke vent til den er helt full. Vi anbefaler at den tømmes når den er halvfull.

1. Løft utkastluken og løft oppsamlingsposen fra monteringskroken for å løsne den.
2. Tøm oppsamlingsposen i en egnet avfallsbeholder. Sett oppsamlingsposen tilbake på plass før arbeidet gjenopptas.

HÅNTERING

- Kontroller vertikalskjæreren, ledningen, støpselet og alt tilbehør med tanke på skader før hver gangs bruk. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis den er skadet eller slitt.
- Kontroller at alle tilbehør er riktig montert før hver gangs bruk.
- Hold i håndtaket og skyv vertikalskjæreren forover. Hold gripeflatene rene, tørre og frie for olje og fett.
- Hold ventilasjonsåpningene frie for forurensning og blokkeringer. Rengjør med en myk børste ved behov. Vertikalskjæreren kan bli overopphetet og skadet hvis ventilasjonsåpningene blir blokkert.
- Hold andre personer, særlig barn, og kjæledyr på trygg avstand fra arbeidsområdet. Slå av vertikalskjæreren og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg vertikalskjæreren.
- Bruk hensiktsmessig verneutstyr og ta regelmessige pauser.
- Klipp plenen før behandling og gjødsle etterpå.
- Foreta en grundig kontroll av området der vertikalskjæreren skal brukes, og fjern steiner, tråder, bein og andre fremmedlegemer som kan skade vertikalskjæreren eller motoren.
- Velg hensiktsmessig bearbeidingsdybde i forhold til høyden på gresset.

- Ikke bruk vertikalskjæreren i veldig vått gress som fester seg på undersiden av vertikalskjæreren og hindrer korrekt utkasting av oppsamlet materiale. Våt mark øker dessuten risikoen for å skli og falle.
- Skyv vertikalskjæreren forover med passende hastighet. Ikke flytt vertikalskjæreren for fort – det kan gjøre at utkastet tetter seg og motoren blir overopphetet.
- La feltene overlappe hverandre litt. Det mest effektive arbeidsmønsteret er rette felt langs én side av plenen. Dermed bearbeides marken jevnt uten at noen flekker blir utelatt.

BILDE 10

- Arbeid rundt blomsterbed. Når du kommer til et bed midt på plenen, bearbeider du ett eller to felt rundt rabatten.
- Vær ekstra forsiktig når du endrer retning.

BRUKSOMRÅDER

1. Strømforbruket til vertikalskjæreren er 12 A. Avhengig av montert tilbehør er vertikalskjæreren beregnet for vertikalskjæring og moseriving i private hager.
2. Ved vertikalskjæring arbeider vertikalskjæreren spesialformede kniver seg gjennom og mellom gresstråene og fjerner uønsket materiale fra plenen uten å skade gresstråene. Samtidig lager den vertikale snitt i bakken, noe som gir bedre oksygentilførsel.
3. Ved riving arbeider de tynne pinnene på overflaten av plenen og samler opp dødt gress, ugress og mose, noe som gir bedre oksygentilførsel, lufting og drenering.
4. Ikke utsett vertikalskjæreren for regn eller fuktighet, og unngå å bruke den i tørt, vått eller veldig høyt gress (eng) eller til å strimle løv.
5. Vertikalskjæreren er bare beregnet for privat bruk. Vertikalskjæreren skal bare brukes på tiltenkt måte og i overensstemmelse med disse anvisningene.

BRUK

Valg av driftsinnstillinger

- Trekk innstillingsspaken vekk fra hjulet og før den forover eller bakover for å stille inn ønsket bearbeidingsdybde.
 - Trekk ut
 - Juster innstillingsspaken for bearbeidingsdybde

BILDE 11

- Velg en av de fire innstillingene. Innstilt bearbeidingsdybde kan leses av på skalaen.

Innstilling	Bearbeidingsdybde	Bruk
Min. dybde	5 mm	For riving av friske gressplener. Må ikke brukes til vertikalskjæring.
Middels dybde	0 mm	For transport, oppbevaring, vertikalskjæring og riving
Stor dybde	- 5 mm	For vertikalskjæring, anbefales ikke for riving.
Maks. dybde	- 10 mm	For vertikalskjæring, må ikke brukes for riving.

ADVARSEL!

- Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering av dybdeinnstilling.**
- Tilpass bearbeidingsdybden etter gressplenen. Passende bearbeidingsdybde avhenger av type plen og hvor høyt gresset er.**

Strømtilkobling

Før en løkke av skjøteledningen gjennom åpningen i el-boksen, fra undersiden. Koble vertikalskjæreren støpsel til en egnet skjøteledning som er godkjent for utendørsbruk og har de nødvendige spesifikasjonene.

- El-boks
- Skjøteledning

BILDE 12

Start/stopp

- Start vertikalskjæreren ved å holde sikkerhetssperren inne og trykke kjørehåndtaket mot håndtaket. Når vertikalskjæreren har startet, kan sikkerhetssperren slippes uten at vertikalskjæreren stopper.
 - Kjørehåndtak
 - Sikkerhetssperre

BILDE 13

- Slipp kjørehåndtaket for å stoppe vertikalskjæreren.

ADVARSEL!

- Kontroller før start at vertikalskjæreren bevegelige deler ikke er i kontakt med fremmedlegemer. Hold hender og føtter unna utkaståpningen og bevegelige deler. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake alvorlig personskade.**
- Sylinderen fortsetter å rotere en liten stund etter at vertikalskjæreren er slått av. Unngå å vippe eller løfte vertikalskjæreren mens motoren er i gang, og ta ikke på sylinderen før den har stanset helt. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake alvorlig personskade.**

Vertikalskjæring

Ta hensyn til været ved vertikalskjæring. Dypere vertikalskjæring bør gjøres i april eller mai, ettersom gressplenene da får mer tid til å komme seg i løpet av sesongen. Hvis sommeren er regnfull, skal den vertikalskjæres igjen i løpet av sensommeren, da med mindre dybde. Unngå riving under lengre varmeperioder. Ikke utfør vertikalskjæring om høsten hvis sommeren har vært tørr.

Riving

For at gresset skal vokse bra om våren må luft kunne trenge ned til gressrøttene. Riving bør utføres hver 4. til 6. uke avhengig av hvor mye gresset vokser.

Overbelastningsvern

Overbelastningsvernet aktiveres i nedenstående situasjoner.

1. Hvis oppsamlet materiale blokkerer skjæreenheten.
2. Hvis motoren er for svak til å håndtere materialet som mates inn.
3. Hvis skjæreenheten blokkeres.

Hvis overbelastningsbryteren aktiveres, må du slå av vertikalskjæreren med strømbryteren, trekke ut støpslet og vente til alle bevegelige deler har stanset helt.

La vertikalskjæreren avkjøle og løs problemet før den startes igjen.

Valg av skjæreenhet

Vertikalskjæreren har to funksjoner, vertikalskjæring og riving. Vertikalskjæresylinderen er montert på vertikalskjæreren ved levering. Rivesylinderen følger med i tilbehørsesken. Bytt sylinder avhengig av bruk.

1. *Rivesylinder med fjærende metallpinner*
2. *Vertikalskjæresylinder med kniv*

BILDE 14

Bytte av skjæreenhet

1. Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpslet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før bytte av tilbehør.
2. Ta av oppsamlingsposen
3. Plasser vertikalskjæreren på et plant, stabilt underlag slik at du får tilgang til undersiden.
4. Løsne de to låseskruene med skrunøkkel som følger med og fjern dem sammen med skjæreenheten.
 1. *Låseskrue*
 2. *Lagersete*
 3. *Vertikalskjæresylinder*

BILDE 15

5. Skjæreenheten demonteres ved først å løfte lagersetet og trekke det vekk fra drivakselen.
6. Rett inn og sett inn ønsket skjæreenhet. Sett sekskantmutteren inn i hullet på drivakselen og skru fast lagersetet på festet med låseskruene.
 1. *Lagersete*
 2. *Sekskantmutter*
 3. *Hull*

BILDE 16

ADVARSEL!

- **Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpslet og la vertikalskjæreren avkjøle før du bytter skjæreenhet.**
- **Skjæreenhetene er veldig skarpe og blir varme under bruk. Håndter dem forsiktig.**
- **Bruk vernehansker ved håndtering av skjæreenheter.**
- **Kontroller alltid at alle skruerforbindelser er korrekt strammet før bruk. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis det mangler**

skrueforbindelser eller forbindelsene er løse eller skadde.

- **Kontroller at skjæreenheten er satt korrekt inn. Den halvrunde siden av sylindere ns lager sete skal vende ned mot enheten. Hvis den halvrunde delen vender opp, er sylindere ns feilmontert.**

1. Lager sete

2. Sekskantmutter

3. Hull

BILDE 17

VEDLIKEHOLD

Følg disse vedlikeholdsanvisningene for best mulig funksjon og levetid. Slå av vertikalskjæreren og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller service og/eller oppbevaring.

ADVARSEL!

Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før service, rengjøring, oppbevaring og/eller transport.

SERVICE

- Sørg alltid for at alle skruerforbindelser er strammet for å holde vertikalskjæreren i forsvarlig stand.
- Kontroller vertikalskjæreren, oppsamlingsposen og øvrige deler regelmessig med tanke på slitasje og skader. Skadde og slitte deler utgjør en sikkerhetsrisiko og skal skiftes.
- Kontroller at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt montert og fungerer. Utfør nødvendig vedlikehold og eventuelle reparasjoner før vertikalskjæreren brukes igjen.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av et godkjent serviceverksted.
- Kontroller at alle skruerforbindelser og øvrige forbindelser er korrekt strammet.

- Skjæreenheten er den komponenten som blir mest slitt. Kontroller skjæreenhetens tilstand regelmessig.
 - Skift skjæreenheten umiddelbart hvis den er slitt eller sløv.
 - Hvis vertikalskjæreren begynner å vibrere unormalt, er den ikke korrekt balansert eller den er blitt skadet på grunn av støt. Hvis det skjer, må den umiddelbart skiftes eller repareres.

RENGJØRING

1. Rengjør vertikalskjæreren utvendig med en myk børste og klut før oppbevaring.
2. Legg vertikalskjæreren på siden og rengjør området rundt skjæreenheten.

MERK!

- **Ikke forsøk å rengjøre vertikalskjæreren mens den er i gang.**
- **Ikke bruk vann eller rengjøringsmiddel ved rengjøring.**
- **Ved krevende bruk eller bruk i vått gress har gresset en tendens til å sette seg fast rundt sylindere ns og forårsake overoppheting. Fjern derfor alt gress fra sylindere ns etter hver gangs bruk.**

Oppsamlingspose

Rengjør oppsamlingsposen etter bruk. La oppsamlingsposen tørke helt før den settes vekk.

OPPBEVARING

- La motoren kjøle seg ned før oppbevaring.
- Oppbevar vertikalskjæreren tørt og utilgjengelig for barn.
- Ikke plasser gjenstander på vertikalskjæreren.
- For best mulig funksjon og lengst mulig levetid bør alle skruerforbindelser rengjøres og oljes.

TRANSPORT

1. Slå av vertikalskjæreren og trekk ut støpselet før transport.
2. Bruk eventuelle transportbeskyttelser.
3. Still bearbeidingsdybden på transportstilling i henhold til anvisningene for dybdeinnstilling.
4. Bær alltid vertikalskjæreren i håndtaket.
5. Beskytt vertikalskjæreren mot vibrasjoner og støt under transport.
6. Sikre vertikalskjæreren slik at den ikke kan falle.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet brukes for å identifisere årsaken til vanlige problemer og gir deg forslag til løsning. Kontakt forhandleren hvis du ikke klarer å løse problemet ved hjelp av feilsøkingsskjemaet eller ved problemer som ikke er behandlet i dette feilsøkingsskjemaet.

ADVARSEL!

Ikke utfør andre tiltak eller justeringer enn de som er beskrevet i disse anvisningene.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Støpselet er ikke satt i.	Sett i støpselet.
	Ledningen eller støpselet er skadet.	Kontakt forhandleren.
	Annen strømfeil.	Kontakt forhandleren.
	Sikkerhetssperren er ikke trykket inn.	Trykk først inn sikkerhetssperren og deretter kjørehåndtaket.
	Vertikalskjæreren er overopphetet.	Fjern gress som har samlet seg rundt sylindren. La vertikalskjæreren avkjøle før den startes på nytt.
Vertikalskjæreren arbeider ikke med full effekt.	Uegnet skjøteledning.	Bruk egnet skjøteledning.
	Blokkerte ventilasjonsåpninger.	Rengjør ventilasjonsåpningene.
Utilfredsstillende resultat.	Skjæreenheten er slitt.	Skift skjæreenheten.
	Bearbeiding av uegnet underlag.	Bearbeid kun underlag som er egnet for vertikalskjærerenes kapasitet.
	Feil innstilling av bearbeidingsdybde.	Juster dybden.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Læs og følg alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade og eller dødsfald.

ADVARSEL!

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Ved udtrykket "elværktøj" i advarslerne forstås elektrisk drevne håndværktøj (kablet) eller batteribetjent (trådløst) elværktøj.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- **Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst.** Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- **Undlad at benytte elværktøj i eksplosionsfarlige atmosfærer, som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller damp.
- **Hold børn og omkringstående på afstand, når elværktøjet er i brug.** Uopmærksomhed kan føre til, at man mister kontrollen med værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres.** Brug ikke adapterstik sammen med jordet elværktøj. Intakte stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.
- **Undgå at udsætte elværktøj for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

- **Ledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du bruger elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Kontroller, at forlængerledningen er i god stand. Hvis der bruges en forlængerledning, skal de elektriske lederes tværsnitsareal være dimensioneret til strømforsyningen til produktet. En underdimensioneret ledning vil medføre spændingsfald, som vil resultere i strømtab og overophedning.
- Brug ikke forlængerledninger, der er længere end 30 meter.
- Tilslut forlængerledningen (1) og netledningen (2) sikkert, så de ikke kan løsne sig under arbejdet.

FIGUR 1

- Rør ikke ved produktet, netledningen eller stikket med våde hænder, eller når du står i vand.
- **Hvis du ikke kan undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger elværktøj. Undgå at bruge elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.

- **Brug personlige værnemidler.** Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af forholdene, vil mindske risikoen for personskade.
- **Undgå, at værktøjet starter utilsigtet. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Risikoen for ulykker øges, hvis elværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller der sættes strøm til elværktøj, mens afbryderen er i tændt position.
- **Fjern eventuelle skruenøgler og lignende, før elværktøjet startes.** Skruenøgler og lignende, der sidder på en roterende del på elværktøjet, kan forårsage personskade.
- **Undgå at strække dig for meget. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- **Hvis elværktøjet kan tilsluttes støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere risici forbundet med støv.
- **Selvom du har erfaring med hyppig brug af værktøj, skal du stadig være varsom og huske på værktøjets sikkerhedsanvisninger.** Uforsigtighed kan forårsage alvorlige skader i løbet af en brøkdel af et sekund.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

- **Brug ikke magt, når du betjener elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven.** Det rigtige elværktøj vil gøre

arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.

- **Brug ikke elværktøjet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt.** Hvis elværktøjet ikke kan styres med tænd-/slukknappen, er det farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- **Elværktøj, som ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller har læst betjeningsvejledningen, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne brugere.
- **Vedligeholdelse af elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forkert justeret eller sidder fast, at der er ikke brud på dele, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget skal det repareres før brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Det kan være farligt at bruge elværktøj til andet end det tilsigtede formål.
- **Sørg for, at håndtag og gribeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader gør det vanskeligt at håndtere og styre værktøjet sikkert i uventede situationer.

SERVICE

- **Service på elværktøjet må kun udføres af autoriserede personer, der bruger originale reservedele.** Det vil sikre, at elværktøjet altid er i forsvarlig stand.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPER

- Brug ikke maskinen i dårligt vejr, især ikke når der er risiko for lynnedslag. Det mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.
- Undersøg grundigt området for dyr, der hvor maskinen skal bruges. Dyrene kan blive skadet af maskinen under brug.
- Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer. Udslyngede genstande kan forårsage personskade.
- Før maskinen tages i brug, skal tænderne altid inspiceres visuelt for slid eller skader. Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskade.
- Før brug skal du kontrollere netledningen og forlængerledningen for tegn på skader eller slid. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt. Hvis ledningen bliver beskadiget eller slidt under brug, skal du slukke for maskinen og undgå at røre ved ledningen, før du har slukket for strømmen. En beskadiget netledning eller forlængerledning kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Kontroller regelmæssigt posen for slitage eller beskadigelse. En slidt eller beskadiget pose kan øge risikoen for personskade.
- Sørg for, at afskærmningerne er på plads. Afskærmninger skal være funktionelle og korrekt monteret. En afskærmning der er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, kan medføre personskade.
- Hold alle køleluftindtag fri for snavs. Tilstoppede luftindtag og snavs kan resultere i overophedning eller brandfare.
- Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du bruger maskinen. Brug ikke maskinen uden sko eller i åbne sandaler. Det reducerer risikoen for, at fødderne kommer til skade ved kontakt med de bevægelige tænder.
- Bær altid lange bukser, når du bruger maskinen. Blotlagt hud øger sandsynligheden for skader fra udslyngede genstande.
- Brug ikke maskinen på vådt græs. Gå, løb aldrig. Det reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Brug ikke maskinen på for stejle skråninger. Det reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Når du arbejder på skråninger, skal du altid sørge for at have godt fodfæste, altid arbejde på tværs af skrånningen, aldrig op eller ned, og udvise ekstrem forsigtighed, når du skifter retning. Det reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i personskade.
- Vær særligt forsigtig, når du bakker eller trækker maskinen mod dig. Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Dette reducerer risikoen for at vælte under brug.
- Hold netledningen væk fra tænderne. En beskadiget nedledning kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Sluk og tag stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen er filtret sammen eller er beskadiget. Sammenfiltrede eller beskadigede ledninger kan øge risikoen for elektrisk stød.
- Hold kun maskinen i de isolerede gribeplader, da tænderne kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Tænder, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre maskinens udsatte metaldele strømførende og kan udsætte brugeren for elektrisk stød.

- Rør ikke ved tænder og andre farlige bevægelige dele, mens de stadig er i bevægelse. Det reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
- Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen, skal du sørge for, at alle afbrydere er slået fra, og at netledningen er taget ud. Uventet brug af maskinen kan medføre alvorlig personskade.
- Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slået fra og fjerne (eller aktivere) deaktiveringsanordningen. Uventet brug af plæneklipperen kan resultere i alvorlig personskade.
- Vær altid forsigtig, når du arbejder på eller krydser grusbelagte indgange, veje osv. Vær opmærksom på trafik og skjulte farer.
- Placer aldrig hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Brug ikke produktet ved høj hastighed på hårde eller glatte overflader.
- Vær forsigtig, når du arbejder på hårdt underlag. Cylinderen kan sætte sig fast i jorden og trække produktet fremad. Hvis det sker, skal du slippe håndtaget og undgå at holde fast i produktet.
- Stop cylinderen, hvis produktet skal vippes, når det flyttes hen over en overflade uden græs, eller når det flyttes til og fra det område, der skal bearbejdes.
- Vip ikke produktet, når du starter motoren, medmindre det er nødvendigt for at starte den. Hvis produktet skal vippes, må det ikke vippes mere end højst nødvendigt. Løft den ende, der er længst væk fra brugeren.
- Stå ikke foran udkastet, når du starter motoren.
- Løft eller bær aldrig produktet, når motoren kører.
- Brug aldrig produktet uden posen.

ADVARSEL!

- **Pas på de skarpe spidser på cylindrene. De bevægelige dele fortsætter med at rotere, efter motoren er slukket.**

BØRNS SIKKERHED

Hold børn på sikker afstand af produktet, og vær altid opmærksom på, om der er børn i nærheden af arbejdsområdet.

- Hold børn på sikker afstand af arbejdsområdet og under opsyn af en anden voksen.
- Vær opmærksom på omgivelserne. Sluk for produktet, hvis nogen kommer ind i arbejdsområdet.
- Lad ikke børn bruge produktet.
- Vær særlig opmærksom, når dit udsyn er blokeret, f.eks. ved hjørner af bygninger eller i nærheden af buske og træer.

REDUKTION AF STØJ OG VIBRATIONER

For at reducere støj og vibrationer under brug skal tiden, hvor værktøjet er i brug, begrænses, og der skal arbejdes med lav effekt/vibration og støj og bruges behørigt sikkerhedsudstyr. Overhold følgende forholdsregler for at minimere risikoen for at blive udsat for vibrationer eller støj.

- Brug kun produktet til det tilsigtede formål og i overensstemmelse med disse anvisninger.
- Sørg for, at produktet er i god stand.
- Brug tilbehør, der er i god stand og passer til formålet.
- Hold godt fast i håndtagene/grebene.
- Vedligehold produktet i overensstemmelse med anvisningerne, og sørg for, at det er godt smurt (hvor det er relevant).
- Planlæg arbejdet, så eksponering for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.

ØVRIGE RISICI

Selv om de relevante sikkerhedsforskrifter overholdes, og der bruges sikkerhedsudstyr, er det ikke muligt at eliminere alle risici. Der er stadig følgende risici.

- Risiko for vibrationsskader (hvis produktet bruges i længere tid eller ikke håndteres og vedligeholdes korrekt).
- Risiko for personskade og/eller materielle skader som følge af defekt tilbehør eller tilbageslag som følge af kontakt med skjulte genstande.



ADVARSEL!

Produktet skaber et elektromagnetisk felt, når det er i brug. Det kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, bør du rådføre dig med din læge og/eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlig eller dødelig personskade.

SYMBOLER

	Læs anvisningerne.
	Godkendt i overensstemmelse med de relevante direktiver.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler.
	Sikkerhedsadvarsel. Angiver vigtige sikkerhedsoplysninger
	ADVARSEL: Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.
	Brug sikkerhedshandsker.

	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	ADVARSEL: Pas på de skarpe tænder, hold fingre og tæer på afstand.
	Hold strømledningen væk fra produktets skærende dele.
	
	Hold tilskuere på sikker afstand.
	Undersøg omhyggeligt det område, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande, der kan blive slynget ud. Hvis du støder på en genstand under arbejdet, skal du slukke for produktet og fjerne genstanden.
	ADVARSEL: Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse på det, eller hvis det er beskadiget.
	Kør ikke produktet ned ad trin.
	FARE: Hold hænderne og resten af kroppen væk fra bevægelige dele.
	Genstande, der slynges ud af produktet, kan forårsage alvorlig personskade.
	Vær særligt forsigtig, når du går baglæns eller trækker produktet mod dig.

	Udstyr, klasse II, dobbelt isolering.
	Garanteret lydeffektniveau: 108 dB(A)

TEKNISKE DATA

Nominel spænding	230 V, 50~60 Hz
Effekt	1300 W
Motorens strømforbrug	12 A
Hastighed, uden belastning	3000 rpm
Opsamlerens volumen	30 l
Slåhøjde	-10 ~ 5 mm
Slåbredde	32 cm
Lydtrykkniveau, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektniveau, LwA*	106,7 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektniveau, LwA**	108 dB(A)
Vibrationsniveau	overstiger ikke 2,5 m/s ²
Vægt	9 kg

*Målt, **Garanteret.

Brug altid høreværn.

De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastsat i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-4:2026.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid,

hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Øverste håndtag
2. Vingemøtrikker og skruer til øverste håndtag (2 stk.)
3. Midterste håndtag (2 dele)
4. Vingemøtrikker og skruer til nederste håndtag (2 stk.)
5. Nederste håndtag (2 dele)
6. Udkaståbning
7. Låseskruer (2 stk.)
8. Lejesæde
9. Vertikalskærecylinder
10. Rivecylinder
11. Unbrakonøgle
12. Forhjul (2 stk.)
13. Baghjul (2 stk.)
14. Justeringshåndtag til arbejdsdybde
15. Opsamlingspose
16. Kabelklemmer (2 stk.)
17. Ledning
18. Elboks
19. Sikkerhedsanordninger
20. Kørehåndtag

FIGUR 2

MONTERING

UDPAKNING

Pakkens indhold

- Vertikalskærere
- Vingemøtrikker og skruer til håndtag (4 stk.)
- Krydsskruer (2 stk.)
- Øverste håndtag
- Midterste håndtag (2 dele)

- Nederste håndtag (2 dele)
 - Opsamlingspose
 - Elboks
 - Kabelklemmer (2 stk.)
 - Unbrakonøgle
 - Vertikalskærecylinder (formonteret)
 - Rivecylinder
 - Betjeningsvejledning og registreringskort
1. Pak forsigtigt vertikalskæreren ud, og kontrollér, at alle de ovennævnte dele er til stede.
 2. Kontrollér vertikalskæreren og alt tilbehør for transportskader. Brug ikke vertikalskæreren, hvis dele mangler eller er beskadiget. Kontakt forhandleren.

OBS!

Smid ikke emballagematerialet ud, før du er klar til at bruge vertikalskæreren. Emballagematerialet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler eller gemmes til fremtidig opbevaring.

VIKTIGT!

Lad ikke børn lege med emballagematerialet – kvælningsfare og risiko for at sluge små dele.

MONTERING**ADVARSEL!**

Sæt ikke stikket i, før vertikalskæreren er helt samlet. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i død, personskade og/eller materielle skader. Anvend beskyttelseshandsker ved montering.

Montering af håndtag

1. Sæt det nederste håndtags dele ind i dækslet over motoren, og fastgør dem med 2 stjerneskruer.

1. Nederste håndtag
2. Motorkabinnet
3. Stjerneskruer

FIGUR 3**FIGUR 4**

2. Fastgør det midterste håndtags dele til det nederste håndtag med et sæt vingemøtrikker og skruer. Spænd vingemøtrikkerne på hver side af håndtaget.
 1. Midterste håndtag
 2. Nederste håndtag
 3. Vingemøtrikker og skruer til nederste håndtag

FIGUR 5

3. Skub elboksen på venstre side af det øverste håndtag, indtil den låses på plads med et klik.
 1. Elboks
 2. Øverste håndtag

FIGUR 6

4. Fastgør det øverste håndtag til det midterste håndtag med det andet sæt vingemøtrikker og skruer. Spænd vingemøtrikkerne på hver side af håndtaget.
 1. Øverste håndtag
 2. Vingemøtrikker og skruer til øverste håndtag
 3. Midterste håndtag

FIGUR 7

5. Fastgør ledningen med ledningsklemmerne på det midterste og nederste håndtag.
 1. Ledningsklemmer

FIGUR 8**Montering af opsamlingsposen**

Monter opsamlingsposen på vertikalskæreren før brug.

1. Løft udkaståbningen, og hæng opsamlingsposen på monteringskrogene.
 1. Udkaståbning
 2. Monteringskrog

FIGUR 9

OBS!

Vertikalskæreren arbejder mindre effektivt, når opsamlingsposen er fuld.

ADVARSEL!

- **Brug aldrig vertikalskæreren uden opsamlingsposen monteret – risiko for personskader fra kastede genstande.**
- **Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du monterer eller afmonterer opsamlingsposen.**
- **Brug aldrig vertikalskæreren, medmindre opsamlingsposen er korrekt monteret.**

Afmontering og tømning af opsamlingsposen

Tøm opsamlingsposen ofte under arbejdet. Vent ikke, til den er helt fuld. Vi anbefaler at tømme den, når den er halvt fuld.

1. Løft udkastsåbningen, og løft opsamlingsposen fra monteringskroge for at frigøre den.
2. Tøm opsamlingsposen i den relevante affaldsbeholder. Udskift opsamlingsposen, før arbejdet genoptages.

HÅNTERING

- Før hver brug skal du kontrollere vertikalskæreren, strømledningen, stikket og alt tilbehør for skader. Brug ikke vertikalskæreren, hvis den er beskadiget eller slidt.
- Før hver brug skal du kontrollere, at alt tilbehør er monteret korrekt.
- Hold i håndtaget, og skub vertikalskæreren fremad. Hold gribefladerne rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Hold ventilationsåbninger fri for forurening og blokeringer. Rengør om nødvendigt med en blød børste.

Vertikalskæreren kan blive overophedet og beskadiget, hvis ventilationsåbningerne er blokeret.

- Sørg for, at andre personer, navnlig børn, og husdyr opholder sig på sikker afstand fra arbejdsområdet. Sluk for vertikalskæreren, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du lægger vertikalskæreren fra dig.
- Brug passende beskyttelsesudstyr, og hold regelmæssige pauser.
- Klip plænen før behandlingen, og gød den bagefter.
- Undersøg omhyggeligt det område, hvor vertikalskæreren skal bruges, og fjern sten, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer, der kan beskadige vertikalskæreren eller motoren.
- Vælg en passende arbejdsdybde i forhold til græssets højde.
- Brug ikke vertikalskæreren i meget vådt græs, som vil klæbe til undersiden af vertikalskæreren og forhindre korrekt udkastning af det opsamlede materiale. Våd jord øger også risikoen for at glide og falde.
- Skub vertikalskæreren fremad med passende hastighed. Bevæg ikke vertikalskæreren for hurtigt, da det kan få udkastet til at sidde fast og motoren til at blive overophedet.
- Lad banerne overlape hinanden en smule. Det mest effektive arbejdsmonster er lige baner langs den ene side af plænen. Det sikrer, at jorden bearbejdes jævnt uden oversete pletter.

FIGUR 10

- Arbejd uden om rabatterne. Når du kommer til en kant i midten af plænen, skal du lave et eller to baner rundt om kanten.
- Vær meget forsigtig, når du skifter retning.

ANVENDELSESOMRÅDER

1. Strømforsbruget til vertikalskæreren motor er 12 A. Afhængigt af det monterede tilbehør er vertikalskæreren

beregnet til at vertikalskære og rivning i private haver.

2. Ved vertikalskæring river vertikalskæreren specialdesignede knive gennem og mellem græsstråene og fjerner uønsket materiale fra plænen uden at beskadige græsstråene. Samtidig laver vertikalskæreren lodrette snit i jorden, hvilket giver bedre iltning.
3. Ved rivning, river de tynde tænder plænen overflade og opsamlere lettere affald. Det giver bedre iltning, luftning og dræning.
4. Udsæt ikke vertikalskæreren for regn eller fugt, og brug den ikke i tørt, vådt eller meget højt græs (enggræs) eller til at finde blade.
5. Vertikalskæreren er kun beregnet til husholdningsbrug. Vertikalskæren må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.

BRUG

Arbejdsindstilling

1. Træk indstillingshåndtaget væk fra hjulet, og bevæg det frem eller tilbage for at indstille den ønskede arbejdsdybde.
 1. *Træk ud*
 2. *Justering af håndtaget til indstilling af arbejdsdybde*

FIGUR 11

2. Vælg en af de fire indstillinger. Den indstillede arbejdsdybde kan aflæses på skalaen.

Indstilling	Bearbejdningsdybde	Brug
Minimum dybde	5 mm	Til at rive sunde græsplæner. Må ikke bruges til vertikalskæring.

Medium dybde	0 mm	Til transport, opbevaring, vertikalskæring og rivning
Stor dybde	- 5 mm	Til vertikalskæring, anbefales ikke til rivning.
Maksimal dybde	- 10 mm	Til vertikalskæring, må ikke bruges til at rive med.

ADVARSEL!

- **Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du justerer dybdeindstillingen.**
- **Tilpas arbejdsdybden til plænen. Den rette arbejdsdybde afhænger af plænetypen, og hvor højt græsset er.**

Strømtilslutning

Før en løkke af forlængerledningen gennem åbningen i elboksen fra undersiden af elboksen. Tilslut stikket på vertikalskæreren til en passende forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug og har de nødvendige data.

1. *Elboks*
2. *Forlængerledning*

FIGUR 12

Start/stop

1. For at starte skal du trykke på og holde sikkerhedslåsen og trykke kørehåndtaget mod håndtaget. Når vertikalskæreren er startet, kan sikkerhedslåsen udløses, uden at vertikalskæreren slukkes.
 1. *Kørehåndtag*
 2. *Sikkerhedslås*

FIGUR 13

2. Slip kørehåndtaget for at slukke for vertikalskæreren.

ADVARSEL!

- **Før du starter, skal du kontrollere, at vertikalskæreren bevægelige dele ikke er i kontakt med fremmedlegemer. Hold hænder og fødder væk fra udløbsåbningen og de bevægelige dele. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan medføre alvorlige personskade.**
- **Cylinderen fortsætter med at rotere i kort tid, efter at vertikalskæreren er slukket. Vip eller løft ikke vertikalskæreren, mens motoren kører, og rør ikke ved cylinderen, før den er standset helt. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan medføre alvorlige personskade.**

Vertikalskæring

Tag hensyn til vejret, når du vertikalskærer. Dybere vertikalskæring bør foretages i april eller maj, da det giver plænen mere tid til at komme sig i løbet af sæsonen. Hvis sommeren er regnfuld, skal du foretage en ny vertikalskæring med mindre dybde i sensommeren. Riv ikke i længerevarende varmeperioder. Undlad at vertikalskære om efteråret, hvis sommeren har været tør.

Rivning

For at græsset kan vokse godt om foråret, skal luften kunne trænge ned til græsrødderne. Græsset bør rives hver 4. til 6. uge, afhængigt af græssets vækst.

Overbelastningsbeskyttelse

Overbelastningsbeskyttelsen udløses i følgende situationer.

1. Hvis ophobet materiale blokerer skæreenheden.

2. Hvis motoren er for svag til at håndtere det materiale, der behandles.
3. Hvis skæreenheden er blokeret.

Hvis overbelastningsafbryderen udløses, skal du slukke for vertikalskæreren med afbryderen, trække stikket ud og vente, indtil alle bevægelige dele er standset helt.

Lad vertikalskæreren køle af, og afhjælp årsagen, før du starter vertikalskæreren igen.

Valg af skæreenhed

Vertikalskæreren har to funktioner, vertikalskæring og rivning. Vertikalskærecylinderen er monteret på vertikalskæreren ved levering. Rivecylinderen er inkluderet i tilbehørskassen. Udskift cylinderen afhængigt af brugen.

1. *Rivecylinder med affjedrede metaltænder*
2. *Vertikalskærecylinder med kniv*

FIGUR 14

Udskiftning af skæreenheden

1. Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du skifter tilbehør.
2. Fjern opsamlingsposen
3. Placer vertikalskæreren på en flad og stabil overflade, så undersiden er tilgængelig.
4. Løsn de to låseskruer med den medfølgende skruenøgle, og fjern dem sammen med skæreenheden.
 1. *Låseskrue*
 2. *Lejesæde*
 3. *Vertikalskærecylinder*

FIGUR 15

5. For at afmontere skæreenheden skal du først løfte lejesædet og trække det væk fra drivakslen.

6. Juster og isæt den ønskede skæreenhed. Sæt sekskantsmøtrikken i fordybningen på drivakslen, og skru lejesædet fast på beslaget med låseskruerne.
1. Lejesæde 2. Sekskantsmøtrik
 3. Fordybning

FIGUR 16

ADVARSEL!

- **Sluk for vertikalskæreren, tag stikket ud, og lad vertikalskæreren køle af, før du skifter skæreenhed.**
 - **Skæreenheder er meget skarpe og bliver varme under brug. Håndter dem med forsigtighed.**
 - **Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af skæreenheder.**
 - **Før hver brug skal du kontrollere, at alle boltesamlinger er spændt korrekt. Brug ikke vertikalskæreren, hvis boltesamlingerne mangler, er løse eller beskadigede.**
 - **Kontrollér, at skæreenheden er sat korrekt i. Den halvrunde side af cylinderens lejesæde skal vende nedad mod enheden. Hvis den halvrunde del vender opad, er cylinderen ikke monteret korrekt.**
1. Lejesæde 2. Sekskantsmøtrik 3. Fordybning

FIGUR 17

VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse vedligeholdelsesinstruktioner for at opnå den bedste ydelse og levetid. Sluk for vertikalskæreren, og tag stikket ud før rengøring og/eller service og/eller opbevaring.

ADVARSEL!

Sluk for vertikalskæreren, tag stikket ud, og vent på, at alle bevægelige dele standser helt, før service, rengøring, opbevaring og/eller transport.

SERVICE

- Sørg for, at alle boltesamlinger altid er spændt for at vertikalskæreren forbliver i sikker stand.
- Kontrollér regelmæssigt vertikalskæreren, opsamlingsposen og andre dele for slitage og skader. Beskadigede og slidte dele udgør en sikkerhedsrisiko og skal udskiftes.
- Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er korrekt monteret og fungerer. Udfør al nødvendig vedligeholdelse og reparation, før du bruger vertikalskæreren igen.
- Eventuelle reparationer skal udføres af et kvalificeret servicecenter.
- Kontrollér, at alle boltesamlinger og andre samlinger er spændt korrekt.
- Skæreenheden er den komponent, der slides mest. Kontrollér regelmæssigt skæreenhedens tilstand og montering.
 - Udskift straks skæreenheden, hvis den er slidt eller sløvt.
 - Hvis vertikalskæreren begynder at vibrere unormalt, er skæreenheden ikke korrekt afbalanceret eller er blevet beskadiget af et slag. Hvis det sker, skal den straks udskiftes eller repareres.

RENGØRINGSSERVICE

1. Rengør vertikalskæreren yderside med en blød børste og en klud før opbevaring.
2. Læg vertikalskæreren på siden, og rengør området omkring skæreenheden.

OBS!

- **Forsøg ikke at rengøre vertikalskæreren, mens den kører.**
- **Brug ikke vand, rengøringsmidler eller vand til rengøring.**
- **Ved krævende brug eller brug i vådt græs har græs en tendens til at sætte sig fast omkring cylinderen og forårsage overophedning. Fjern derfor alt græs fra cylinderen efter hver brug.**

Opsamlingspose

Rengør opsamlingsposen efter brug. Lad opsamlingsposen tørre helt, før du opbevarer den.

OPBEVARING

- Lad motoren køle af, før den stilles til opbevaring.
- Opbevar vertikalskæreren tørt og utilgængeligt for børn.
- Placer aldrig genstande på vertikalskæreren.
- For at opnå den bedste ydeevne og levetid skal alle skrueføringer rengøres og smøres.

TRANSPORT

1. Sluk for vertikalskæreren, og tag stikket ud før transport.
2. Brug eventuelt transportbeskyttelse.
3. Indstil arbejdsdybden til transporttilstand i henhold til instruktionerne for dybdeindstilling.
4. Bær altid vertikalskæreren i håndtaget.
5. Beskyt vertikalskæreren mod vibrationer og stød under transport.
6. Fastgør vertikalskæreren, så den ikke kan falde ned.

FEJLFINDING

Fejlfindingskemaet bruges til at identificere årsagen til hyppigt forekommende problemer, og hvordan man afhjælper dem.

Kontakt din forhandler, hvis du ikke kan løse problemerne ved hjælp af fejlfindingskemaet, eller hvis du har problemer, der ikke er dækket i dette fejlfindingskema.

ADVARSEL!

Udfør ikke andre handlinger end dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Motoren starter ikke.	Stikket er ikke sat i.	Sæt stikket i.
	Ledningen eller stikket er beskadiget.	Kontakt forhandleren.
	Anden elektrisk fejl.	Kontakt forhandleren.
	Sikkerhedslåsen er ikke trykket ind.	Tryk først på sikkerhedslåsen og derefter på kørehåndtaget.
Vertikalskæreren arbejder ikke med fuld kraft.	Vertikalfræsere er overophedet.	Fjern ophobet græs omkring cylinderen. Lad vertikalskæreren køle af, før du starter den igen.
	Uegnet forlængerledning.	Brug en passende forlængerledning.
Utilfredsstillende resultater.	Blokerede ventilationsåbninger.	Rens ventilationsåbningerne.
	Skæreenheden er slidt.	Udskift skæreenheden.
	Forkert indstilling af arbejdsdybden.	Bearbejd kun underlag, der er egnede til vertikalskærerenes kapacitet.
		Juster dybden.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa i ich przestrzegaj.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar, ciężkie obrażenia ciała lub/i śmierć.

OSTRZEŻENIE!

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcję na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” pojawiający się w ostrzeżeniach odnosi się do tego konkretnego elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (za pośrednictwem przewodu) lub akumulatorem (bez użycia przewodu).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Zadbaj o porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca pracy zwiększają ryzyko wypadku.
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Używając elektronarzędzia, zachowaj odpowiednią odległość od dzieci i osób postronnych.** Rozproszony użytkownik może stracić panowanie nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka przewodu musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki.** Nie używaj żadnych przejściówek w przypadku uziemionych elektronarzędzi. Używanie niemodyfikowanych wtyczek w pasujących gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, piece czy lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli dojdzie do uziemienia ciała.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie używaj kabla do innych czynności niż podłączenie urządzenia do zasilania. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Chroń przewód przed kontaktem ze źródłem wysokiej temperatury, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas obsługi elektronarzędzia nie wchodzić do środka przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Sprawdź, czy przedłużacz jest w dobrym stanie. Jeśli używasz przedłużacza, przekrój jego przewodów musi być dobrany do zasilania produktu. Zbyt mały przekrój powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzewania.
- Nie używaj przedłużaczy dłuższych niż 30 metrów.
- Bezpiecznie podłącz przedłużacz (1) do kabla zasilającego (2), aby nie poluzował się podczas pracy.

RYS. 1

- Nie dotykaj produktu, kabla zasilającego ani wtyku mokrymi rękami ani stojąc w wodzie.
- **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, użyj złącza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas obsługi elektronarzędzia zachowaj czujność, obserwuj swoje działanie i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować ciężkimi obrażeniami ciała.
- **Stosuj środki ochrony indywidualnej.** Zawsze używaj środków ochrony oczu. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub środki ochrony słuchu odpowiednie do danej sytuacji, zmniejszają zakres ewentualnych obrażeń ciała.
- **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Zanim podłączysz elektronarzędzie do źródła zasilania lub/i akumulatora, podniesiesz elektronarzędzie lub je przeniesiesz, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie do zasilania elektronarzędzi z przełącznikiem w pozycji włączonej zwiększają ryzyko wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze nastawne i inne narzędzia.** Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie pochylaj się zbyt blisko nad urządzeniem. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Podczas obsługi urządzenia noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia.** Luźne części odzieży, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- **Jeśli urządzenie dostarczone w zestawie z akcesoriami /urządzeniami do odsysania pyłu, upewnij się, że zostały podłączone i są prawidłowo używane.** Używanie akcesoriów odciągających pył może zmniejszyć zagrożenia powodowane przez nadmierne zapylenie.
- **Pamiętaj, że doświadczenie zdobyte w wyniku częstego stosowania urządzenia nie usprawiedliwia brawurowych zachowań i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne postępowanie może doprowadzić do ciężkich obrażeń w ułamku sekundy.

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** Elektronarzędzie działa optymalnie i bezpieczniej przy obciążeniu, pod kątem którego je skonstruowano.
- **Nie używaj narzędzia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy użyciu przełącznika.** Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, stwarzają zagrożenie i wymagają naprawy.
- **Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Te zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- **Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które nie są z nim zaznajomione i nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku użycia przez nieprzeszkolonych użytkowników.

- **Konserwuj elektronarzędzia i ich akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części nie są nieprawidłowo ustawione lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć negatywny wpływ na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzia należy je naprawić przed ponownym użyciem.**

Niedostateczna konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

- **Utrzymuj elektronarzędzia tnące w czystości i dbaj o to, aby ich elementy tnące były odpowiednio ostre.** Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają odpowiednio ostre elementy tnące, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania.** Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może powodować zagrożenia.
- **Dbaj o to, aby uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz, były suche, czyste i niezabrudzone olejem czy smarem.** Śliskie uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz obniżają bezpieczeństwo obsługi i utrudniają reakcję w nagłych sytuacjach.

SERWISOWANIE

- **Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne.** Zapewnia to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZECZNEJ OBSŁUGI KOSIARKI DO TRAWY

- Nie używaj urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym ma być używane urządzenie, pod kątem obecności zwierząt. Zwierzęta mogą zostać zranione przez urządzenie podczas pracy.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym ma być używane urządzenie, i usuń wszystkie kamienie, patyki, druty, kości oraz inne przedmioty. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.
- Przed użyciem urządzenia zawsze sprawdź wzrokowo, czy zęby i ich mocowania nie są zużyte ani uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- Przed użyciem sprawdź kabel zasilający oraz ewentualny przedłużacz pod kątem oznak uszkodzeń lub zużycia. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli kabel zostanie uszkodzony lub zużyje się podczas pracy, wyłącz urządzenie i nie dotykaj kabla przed odłączeniem go od zasilania. Uszkodzony kabel zasilający lub przedłużacz może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.
- Regularnie sprawdzaj worek pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Zużyty lub uszkodzony worek może zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- Stosuj osłony. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może spowodować obrażenia ciała.
- Utrzymuj wszystkie wloty powietrza chłodzącego w czystości. Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub powstania pożaru.
- Podczas obsługi urządzenia zawsze noś obuwie antypoślizgowe i ochronne. Nie obsługuj urządzenia, gdy jesteś boso lub nosisz otwarte sandały. Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp wskutek kontaktu z poruszającymi się zębami.
- Podczas pracy z urządzeniem zawsze noś długie spodnie. Odsłonięta skóra zwiększa ryzyko obrażeń od wyrzucanych przedmiotów.

- Nie obsługuj urządzenia na mokrej trawie. Chodź, nigdy nie biegaj. Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, który może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Nie używaj urządzenia na zbyt stromych zboczach. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, który może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Podczas pracy na zboczach upewnij się, że stoisz pewnie i zawsze pracuj w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół. Zachowuj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, który może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas cofania lub przyciągania urządzenia do siebie. Zawsze zwracaj uwagę na otoczenie. Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- Trzymaj kabel zasilający z dala od zębów urządzenia. Uszkodzony kabel zasilający może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda, jeśli kabel się zapląta lub zostanie uszkodzony. Zaplątane lub uszkodzone kable mogą zwiększać ryzyko porażenia prądem.
- Trzymaj urządzenie wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ zęby mogą zetknąć się z ukrytymi kablami lub własnym kablem zasilającym. Zęby stykające się z kablem pod napięciem mogą doprowadzić do tego, że odsłonięte metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem prądem.
- Nie dotykaj zębów ani innych niebezpiecznych części ruchomych, dopóki są w ruchu. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami.
- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia urządzenia upewnij się, że wszystkie wyłączniki są wyłączone, a kabel zasilający jest odłączony. Niespodziewane uruchomienie urządzenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnij się, że wszystkie wyłączniki są wyłączone, a urządzenie zabezpieczające zostało wyjęte (lub aktywowane). Niespodziewane uruchomienie kosiarki może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Zawsze zachowuj ostrożność podczas pracy na podjazdach, drogach itp. pokrytych żwirem lub przy ich przekraczaniu. Uważaj na ruch drogowy lub ukryte zagrożenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk ani stóp pod obracające się części ani w ich pobliżu.
- Nigdy nie używaj produktu z dużą prędkością na twardych lub śliskich powierzchniach.
- Zachowuj ostrożność podczas pracy na twardym podłożu. Walec może zablokować się w gruncie i pociągnąć produkt do przodu. Jeśli tak się stanie, zwolnij uchwyt i nie próbuj przytrzymywać produktu.
- Zatrzymaj walec, jeśli trzeba przechylić produkt, przemieszczając go po powierzchni bez trawy lub na obszar pracy i z niego.
- Nie przechylaj produktu podczas uruchamiania silnika, chyba że jest to konieczne do jego uruchomienia. Jeśli produkt musi zostać przechylny, nie przechylaj go bardziej, niż jest to absolutnie konieczne. Unieś koniec znajdujący się najdalej od użytkownika.
- Nie stój przed otworem wyrzutowym podczas uruchamiania silnika.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś produktu, gdy silnik jest uruchomiony.
- Nigdy nie używaj produktu bez założonego worka.

OSTRZEŻENIE!

- **Uważaj na ostre końcówki na walcach. Części ruchome obracają się chwilę po wyłączeniu silnika.**

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

Zadbaj, aby dzieci przebywały w bezpiecznej odległości od produktu. Zawsze zwracaj uwagę, jeśli w pobliżu obszaru pracy znajdują się dzieci.

- Zadbaj, aby dzieci przebywały w bezpiecznej odległości od obszaru pracy i pod nadzorem innej osoby dorosłej.
- Zwracaj uwagę na otoczenie. Wyłącz produkt, jeśli ktoś wejdzie na obszar pracy.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać produktu.
- Zachowuj szczególną ostrożność, gdy widoczność jest ograniczona, na przykład przy narożnikach budynków lub w pobliżu krzewów i drzew.

OGROMACZENIE HAŁASU I DRGAŃ

Aby zmniejszyć hałas i drgania podczas użytkowania, ogranicz czas pracy produktu i używaj trybów niskiego poboru mocy / niskich drgań i ograniczenia hałasu oraz odpowiedniego sprzętu ochronnego. Zastosuj następujące środki ostrożności, aby zminimalizować ryzyko narażenia na drgania i/lub hałas.

- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie.
- Używaj akcesoriów w dobrym stanie i dostosowanych do danego celu.
- Trzymaj mocno uchwyt.
- Zadbaj o prawidłową konserwację produktu zgodnie z niniejszą instrukcją i pamiętaj o dobrym smarowaniu (tam, gdzie to wymagane).
- Zaplanuj pracę tak, aby narażenie na silne drgania było rozłożone w czasie.

POZOSTAŁE RYZYKO

Nawet przy przestrzeganiu odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu

urządzeń zabezpieczających nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń. Pozostają następujące zagrożenia:

- Ryzyko obrażeń w wyniku narażenia na drgania (jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nie jest prawidłowo obsługiwany i konserwowany).
- Ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych w wyniku uszkodzonego osprzętu lub odrzutu spowodowanego kontaktem z niewidocznymi przedmiotami.




OSTRZEŻENIE!

Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas użytkowania. To pole może w niektórych okolicznościach wpływać na aktywne lub bierne implanty medyczne. Jeśli masz implant medyczny, przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem i/lub producentem implantów medycznych w celu zmniejszenia ryzyka odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt zatwierdzony zgodnie z odnośnymi dyrektywami.
	Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa. Wskazuje istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa
	OSTRZEŻENIE: Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
	Używaj rękawic ochronnych.

	Używaj środków ochrony słuchu.
	Używaj środków ochrony oczu.
	OSTRZEŻENIE: Trzymaj palce rąk i stóp z dala od ostrych zębów urządzenia.
 	Chroń kabel przed kontaktem z częściami tnącymi produktu.
	Zadbaj, aby osoby postronne przebywały w bezpiecznej odległości.
	Dokładnie sprawdź obszar, na którym ma być używany produkt, i usuń wszelkie przedmioty, które mogłyby zostać wyrzucone. W razie zderzenia z przedmiotem podczas pracy wyłącz produkt i usuń ten przedmiot.
	OSTRZEŻENIE: Odłącz wtyk od zasilania przed przystąpieniem do konserwacji produktu lub jeśli jest uszkodzony.
	Nie używaj produktu na schodach.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO: Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części.
	Przedmioty wyrzucane przez produkt mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała.

	Zachowuj szczególną ostrożność podczas cofania lub przyciągania produktu do siebie.
	Sprzęt klasy II, podwójna izolacja.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108 dB(A)

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50~60 Hz
Moc wyjściowa	1300 W
Pobór mocy silnika	12 A
Prędkość, brak obciążenia	3000 obr./min
Pojemność kosza/worka	30 l
Wysokość koszenia	-10~5 mm
Szerokość koszenia	32 cm
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	89,5 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA*	106,7 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA**	108 dB(A)
Poziom drgań	nie przekracza 2,5 m/s ²
Masa	9 kg

*Zmierzony, **Gwarantowany.

Zawsze używaj środków ochrony słuchu.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona znormalizowaną metodą badania i może zostać wykorzystana do porównywania elektronarzędzi oraz przygotowania wstępnej oceny narażenia. Zmierzone wartości zostały ocenione zgodnie z normą EN IEC 62841-4-4:2026.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony

użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. Uchwyt górny
2. Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu górnego (2 szt.)
3. Uchwyt środkowy (2 części)
4. Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu dolnego (2 szt.)
5. Uchwyt dolny (2 części)
6. Klapka wyrzutu
7. Śruby blokujące (2 szt.)
8. Gniazdo tożyska
9. Cylinder wertykujący
10. Cylinder aerujący
11. Klucz sześciokątny
12. Koła przednie (2 szt.)
13. Koła tylne (2 szt.)
14. Dźwignia regulacji głębokości obróbki
15. Worek na odpady
16. Zaciski do przewodów (2 szt.)
17. Przewód
18. Skrzynka elektryczna
19. Blokada bezpieczeństwa
20. Dźwignia przełącznika

RYS. 2

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Zawartość opakowania

- Wertykulator/aerator
- Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytów (4 szt.)

- Śruby krzyżowe (2 szt.)
 - Uchwyt górny
 - Uchwyt środkowy (2 części)
 - Uchwyt dolny (2 części)
 - Worek na odpady
 - Skrzynka elektryczna
 - Zaciski do przewodów (2 szt.)
 - Klucz sześciokątny
 - Cylinder wertykujący (zamontowany fabrycznie)
 - Cylinder aerujący
 - Instrukcja obsługi i karta rejestracyjna
1. Ostrożnie rozpakuj wertykulator/aerator i sprawdź z powyższą listą, czy niczego nie brakuje.
 2. Sprawdź wertykulator/aerator i wszystkie akcesoria w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń, do których mogło dojść podczas transportu. Nie korzystaj z wertykulatora/aeratora, jeśli zauważył brak lub uszkodzenie jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem.

UWAGA!

Nie wyrzucaj opakowania zanim wertykulator/aerator nie będzie gotowy do użytku. Materiały, z których wykonano opakowanie, należy zutilizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lub zachować na przyszłość.

WAŻNE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania – ryzyko uduszenia i połknięcia małych elementów.

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Nie podłączaj wtyku, zanim wertykulator/aerator nie zostanie całkowicie zmontowany. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi. Podczas montażu używaj rękawic ochronnych.

Montaż uchwytu

- Wprowadź część dolnego uchwytu do osłony silnika i przykręć dwiema śrubami krzyżowymi.
 - Uchwyt dolny*
 - Osłona silnika*
 - Śruby krzyżowe*

RYS. 3

RYS. 4

- Przymocuj części środkowego uchwytu do dolnego uchwytu, używając zestawu nakrętek motylkowych i śrub. Dokręć nakrętki motylkowe po każdej stronie uchwytu.
 - Uchwyt środkowy*
 - Uchwyt dolny*
 - Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu dolnego*

RYS. 5

- Wsuń skrzynkę elektryczną po lewej stronie górnego uchwytu, aż się zablokuje i usłyszysz kliknięcie.
 - Skrzynka elektryczna*
 - Uchwyt górny*

RYS. 6

- Przymocuj górny uchwyt do środkowego uchwytu, używając drugiego zestawu nakrętek motylkowych i śrub. Dokręć nakrętki motylkowe po każdej stronie uchwytu.
 - Uchwyt górny*
 - Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu górnego*
 - Uchwyt środkowy*

RYS. 7

- Przymocuj przewód zaciskami do środkowego i dolnego uchwytu.
 - Zaciski do przewodów*

RYS. 8

Montaż worka na odpady

Przed użyciem zamontuj worek na odpady do wertykulatora/aeratora.

- Unieś klapkę wyrzutu i zawieś worek na odpady na haczykach montażowych.
 - Klapka wyrzutu*
 - Haczyk montażowy*

RYS. 9

UWAGA!

Wertykulator/aerator działa mniej skutecznie, gdy worek zbiorczy jest napełniony.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie używaj wertykulatora/aeratora bez worka na odpady – ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.**
- Przed montażem lub demontażem worka na odpady wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- Nie używaj wertykulatora/aeratora, jeśli worek na odpady nie jest poprawnie zamontowany.**

Demontaż i opróżnianie worka na odpady

Podczas pracy często opróżniaj worek na odpady. Nie czekaj, aż całkowicie się zapełni. Zalecamy, aby opróżniać worek, gdy jest w połowie pełny.

- Unieś klapkę wyrzutu i zdejmij worek na odpady z haczyków montażowych.
- Opróżnij zawartość worka do odpowiedniego pojemnika na odpady. Przed wznowieniem pracy załóż z powrotem worek na odpady.

OBŚŁUGA

- Przed każdym użyciem sprawdź wertykulator/aerator, przewód sieciowy, wtyk i wszystkie akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie używaj wertykulatora/aeratora, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie akcesoria zostały poprawnie zamontowane.

- Trzymając za uchwyt, popchnij wertykulator/aerator do przodu. Uchwyt powinien być czysty, suchy oraz wolny od smaru i tłuszczu.
- Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne nie były zanieczyszczone ani zablokowane. W razie potrzeby wyczyść miękką szczotką. Wertykulator/aerator może się przegrzać i ulec uszkodzeniu na skutek zablokowania otworów wentylacyjnych.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Wyłącz wertykulator/aerator i zanim go odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Używaj odpowiednich środków ochrony indywidualnej i regularnie rób przerwy w pracy.
- Przed użyciem produktu skos trawę, a po użyciu zastosuj nawóz.
- Dokładnie sprawdź teren, na którym wertykulator/aerator będzie używany, i usuń z niego kamienie, druty, kości i inne obce przedmioty, które mogą uszkodzić wertykulator/aerator lub silnik.
- Dostosuj głębokość obróbki do wysokości trawy.
- Nie używaj wertykulatora/aeratora na bardzo mokrej trawie, która przyczepia się do spodniej części urządzenia i uniemożliwia poprawny wyrzut zebranego materiału. Mokra ziemia zwiększa również ryzyko poślizgnięcia się i upadku.
- Popychaj wertykulator/aerator do przodu przy zachowaniu właściwej prędkości. Nie przesuвай wertykulatora/aeratora zbyt szybko, ponieważ może to doprowadzić do zablokowania otworu wyrzutu i przegrzania silnika.
- Obrabiane pasy ziemi powinny nieco na siebie nachodzić. Dla uzyskania najlepszej efektywności obrabiaj proste pasy ziemi wzdłuż jednej strony trawnika. W ten sposób masz pewność, że nie pominiiesz żadnego fragmentu ziemi.

RYS. 10

- Obrabianie ziemi wokół rabat. Jeśli rabata znajduje się pośrodku trawnika, wykonaj jedno lub dwa okrążenia wokół niej.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.

ZAKRES UŻYTKOWANIA

1. Pobór prądu dla silnika wertykulatora/aeratora wynosi 12 A. W zależności od zamontowanych akcesoriów wertykulator/aerator jest przeznaczony do wertykulacji i aeracji w prywatnych ogrodach.
2. Podczas wertykulacji specjalnie skonstruowane ostrza produktu nacinają darni i przestrzeń pomiędzy źdźbłami trawy i usuwają zbędny materiał z trawnika, nie uszkadzając źdźbeł trawy. Jednocześnie wertykulator/aerator wykonuje pionowe nacięcia w ziemi, co zwiększa poziom dotlenienia.
3. Podczas aeracji trawnik jest grabiony przy pomocy cienkich zębów produktu, które zbierają drobne odpady. Zapewnia to wyższy poziom dotlenienia, lepsze napowietrzenie i odprowadzanie wody.
4. Nie narażaj wertykulatora/aeratora na działanie deszczu i wilgoci i nie używaj go na suchej, mokrej lub bardzo wysokiej trawie (łące) ani do rozdrabniania liści.
5. Wertykulator/aerator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Wertykulatora/aeratora można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

SPOSÓB UŻYCIA

Ustawienia robocze

1. Odciągnij dźwignię regulacyjną od koła i przesuń ją do przodu lub do tyłu, aby ustawić żądaną głębokość obróbki.
 1. Odciągnij
 2. Wyreguluj dźwignią głębokość obróbki

RYS. 11

2. Wybierz jedno z czterech ustawień. Ustawioną głębokość obróbki można odczytać na podziałce.

Ustawienie	Głębokość obróbki	Sposób użycia
Minimalna głębokość	5 mm	Do aeracji zdrowych trawników. Nie używaj do wertykulacji.
Średnia głębokość	0 mm	Do transportu, przechowywania, wertykulacji i aeracji.
Duża głębokość	- 5 mm	Do wertykulacji, nie jest zalecana do aeracji.
Największa głębokość	- 10 mm	Do wertykulacji, nie należy używać do aeracji.

OSTRZEŻENIE!

- **Przed regulacją głębokości wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- **Dostosuj głębokość obróbki do trawnika. Głębokość obróbki zależy od rodzaju trawnika i wysokości trawy.**

Podłączanie do instalacji elektrycznej

Przełącznij pętlę wykonaną z przedłużacza przez otwór skrzynki elektrycznej, prowadząc ją od spodu skrzynki. Podłącz wtyk wertykulatora/aeratora do odpowiedniego przedłużacza spełniającego wymagania produktu i zatwierdzonego do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

1. *Skrzynka elektryczna*
2. *Przedłużacz*

RYS. 12

Uruchamianie/zatrzymywanie

1. Wciśnij blokadę bezpieczeństwa i dociśnij dźwignię przełącznika do uchwytu, aby uruchomić urządzenie. Po uruchomieniu wertykulatora/aeratora można zwolnić blokadę bezpieczeństwa, a wertykulator/aerator się nie wyłączy.

1. *Dźwignia przełącznika*
2. *Blokada bezpieczeństwa*

RYS. 13

2. Puść dźwignię przełącznika, aby wyłączyć wertykulator/aerator.

OSTRZEŻENIE!

- **Przed uruchomieniem upewnij się, że ruchome części wertykulatora/aeratora nie stykają się z jakimikolwiek obcymi przedmiotami. Trzymaj dłonie i stopy z dala od otworu wyrzutu i ruchomych części urządzenia. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Cylinder obraca się jeszcze przez krótką chwilę po wyłączeniu wertykulatora/aeratora, gdy silnik jest włączony i nie dotykaj cylindra, jeśli się zupełnie nie zatrzymał. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi ciężkimi obrażeniami ciała.**

Wertykulacja

Przed przystąpieniem do wertykulacji weź pod uwagę pogodę. Głębsza wertykulacja powinna być wykonywana w kwietniu lub w maju, ponieważ trawnik ma wtedy więcej czasu, aby się w pełni rozwinąć w sezonie. Jeśli lato jest deszczowe, wykonaj wertykulację ponownie późnym latem, ale przy mniejszej głębokości. Nie grab trawy w długotrwałe upały. Nie wykonuj wertykulacji jesienią, jeśli lato było suche.

Aeracja

Aby trawa mogła dobrze rozwijać się na wiosnę, powietrze musi przedostać się do jej korzeni. Aerację należy wykonywać co 4 lub co 6 tygodni, w zależności od szybkości rozkrzewiania się trawy.

Ochrona przed przeciążeniem

Zabezpieczenie przed przeciążeniem wyzwała się w następujących sytuacjach:

1. Jeżeli nagromadzony materiał blokuje jednostkę tnącą.
2. Jeżeli silnik jest zbyt słaby, aby przetworzyć podawany materiał.
3. Jeżeli jednostka tnąca jest zablokowana.

Jeżeli wyłącznik przeciążeniowy wyzwoi się, wyłącz przełącznikiem wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Zaczekaj, aż wertykulator/aerator ostygnie i usuń przyczynę wyzwolenia wyłącznika przed ponownym uruchomieniem produktu.

Wybór jednostki tnącej

Wertykulator/aerator ma dwie funkcje: wertykulacji i aeracji. Cylinder wertykulujący jest zamontowany do wertykulatora/aeratora w momencie zakupu. Cylinder aerujący znajduje się w skrzyni z akcesoriami. Wymieniaj cylinder w zależności od sposobu użycia produktu.

1. *Cylinder aerujący z metalowymi zębami sprężystymi*
2. *Cylinder wertykulujący z ostrzami*

RYS. 14

Wymiana jednostki tnącej

1. Przed wymianą akcesoriów wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Zdejmij worek na odpady
3. Umieść wertykulator/aerator na płaskim i stabilnym podłożu, aby dolna strona była łatwo dostępna.
4. Odkręć dwie śruby blokujące za pomocą dołączonego klucza i zdejmij je z produktu
 1. *Śruba blokująca*
 2. *Gniazdo łożyska*
 3. *Cylinder wertykulujący*

RYS. 15

5. Aby zdemontować jednostkę tnącą, unieś najpierw gniazdo łożyska, a następnie zdejmij je z wałka napędowego.
6. Dopasuj i nałóż wybraną jednostkę tnącą. Włóż nakrętkę sześciokątną w otwór wałka napędowego i dokręć gniazdo łożyska do mocowania, używając śrub blokujących.
 1. *Gniazdo łożyska*
 2. *Nakrętka sześciokątna*
 3. *Otwór*

RYS. 16

OSTRZEŻENIE!

- **Przed wymianą jednostki tnącej wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.**
- **Jednostki tnące są bardzo ostre i nagrzewają się podczas pracy. Obchodź się z nimi ostrożnie.**
- **Do obsługi jednostek tnących zawsze używaj rękawic ochronnych.**
- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone. Nie korzystaj z wertykulatora/aeratora, jeśli zauważysz brak, poluzowanie lub uszkodzenie połączeń śrubowych.**
- **Sprawdź, czy jednostka tnąca jest poprawnie założona. Półokrągła część gniazda łożyska cylindra musi być zwrócona w dół ku urządzeniu. Jeśli półokrągła strona jest zwrócona ku górze, cylinder jest zamontowany nieprawidłowo.**
 1. *Gniazdo łożyska*
 2. *Nakrętka sześciokątna*
 3. *Otwór*

RYS. 17

KONSERWACJA

W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania przestrzegaj poniższych zasad konserwacji. Wyłącz wertykulator/aerator i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub czynności serwisowych i/lub przechowywania.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych, czyszczenia, przechowywania i/ lub transportu wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

SERWIS

- Upewnij się, że wszystkie śruby są porządnie dokręcone, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z wertykulatora/aeratora.
- Regularnie sprawdzaj wertykulator/aerator, worek na odpady i pozostałe części pod kątem zużycia i uszkodzeń. Uszkodzone lub zużyte części stanowią ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika i należy je wymienić.
- Sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane i działają. Wykonaj konieczną konserwację i ewentualne naprawy przed ponownym użyciem wertykulatora/aeratora.
- Ewentualne naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe i inne połączenia są dokręcone.
- Jednostka tnąca to element, który jest narażony na największe zużycie. Regularnie sprawdzaj stan i mocowanie jednostki tnącej.
 - Wymień jednostkę tnącą niezwłocznie, jeśli jest zużyta lub tępa.
 - Jeśli jednostka tnąca znacznie nienaturalnie drzeć, oznacza to nieprawidłowe wyważenie lub uszkodzenie na skutek uderzenia. W takim przypadku należy ją natychmiast wymienić lub naprawić.

CZYSZCZENIE

1. Przed odłożeniem do przechowywania wyczyść wertykulator/aerator od zewnątrz miękką szcietką i szmatką.

2. Połóż wertykulator/aerator na boku i wyczyść okolice jednostki tnącej.

UWAGA!

- **Nie czyść wertykulatora/aeratora, gdy jest uruchomiony.**
- **Do czyszczenia nie używaj wody ani środków czyszczących.**
- **Podczas intensywnego użytkowania lub użytkowania w mokrej trawie, żdźbła często przyczepiają się do cylindra, co powoduje przegrzanie. Z tego względu po każdym użyciu usuwaj trawę z cylindra.**

Worek na odpady

Wyczyść worek na odpady po użyciu. Przed odłożeniem do przechowywania dokładnie wysusz worek.

PRZECHOWYWANIE

- Przed odstawieniem do przechowywania odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Przechowuj wertykulator/aerator w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na wertykulatorze/aeratorze.
- W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania należy wyczyścić i nasmarować wszystkie połączenia śrubowe.

TRANSPORT

1. Przed transportem wertykulatora/aeratora wyłącz go i wyjmij wtyk z gniazda.
2. Użyj ewentualnego zabezpieczenia transportowego.
3. Ustaw głębokość obróbki w położeniu transportowym zgodnie z instrukcją ustawiania głębokości.
4. Zawsze przenoś wertykulator/aerator za uchwyt.

5. Podczas transportu chroń wertykulator/aerator przed drganiami i uderzeniami.
6. Zabezpiecz wertykulator/aerator w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek służy do określenia przyczyny często występujących problemów oraz zawiera informacje na temat sposobu usunięcia usterek.

Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą tabeli lub jeśli problem nie został w niej opisany, skontaktuj się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE!

Nie wykonuj żadnych innych czynności oprócz tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia.	Wtyk nie jest podłączony.	Włóż wtyk do gniazda.
	Przewód lub wtyk są uszkodzone.	Skontaktuj się z dystrybutorem.
	Inna usterka elektryczna.	Skontaktuj się z dystrybutorem.
	Nie wciśnięto blokady bezpieczeństwa.	Najpierw naciśnij blokadę bezpieczeństwa, a następnie dźwignię przełącznika.
	Wertykulator/aerator jest przegrzany.	Usuń trawę zgromadzoną wokół cylindra. Przed ponownym włączeniem wertykulatora/aeratora odczekaj, aż ostygnie.
Wertykulator/aerator nie pracuje z pełną mocą.	Niewłaściwy przedłużacz.	Używaj odpowiedniego przedłużacza.
	Zablokowane otwory wentylacyjne.	Wyczyść otwory wentylacyjne.
Niezadowolający rezultat pracy.	Jednostka tnąca jest zużyta.	Wymień jednostkę tnącą.
	Obróbka niewłaściwego podłoża.	Obrabiaj podłoże, które jest zgodne z parametrami wertykulatora/aeratora.
	Niewłaściwie ustawiona głębokość obróbki.	Wyreguluj głębokość.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read and obey all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious injury and/or death.

WARNING!

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging**

the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Check that the extension cord is in good condition. If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product. An undersized cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating.
- Do not use extension cords longer than 30 metres.
- Safely connect the extension cord (1) and the power cord (2), so that it cannot come loose during work.

FIG. 1

- Do not touch the product, the power cord or plug with wet hands, or when standing in water.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any**

adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

LAWNMOWER SAFETY WARNINGS

- Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.

- Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used. Wildlife may be injured by the machine during operation.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury.
- Before using the machine, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged. Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the machine if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the machine and do not touch the cord before disconnecting it from the supply. A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Check the bag frequently for wear or deterioration. A worn or damaged bag may increase the risk of personal injury.
- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- Keep all cooling air inlets clear of debris. Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
- While operating the machine, always wear long trousers. Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- Do not operate the machine in wet grass. Walk, never run. This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- Do not operate the machine on excessively steep slopes. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you. Always be aware of your surroundings. This reduces the risk of tripping during operation.
- Keep supply cord away from the tines. A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged. Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring or its own cord. Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion. This reduces the risk of injury from moving parts.
- When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected. Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.
- When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and remove (or activate) the disabling device. Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

- Always be careful when working on or crossing gravel covered entrances, roads, etc. Pay attention to traffic and hidden danger.
- Never put your hands or feet near, or under, rotating parts.
- Never run the product at high speed on hard or slippery surfaces.
- Be careful when working on hard ground. The cylinder can fasten in the ground and pull the product forwards. If this happens, release the handle and do not attempt to hold the product.
- Stop the cylinder if the product has to be tilted when moving it over an ungrassed surface, or when moving to and from the area to be worked.
- Do not tilt the product when starting the motor, unless this is necessary to start it. If the product needs to be tilted, do not tilt it more than is absolutely necessary. Lift up the end furthest away from the user.
- Do not stand in front of the ejector opening when starting the engine.
- Never lift or carry the product when the motor is running.
- Never use the product without the bag in place.

WARNING!

- **Watch out for the sharp tips on the cylinders. Moving parts continue to rotate after the motor is switched off.**

CHILD SAFETY

Keep children at a safe distance from the product and always pay attention if there are children near the work area.

- Keep children at a safe distance from the work area and under the supervision of another adult.
- Pay attention to the surroundings. Switch off the product if someone enters the work area.

- Never allow children to use the product.
- Pay special attention when your view is blocked, for example at the corners of buildings, or near bushes and trees.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is in use, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment. Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.

- Only use the product as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Make sure that the product is in good condition.
- Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain the product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.

REMAINING RISKS

Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain.

- Risk of vibration injuries (if the product is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).
- Risk of personal injury and/or material damage as a result of defective accessories, or kickback resulting from contact with concealed objects.

WARNING!

The product produces an electromagnetic field when in use. This field can in some

circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety warning. Indicates important safety information
	WARNING: Do not expose the product to rain or moisture.
	Wear safety gloves.
	Wear ear protection.
	Wear eye protection.
	WARNING: Beware of sharp tines, keep fingers and toes away.
 	Keep the power cable away from the cutting means of the product.

	Keep onlookers at a safe distance.
	Carefully inspect the area where the product is to be used and remove any objects that can be thrown up. On collision with an object during the work, switch off the product and remove the object.
 	WARNING: Disconnect the plug from the power supply before you do maintenance on it or if it is damaged.
	Do not run the product down steps.
	DANGER: Keep your hands and the rest of your body away from the moving parts.
	Objects thrown up by the product can cause serious personal injury.
	Be very careful when going backwards or pulling the product towards you.
	Equipment, class II, double insulation.
	Guaranteed sound power level: 108 dB(A)

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	1300 W
Power consumption of motor	12 A
Speed, no load	3000 rpm
Catcher volume	30 L
Mowing height	-10 ~ 5 mm

Cutting width	32 cm
Sound pressure level, LpA	89.5 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA*	106.7 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA**	108 dB(A)
Vibration level	does not exceed 2.5 m/s ²
Weight	9 kg

*Measured, **Guaranteed.

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN IEC 62841-4-4:2026.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Top handle
2. Wing nuts and screws for top handle (2 x)
3. Middle handle (2-part)
4. Wing nuts and screws for bottom handle (2 x)
5. Bottom handle (2-part)
6. Ejector opening
7. Locking screws (2 x)
8. Bearing seat
9. Scarifier cylinder

10. Rake cylinder
11. Hex key
12. Front wheel (2 x)
13. Back wheel (2 x)
14. Adjusting lever for working depth
15. Bag
16. Cord clips (2 x)
17. Power cord
18. Electrical box
19. Safety catch
20. Drive handle

FIG. 2

ASSEMBLY

UNPACKING

Package contents

- Scarifier
 - Wing nuts and screws for handle (4 x)
 - Crosshead screws (2 x)
 - Top handle
 - Middle handle (2-part)
 - Bottom handle (2-part)
 - Bag
 - Electrical box
 - Cord clips (2 x)
 - Hex key
 - Scarifier cylinder (pre-assembled)
 - Rake cylinder
 - Instructions and registration card
1. Carefully unpack the scarifier and check that all the parts on the above list are included.
 2. Check the scarifier and all the accessories for transport damage. Do not use the scarifier if any parts are missing or damaged. Contact the retailer.

NOTE:

Do not discard the packaging before you are ready to use the scarifier. The packaging must be recycled in accordance with local regulations, or saved for future storage.

IMPORTANT:

Do not allow children to play with the packaging – risk of suffocation and swallowing small parts.

ASSEMBLY**WARNING!**

Do not plug in the plug until the scarifier is fully assembled. Failure to follow these instructions can result in the risk of fatal or serious personal injury and/or material damage. Wear safety gloves during assembly.

Fitting the handles

1. Insert the parts of the bottom handle in the casing over the motor and screw in place with the 2 screws.
 1. *Bottom handle*
 2. *Motor casing*
 3. *Crosshead screws*

FIG. 3**FIG. 4**

2. Fasten the parts of the middle handle on the bottom handle with the wing nuts and screws. Tighten the wing nuts on each side of the handle.
 1. *Middle handle*
 2. *Bottom handle*
 3. *Wing nuts and screws for bottom handle*

FIG. 5

3. Put the electrical box on the left side of the top handle, until it locks in place with a click.
 1. *Electrical box*
 2. *Top handle*

FIG. 6

4. Fasten the top handle on the middle handle with the second set of wing nuts and screws. Tighten the wing nuts on each side of the handle.
 1. *Top handle*
 2. *Wing nuts and screws for top handle*
 3. *Middle handle*

FIG. 7

5. Fasten the power cord with the cord clips on the middle and bottom handle.
 1. *Cord clips*

FIG. 8**Fitting the bag**

Fit the bag on the scarifier before use.

1. Lift up the ejector flap and hang the bag on the mounting hooks.
 1. *Ejector flap*
 2. *Mounting hook*

FIG. 9**NOTE:**

The scarifier works less effectively when the bag is full.

WARNING!

- **Never use the scarifier without the bag in place – risk of personal injury from ejected object.**
- **Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before fitting or removing the bag.**
- **Never use the scarifier if the bag is not correctly in place.**

Removing and emptying the bag

Empty the bag at regular intervals during the work. Do not wait until it is full. It is recommended to empty it when it is half full.

1. Lift up the ejector flap and lift the bag off the mounting hooks to remove it.

- Empty the bag in a suitable container. Replace the bag before resuming the work.

HOW TO USE

- Always check the power cord, plug and all accessories for damage before using the scarifier. Do not use the scarifier if it is damaged, or worn.
- Always check before use that all the accessories are correctly fitted.
- Hold the handle and push the scarifier forward. Keep the grips clean, dry and free from oil and grease.
- Keep the ventilation openings free from impurities and blockages. Clean with a soft brush when necessary. The scarifier can overheat and be damaged if the ventilation openings are blocked.
- Keep other people, especially children, and pets at a safe distance from the work area. Switch off the scarifier and wait until all moving parts have completely stopped before leaving it.
- Use suitable safety equipment and take regular pauses.
- Mow the lawn before working and spread fertilizer afterwards.
- Carefully inspect the area where the scarifier is to be used and remove any stones, wires, bones or other foreign objects that can damage the scarifier or the motor.
- Choose a suitable working depth for the height of the grass.
- Do not use the scarifier in very wet grass, which will fasten on the underside and prevent the proper ejection of collected material. Wet ground also increases the risk of slipping and falling.
- Push the scarifier forward at a suitable speed. Do not move the scarifier too quickly, this can cause the ejector to get blocked and overheat the motor.
- Overlap each row a little. The most effective working pattern is straight rows along one

side of the lawn. This works the ground uniformly without missing any patches.

FIG. 10

- Work round flowerbeds. When you come to a flowerbed in the middle of the lawn, make one or two turns round the flowerbed.
- Be very careful when changing direction.

USE

- The power consumption for the scarifier motor is 12 A. Depending on the accessories the scarifier is intended to be used for scarifying and raking private gardens.
- The specially shaped blades on the scarifier scratch through and between the blades of grass and remove unwanted material from the lawn without damaging the grass. The scarifier also makes vertical incisions in the ground, which improves oxygenation.
- When raking the thin pins rake the surface of the lawn and collect up debris, which improves oxygenation, aeration and drainage.
- Do not expose the scarifier to rain or moisture, and do not use it in dry, wet or very high grass or to shred leaves.
- The scarifier is only intended for household use. The scarifier must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.

HOW TO USE

Adjusting the working depth

- Pull the lever away from the wheel and move it forwards or backwards to adjust the required working depth.
 - Pull out*
 - Adjusting the lever for working depth*

FIG. 11

- Choose one of the four settings. The adjustment of the working depth can be read off on the scale.

Setting	Working depth	How to use
Minimum depth	5 mm	For raking of healthy lawns. Do not use for scarifying.
Medium depth	0 mm	For transport, storage, scarifying and raking
Deep depth	- 5 mm	For scarifying, not recommended for raking.
Maximum depth	- 10 mm	For scarifying, do not use for raking.

WARNING!

- Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting the depth.
- Adjust the working depth to the lawn. A suitable working depth depends on the type of lawn and how high the grass is.

Electrical connection

Place a loop of the extension cord through the opening in the electrical box, from underneath. Connect the plug for the scarifier to a suitable extension cord, approved for outdoor use and with the requisite data.

- Electrical box
- Extension cord

FIG. 12

Starting/stopping

- To start, press in the safety catch and press the drive handle against the handle. When the scarifier has started the safety catch can be released without switching off the scarifier.
 - Drive handle
 - Safety catch

FIG. 13

- Release the drive handle to switch off the scarifier.

WARNING!

- Check before starting that the moving parts on the scarifier are not in contact with any foreign objects. Keep your hands and feet away from the ejector opening and moving parts. Failure to follow these instructions can lead to the risk of serious personal injury.
- The cylinder continues to rotate for a short while after the scarifier has been switched off. Do not tilt or lift the scarifier when the motor is running and do not touch the cylinder until it has completely stopped. Failure to follow these instructions can lead to the risk of serious personal injury.

Scarifying

Take the weather into consideration when scarifying. Deeper scarifying should be done in April or May, because the lawn then has more time to recover during the season. If it has been a rainy summer, carry out scarifying with less depth during the late summer. Do not rake during long hot periods. Do not scarify in the autumn if there has been a dry summer.

Raking

In order for the grass to grow well in the spring, air must be able to penetrate down to the grass roots. Raking should be carried out every 4th or 6th week, depending on grass growth.

Overload protection

The overload protection will trip in the following situations.

- If accumulated material blocks the cutter unit.
- If the motor is too weak to handle the material fed in.
- If the cutter unit is blocked.

If the overload protection trips, switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped.

Allow the scarifier to cool and rectify the reason before starting it again.

Choice of cutter unit

The scarifier has two functions: scarifying and raking. The scarifying cylinder is pre-assembled on delivery. The raking cylinder is supplied in the accessory box. Change cylinders, depending on use.

1. Rake cylinder with sprung metal pins
2. Scarifier cylinder with blades

FIG. 14

Replacing cutter unit

1. Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before replacing accessories.
2. Remove the bag
3. Place the scarifier on a level, stable surface so that the underside is accessible.
4. Undo the two locking screws with the supplied spanner and remove them together with the cutter unit.
 1. Locking screw
 2. Bearing seat
 3. Scarifier cylinder

FIG. 15

5. To remove the cutter unit, first lift the bearing seat and pull it off the drive shaft.
6. Fit the required cutter unit. Put the hex nut in the recess on the drive shaft and screw the bearing seat in place with the locking screws.
 1. Bearing seat
 2. Hex nut
 3. Recess

FIG. 16

WARNING!

- **Switch off the scarifier, pull out the plug and allow it to cool before replacing the cutter unit.**
- **The cutter units are very sharp and get hot when in use. Handle them with care.**
- **Wear safety gloves when handling cutter units.**
- **Always check before use that all the screw unions are properly tightened. Do not use the scarifier if any screw unions are missing, loose or damaged.**
- **Check that the cutter unit is correctly in place. The half round side of the cylinder bearing seat should be turned down towards the unit. The cylinder is incorrectly mounted if the half round part is turned up.**
 1. Bearing seat
 2. Hex nut
 3. Recess

FIG. 17

MAINTENANCE

Follow these maintenance instructions for best functionality and useful life. Switch off the scarifier and pull out the plug before cleaning and/or service, or putting into storage.

WARNING!

Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before service, cleaning, storage and/or transport.

SERVICE

- Make sure that all screw unions are always properly tightened to keep the scarifier in safe condition.
- Check at regular intervals the scarifier, bag and other parts for wear and damage. Damaged and worn parts put safety at risk, and should be replaced.
- Check that all safety devices are fitted correctly and are in working order. Carry out any necessary maintenance and repairs before using the scarifier again.

- Repairs must be carried out by an authorised service centre.
- Check that all screw unions and other unions are properly tightened.
- The cutter unit is the component subjected to most wear. Check the condition and assembly of the cutter unit at regular intervals.
 - Replace the cutter unit immediately if it is worn or blunt.
 - If the scarifier starts to vibrate abnormally this means the cutter unit is not correctly balanced, or has been damaged as a result of a knock. If this happens it must be immediately replaced or repaired.

CLEANING

1. Clean the outside of the scarifier with a soft brush and a cloth before storage.
2. Place the scarifier on its side and clean the area around the cutter unit.

NOTE:

- **Do not attempt to clean the scarifier when it is running.**
- **Do not use water or detergent when cleaning.**
- **During heavy use or use in wet grass, grass will tend to fasten round the cylinder and can cause overheating. Clear all the grass from the cylinder after use for this reason.**

Bag

Clean the bag after use. Allow the bag to dry before putting it away.

STORAGE

- Allow the engine to cool before putting away.
- Store the scarifier in a dry place, out of the reach of children.
- Never place any objects on the scarifier.

- For best functionality and life span all the screw unions should be cleaned and lubricated.

TRANSPORT

1. Switch off the scarifier and pull out the plug before transporting.
2. Use transport protection where appropriate.
3. Adjust the working depth to the transport position according to the instructions.
4. Always carry the scarifier with the handle.
5. Protect the scarifier from vibrations and knocks during transport.
6. Secure the scarifier so that it cannot fall.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified.

Contact the retailer if you cannot solve the problem with the troubleshooting schedule, or if the problem is not considered.

WARNING!

Do not carry out any measures other than as described in these instructions.

Problem	Possible cause	Action
The motor will not start.	The plug is not plugged in.	Plug in the plug.
	The power cord or plug is damaged.	Contact the retailer.
	Other electrical fault.	Contact the retailer.
	The safety catch has not been pressed in.	First press the safety catch and then the drive handle.
	The scarifier is overheated.	Remove grass that has accumulated round the cylinder. Allow the scarifier to cool before starting it again.
The scarifier does not work at full power.	Unsuitable extension cord.	Use a suitable extension cord.
	Blocked ventilation openings.	Clean the ventilation openings.
Unsatisfactory results.	The cutter unit is worn.	Replace the cutter unit.
	Working on unsuitable surface.	Only work on surfaces suitable for the capacity of the scarifier.
	Incorrect adjustment of working depth.	Adjust the depth.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen und befolgen Sie diese. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.

WARNUNG!

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- **Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Modifizieren Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise.** Verwenden Sie keine Adapterstecker mit (geerdeten) Elektrowerkzeugen. Nicht modifizierte Stecker und kompatible Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren,**

Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.

Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- **Schützen Sie das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- Prüfen Sie, ob das Verlängerungskabel in gutem Zustand ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss der Kabelquerschnitt für die Stromversorgung des Geräts ausgelegt sein. Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht einen Spannungsabfall, der zu Leistungsverlust und Überhitzung führt.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die länger als 30 Meter sind.
- Verbinden Sie das Verlängerungskabel (1) und das Netzkabel (2) sicher miteinander, so dass sich das Kabel während der Arbeit nicht lösen kann.

ABB. 1

- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen oder wenn Sie im Wasser stehen.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines RCD-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder die Stromzufuhr von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann leicht Unfälle verursachen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstell- oder Schraubenschlüssel.** Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät nur am vorgesehenen Griff fest. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie sichere Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und Auffangzubehör vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung eines Staubsaugers kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser, sicherer und in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

WARTUNG

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR RASENMÄHER

- Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht. Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- Untersuchen Sie den Einsatzbereich des Geräts gründlich auf Wildtiere. Wildtiere können während des Betriebs durch das Gerät verletzt werden.
- Untersuchen Sie den Einsatzbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper. Herausgeschleuderte Gegenstände können zu Verletzungen führen.
- Führen Sie vor dem Einsatz des Geräts immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und eventuelle Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt oder abgenutzt ist, schalten Sie das Gerät aus und berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie es vom Stromnetz trennen. Ein beschädigtes Netz- oder Verlängerungskabel kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung. Ein abgenutzter oder beschädigter Fangsack kann das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Die Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß verwendet werden. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein. Eine lose, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie alle Kaltlufterlässe frei von Verschmutzungen. Verstopfte Lufterlässe und Verschmutzungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit den beweglichen Klingen verringert.

- Tragen Sie während des Betriebs des Geräts immer lange Hosen. Freiliegende Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Gegenstände.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Gras. Immer mit dem Gerät gehen, nicht rennen. Dadurch wird die Rutsch- und Fallgefahr verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an übermäßig steilen Hängen. Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert und somit das Verletzungsrisiko.
- Achten Sie bei der Arbeit an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab, und seien Sie bei Richtungsänderungen äußerst vorsichtig. Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert und somit das Verletzungsrisiko.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen oder das Gerät zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Dadurch wird die Stolpergefahr während des Betriebs verringert.
- Halten Sie das Stromkabel von den Klängen fern. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn sich das Kabel verheddert oder beschädigt ist. Verhedderte oder beschädigte Kabel können das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Greifflächen, da die Klängen mit versteckten elektrischen Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen können. Klängen, die mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Geräts „unter Strom“ geraten und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- Klängen und andere gefährliche bewegliche Teile nicht berühren, solange sie sich noch bewegen. Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.
- Wenn Sie verklemmtes Material beseitigen oder das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel getrennt ist. Ein unbeabsichtigter Betrieb des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen, vergewissern Sie sich, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und entfernen (oder aktivieren) Sie die Sperrvorrichtung. Ein unbeabsichtigter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
- Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie auf mit Schotter bedeckten Einfahrten oder Straßen usw. arbeiten oder diese überqueren. Achten Sie auf den Verkehr und versteckte Gefahren.
- Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von oder unter rotierende Teile.
- Lassen Sie das Gerät niemals mit hoher Geschwindigkeit auf harten oder rutschigen Oberflächen laufen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf hartem Boden arbeiten. Der Walze kann sich im Boden festsetzen und das Produkt nach vorne ziehen. Lassen Sie in diesem Fall den Griff los und versuchen Sie nicht, das Produkt festzuhalten.
- Halten Sie die Walze an, wenn das Gerät gekippt werden muss, wenn Sie es über eine nicht mit Gras bewachsene Fläche bewegen oder wenn Sie sich zu und von dem Arbeitsbereich bewegen.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Motor starten, es sei denn, dies ist notwendig, um ihn zu starten. Wenn das Produkt gekippt werden muss, kippen Sie es nicht mehr als unbedingt nötig. Heben Sie das Ende an, das am weitesten vom Bediener entfernt ist.
- Stellen Sie sich beim Starten des Motors nicht vor die Auswurföffnung.

- Heben oder tragen Sie das Gerät niemals, wenn der Motor läuft.
- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den Fangsack.

WARNUNG!

- **Achten Sie auf die scharfen Spitzen an den Walzen. Bewegliche Teile drehen sich weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde.**

KINDERSICHERHEIT

Halten Sie Kinder in einem sicheren Abstand zum Produkt und seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.

- Halten Sie Kinder in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich und unter Aufsicht eines anderen Erwachsenen.
- Achten Sie auf Ihre Umgebung. Schalten Sie das Gerät aus, wenn jemand den Arbeitsbereich betritt.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Produkt zu benutzen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Sicht eingeschränkt ist, z. B. an Gebäudeecken oder in der Nähe von Büschen und Bäumen.

REDUZIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

Um Geräusche und Vibrationen während des Gebrauchs zu reduzieren, begrenzen Sie die Zeit, in der das Produkt verwendet wird, und verwenden Sie einen leistungsreduzierten/vibrationsarmen/geräuscharmen Modus und geeignete Sicherheitsausrüstung. Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko einer Exposition gegenüber Vibrationen und/oder Lärm zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß dieser Anleitung.

- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in einem guten Zustand befindet.
- Verwenden Sie Zubehör, das in gutem Zustand ist und für den Zweck geeignet ist.
- Halten Sie die Hebel/Griffe gut fest.
- Warten Sie das Produkt gemäß diesen Anweisungen und sorgen Sie dafür, dass es gut geschmiert ist (sofern erforderlich).
- Planen Sie die Arbeiten so, dass sich die Belastung durch starke Erschütterungen über einen längeren Zeitraum erstreckt.

RESTRISIKEN

Auch wenn die entsprechenden Sicherheitsvorschriften eingehalten und Sicherheitsvorrichtungen verwendet werden, lassen sich nicht alle Risiken ausschließen. Die folgenden Risiken bleiben bestehen.

- Gefahr von Verletzungen durch Vibrationen (wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht korrekt gehandhabt und gewartet wird).
- Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden durch defektes Zubehör oder Rückschlag durch Kontakt mit verdeckten Gegenständen.

WARNUNG!

Das Produkt erzeugt beim Gebrauch ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter Umständen auf aktive oder passive medizinische Implantate auswirken. Wenn Sie ein medizinisches Implantat tragen, sollten Sie vor der Verwendung des Produkts Ihren Arzt und/oder den Hersteller des medizinischen Implantats konsultieren, um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern.

SYMBOLE



Lesen Sie die Anleitung.

	Zugelassen in Übereinstimmung mit den relevanten Richtlinien.
	Recyclen Sie weggeworfene Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften.
	Sicherheitswarnung. Weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin
	WARNUNG: Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Schutzbrille tragen.
	WARNUNG: Achten Sie auf die scharfen Klingen, halten Sie Finger und Zehen fern.
 	Halten Sie das Netzkabel von den Schneidevorrichtungen des Produkts fern.
	Halten Sie Außenstehende in einem sicheren Abstand.
 	Untersuchen Sie den Einsatzbereich sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die herausgeschleudert werden können. Wenn Sie während der Arbeit auf einen Gegenstand stoßen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Gegenstand.

	WARNUNG: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie ihn warten oder wenn er beschädigt ist.
	Verwenden Sie das Produkt nicht auf Treppen.
	GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände und den Rest Ihres Körpers von beweglichen Teilen fern.
	Durch das Produkt hochgeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
	Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen oder das Produkt zu sich ziehen.
	Ausrüstung, Klasse II, doppelte Isolierung.
	Garantierter Schallleistungspegel: 108 dB(A)

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Ausgangsleistung	1300 W
Leistungsaufnahme des Motors	12 A
Geschwindigkeit, keine Last	3000 U/min
Volumen des Fangsacks	30 l
Mähhöhe	-10 ~ 5 mm
Schnittbreite	32 cm
Schalldruckpegel, LpA	89,5 dB(A), K = 3 dB
Geräuschpegel, LwA*	106,7 dB(A), K = 3 dB
Geräuschpegel, LwA**	108 dB(A)
Vibrationspegel	überschreitet 2,5 m/s ² nicht
Gewicht	9 kg

*Gemessen, **Garantiert.

Stets Gehörschutz tragen.

Die deklarierten Werte für Vibration und Lärm, die nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge miteinander und für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden. Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN IEC 62841-4-4:2026 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Geräuschbelastung beim Gebrauch des Werkzeugs kann je nach Verwendungsweise und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Oberer Griff
2. Flügelmuttern und Schrauben für den oberen Griff (2 St.)
3. Mittlerer Griff (2 Teile)
4. Flügelmuttern und Schrauben für den unteren Griff (2 St.)
5. Unterer Griff (2 Teile)
6. Auswurfklappe
7. Sicherungsschrauben (2 St.)
8. Lagersitz
9. Vertikutierwalze
10. Lüfterwalze
11. Sechskantschlüssel
12. Vorderräder (2 St.)
13. Hinterräder (2 St.)

14. Stellhebel für die Eindringtiefe
15. Auffangbeutel
16. Kabelschellen (2 St.)
17. Kabel
18. Sicherungsbox
19. Sicherheitssperre
20. Antriebsgriff

ABB. 2

MONTAGE

AUSPACKEN

Lieferumfang

- Vertikutierer
 - Flügelmuttern und Schrauben für die Griffe (4 St.)
 - Kreuzschlitzschrauben (2 St.)
 - Oberer Griff
 - Mittlerer Griff (2 Teile)
 - Unterer Griff (2 Teile)
 - Auffangbeutel
 - Sicherungsbox
 - Kabelschellen (2 St.)
 - Sechskantschlüssel
 - Vertikutierwalze (vormontiert)
 - Lüfterwalze
 - Bedienungsanleitung und Registrierkarte
1. Den Vertikutierer vorsichtig auspacken und kontrollieren, dass alle in der obigen Liste aufgeführten Teile vorhanden sind.
 2. Den Vertikutierer und alle Zubehörteile auf Transportschäden prüfen. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, den Vertikutierer nicht benutzen. Händler kontaktieren.

ACHTUNG!

Das Verpackungsmaterial erst entsorgen, wenn der Vertikutierer einsatzbereit ist.

Das Verpackungsmaterial ist gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen oder für eine spätere Lagerung aufzubewahren.

WICHTIG!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen – es besteht Erstickungsgefahr und die Gefahr, Kleinteile zu verschlucken.

MONTAGE

WARNUNG!

Den Stecker erst einstecken, wenn der Vertikutierer vollständig montiert ist. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, besteht das Risiko von Todesfällen sowie Personen- und/oder Sachschäden. Schutzhandschuhe bei der Montage tragen.

Montage des Griffs

- Die Teile des unteren Griffs in die Motorabdeckung einschieben und mit 2 Kreuzschlitzschrauben anschrauben.
 - Unterer Griff
 - Motorabdeckung
 - Kreuzschlitzschrauben

ABB. 3

ABB. 4

- Die Teile des mittleren Griffs mit einem Satz Flügelmutter und Schrauben am unteren Griff montieren. Die Flügelmutter auf beiden Seiten des Griffs anziehen.
 - Mittlerer Griff
 - Unterer Griff
 - Flügelmutter und Schrauben für den unteren Griff

ABB. 5

- Die Sicherungsbox links auf den oberen Griff schieben, bis sie mit einem Klicken einrastet.
 - Sicherungsbox
 - Oberer Griff

ABB. 6

- Den oberen Griff mit dem zweiten Satz Flügelmutter und Schrauben am mittleren Griff montieren. Die Flügelmutter auf beiden Seiten des Griffs anziehen.
 - Oberer Griff
 - Flügelmutter und Schrauben für den oberen Griff
 - Mittlerer Griff

ABB. 7

- Das Kabel mit den Kabelschellen am mittleren und unteren Griff befestigen.
 - Kabelschellen

ABB. 8

Montage des Fangkorbs

Vor Verwendung des Vertikutierers den Fangkorb an diesem montieren.

- Die Auswurfklappe anheben und den Fangkorb in die Befestigungshaken einhängen.
 - Auswurfklappe
 - Befestigungshaken

ABB. 9

ACHTUNG!

Mit vollem Fangkorb ist der Vertikutierer weniger effektiv.

WARNUNG!

- Den Vertikutierer keinesfalls ohne montierten Fangkorb verwenden – es besteht Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Objekte.**
- Vor dem Montieren/Demontieren des Fangkorbs den Vertikutierer ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.**
- Den Vertikutierer keinesfalls verwenden, wenn der Fangkorb nicht ordnungsgemäß montiert ist.**

Abnehmen und Entleeren des Fangkorbs

Den Fangkorb während der Arbeit häufig entleeren. Nicht warten, bis dieser ganz voll ist. Wir empfehlen die Entleerung bei halb vollem Fangkorb.

1. Die Auswurfklappe öffnen und den Fangkorb von den Befestigungshaken abheben.
2. Den Fangkorb in einen geeigneten Behälter entleeren. Vor Wiederaufnahme der Arbeit den Fangkorb wieder anbringen.

BEDIENUNG

- Vor jeder Verwendung den Vertikutierer, das Netzkabel, den Stecker und alle Zubehörteile auf Schäden prüfen. Wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Vor jeder Verwendung kontrollieren, ob alle Zubehörteile ordnungsgemäß montiert sind.
- Den Griff umfassen und den Vertikutierer nach vorn schieben. Die Griffflächen sauber, trocken und öl- und fettfrei halten.
- Die Belüftungsöffnungen von Verunreinigungen und Verstopfungen frei halten. Bei Bedarf mit einer weichen Bürste reinigen. Eine Verstopfung der Belüftungsöffnungen kann dazu führen, dass der Vertikutierer überhitzt.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, vom Arbeitsbereich fern. Schalten Sie den Vertikutierer vor dem Abstellen aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
- Tragen Sie eine geeignete Schutzausrüstung und machen Sie regelmäßige Pausen.
- Den Rasen vor dem Vertikutieren mähen und anschließend düngen.
- Den Arbeitsbereich des Vertikutierers sorgfältig kontrollieren; Steine, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper, die

den Vertikutierer oder Motor beschädigen könnten, entfernen.

- Eine zur Grashöhe passende Eindringtiefe einstellen.
- Den Vertikutierer nicht in sehr nassem Gras verwenden, da dieses an dessen Unterseite hängen bleibt und das richtige Auswerfen von Material verhindert. Nasser Boden erhöht zudem die Rutsch- und Sturzgefahr.
- Den Vertikutierer mit angemessener Geschwindigkeit vorwärts schieben. Den Vertikutierer nicht zu schnell bewegen – anderenfalls kann der Auswurf verstopfen und der Motor überhitzen.
- Die Fräslinien einander leicht überlappen lassen. Am effektivsten setzen Sie das Gerät ein, wenn Sie den Rasen längs einer Seite nach und nach in geraden Streifen abarbeiten. So bearbeiten Sie den Boden gleichmäßig und lassen keine Flecken aus.

ABB. 10

- Bei Beeten am Rand entlangfahren. Bei Beeten mitten auf dem Rasen ein- oder zweimal um das Beet herumfahren.
- Seien Sie beim Richtungswechsel äußerst vorsichtig.

ANWENDUNGSBEREICHE

1. Der Motor des Vertikutierers hat einen Stromverbrauch von 12 A. Je nach montiertem Zubehör dient der Vertikutierer zum Vertikutieren und Lüften in privaten Gärten.
2. Beim Vertikutieren reißt der Vertikutierer mit speziell geformten Klingen unerwünschtes Material aus dem Rasen, ohne die Grashalme zu beschädigen. Gleichzeitig schneidet der Vertikutierer vertikal in den Boden, was die Sauerstoffversorgung verbessert.
3. Beim Lüften durchkämmen die dünnen Walzenstifte die Oberfläche des Rasens und verbessern so seine Durchlüftung und Sauerstoffversorgung.

- Den Vertikutierer weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen und nicht in sehr trockenem, nassem oder hohem Gras (Wiese) sowie zum Zerkleinern von Laub verwenden.
- Der Vertikutierer ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Der Vertikutierer darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

VERWENDUNG

Einstellung der Eindringtiefe

- Den Stellhebel vom Rad ziehen und nach vorn oder hinten bewegen, um die gewünschte Eindringtiefe einzustellen.
 - Herausziehen
 - Eindringtiefe mit dem Stellhebel einstellen

ABB. 11

- Eine der vier Einstellungen auswählen. Die jeweilige Eindringtiefe wird an der Skala angezeigt.

Einstellung	Eindringtiefe	Verwendung
Geringste Tiefe	5 mm	Zum Lüften gesunder Rasenflächen. Nicht zum Vertikutieren verwenden.
Mittlere Tiefe	0 mm	Zum Transportieren, Aufbewahren, Vertikutieren und Lüften
Große Tiefe	- 5 mm	Zum Vertikutieren, zum Lüften nicht empfohlen.
Größte Tiefe	- 10 mm	Zum Vertikutieren, nicht zum Lüften verwenden.

WARNUNG!

- Den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum

Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Eindringtiefe einstellen.

- Die Eindringtiefe an den Rasen anpassen. Die richtige Eindringtiefe hängt von der Art und Höhe des Rasens ab.

Elektrische Anschlüsse

Eine Schlaufe des Verlängerungskabels von unten durch die Öffnung in der Sicherungsbox führen. Den Stecker des Vertikutierers an ein Verlängerungskabel anschließen, das für den Einsatz im Freien zugelassen ist und die erforderlichen technischen Daten aufweist.

- Sicherungsbox
- Verlängerungskabel

ABB. 12

Start/Stop

- Zum Starten die Sicherheitssperre gedrückt halten und den Fahrhebel an den Griff drücken. Nach dem Start des Vertikutierers können Sie die Sicherheitssperre loslassen, ohne dass der Vertikutierer ausgeht.
 - Fahrhebel
 - Sicherheitssperre

ABB. 13

- Zum Ausschalten des Vertikutierers den Fahrhebel loslassen.

WARNUNG!

- Vor dem Start kontrollieren, dass die beweglichen Teile des Vertikutierers keinen Kontakt zu Fremdkörpern haben. Hände und Füße von der Auswurföffnung und beweglichen Teilen fernhalten. Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Nach dem Abschalten des Vertikutierers dreht sich die Walze noch eine gewisse Zeit lang weiter. Den Vertikutierer bei

laufendem Motor nicht neigen oder anheben und die Walze erst berühren, wenn sie vollständig zum Stehen gekommen ist. Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

Vertikutieren

Nehmen Sie beim Vertikutieren Rücksicht auf das Wetter. Ein tiefes Vertikutieren sollte im April oder Mai erfolgen – so kann sich der Rasen länger erholen. In regenreichen Sommern sollte der Rasen im Spätsommer noch einmal mit geringerer Eindringtiefe vertikutiert werden. Bei längeren Hitzeperioden den Rasen nicht lüften. Nach trockenen Sommern im Herbst nicht vertikutieren.

Lüften

Damit das Gras im Frühling gut wächst, muss Luft an die Wurzeln kommen. Je nach Graswachstum sollte das Lüften alle 4-6 Wochen erfolgen.

Überlastschutz

In folgenden Situationen löst der Überlastschutz aus.

1. Wenn angesammeltes Material das Schneidmodul blockiert.
2. Wenn der Motor für das zugeführte Material zu schwach ist.
3. Wenn das Schneidmodul blockiert ist.

Wenn der Überlastschutz ausgelöst wurde, den Vertikutierer ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Den Vertikutierer abkühlen lassen und vor einem erneuten Einschalten die Ursache beheben.

Auswahl der richtigen Walze

Der Vertikutierer verfügt über zwei Funktionen – Vertikutieren und Lüften. Die Vertikutierwalze ist bei Lieferung am Vertikutierer montiert. Die Lüfterwalze wird im Zubehörkarton

mitgeliefert. Wechseln Sie die Walze je nach gewünschter Funktion aus.

1. Lüfterwalze mit federnden Metallstiften
2. Vertikutierwalze mit Schneidmessern

ABB. 14

Walze austauschen

1. Vor dem Austausch von Zubehör den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
2. Abnehmen des Fangkorbs
3. Den Vertikutierer so auf eine ebene und stabile Unterlage stellen, dass die Unterseite zugänglich ist.
4. Mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die beiden Sicherungsschrauben lösen und zusammen mit der Walze entnehmen.
 1. Sicherungsschraube
 2. Lagersitz
 3. Vertikutierwalze

ABB. 15

5. Zum Ausbauen der Walze zunächst den Lagersitz abheben und von der Antriebswelle abziehen.
6. Die gewünschte Walze in Position bringen und einschieben. Die Sechskantmutter in die Aussparung an der Antriebswelle einsetzen und den Lagersitz mit den Sicherungsschrauben an die Halterung schrauben.
 1. Lagersitz
 2. Sechskantmutter
 3. Aussparung

ABB. 16

WARNUNG!

- **Vor einem Walzentausch den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und den Vertikutierer abkühlen lassen.**
- **Die Walzen sind sehr scharf und werden im Betrieb heiß. Lassen Sie bei ihrer Handhabung Vorsicht walten.**

- **Bei Handhabung der Walzen Schutzhandschuhe tragen.**
- **Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass alle Verschraubungen ordnungsgemäß angezogen sind. Wenn Verschraubungen nicht vorhanden, locker oder beschädigt sind, den Vertikutierer nicht benutzen.**
- **Kontrollieren, dass die Walze richtig montiert ist. Der Lagersitz der Walze muss mit der halbrunden Seite nach unten zum Gerät weisen. Wenn die halbrunde Seite nach oben weist, ist die Walze falsch montiert.**
 - 1. Lagersitz**
 - 2. Sechskantmutter**
 - 3. Aussparung**

ABB. 17

PFLEGE

Halten Sie sich an die folgenden Wartungsempfehlungen, um die optimale Funktion und Lebensdauer zu gewährleisten. Vor Reinigung, Service und/oder Aufbewahrung den Vertikutierer ausschalten und den Stecker ziehen.

WARNUNG!

Vor Service, Reinigung, Aufbewahrung und/oder Transport den Vertikutierer ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

WARTUNG

- Für einen betriebs sicheren Zustand des Vertikutierers stets sicherstellen, dass alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
 - Vertikutierer, Fangkorb und sonstige Teile regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen. Beschädigte und abgenutzte Teile stellen ein Sicherheitsrisiko dar und sind auszutauschen.
- Kontrollieren, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind und funktionieren. Vor der erneuten Verwendung des Vertikutierers erforderliche Wartungsmaßnahmen und bei Bedarf Reparaturen durchführen.
 - Reparaturen sind von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchzuführen.
 - Kontrollieren, dass alle Verschraubungen und sonstigen Verbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
 - Dem stärksten Verschleiß ist die Walze ausgesetzt. Zustand und Montage der Walze regelmäßig kontrollieren.
 - Eine abgenutzte oder stumpfe Walze unverzüglich austauschen.
 - Wenn der Vertikutierer übermäßig zu vibrieren beginnt, ist die Walze nicht richtig ausgewuchtet oder infolge eines Schlags beschädigt. In diesem Fall ist sie unverzüglich auszutauschen oder zu reparieren.

REINIGUNG

1. Vor der Aufbewahrung den Vertikutierer von außen mit einer weichen Bürste und einem Tuch reinigen.
2. Den Vertikutierer auf die Seite legen und den Walzenbereich reinigen.

ACHTUNG!

- **Versuchen Sie keinesfalls, den Vertikutierer zu reinigen, während er in Betrieb ist.**
- **Zur Reinigung weder Wasser noch Reinigungsmittel verwenden.**
- **Unter anspruchsvollen Bedingungen oder in nassem Gras sammelt sich häufig Gras an der Walze an und verursacht eine Überhitzung. Entfernen Sie daher nach jeder Verwendung das Gras von der Walze.**

Auffangbeutel

Reinigen Sie den Fangkorb nach jeder Verwendung. Lassen Sie den Fangkorb vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

AUFBEWAHRUNG

- Der Motor muss vor der Aufbewahrung abkühlen.
- Den Vertikutierer trocken und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Keinesfalls Gegenstände auf dem Vertikutierer abstellen.
- Für optimale Funktion und Lebensdauer alle Verschraubungen reinigen und ölen.

TRANSPORT

1. Vor dem Transport den Vertikutierer ausschalten und den Netzstecker ziehen.

2. Verwenden Sie eventuellen Transportschutz.
3. Die Eindringtiefe gemäß den Anweisungen zur Eindringtiefe in die Transportstellung bringen.
4. Den Vertikutierer grundsätzlich am Griff tragen.
5. Den Vertikutierer während des Transports vor Vibrationen und Stößen schützen.
6. Den Vertikutierer so sichern, dass er nicht herabfallen kann.

FEHLERSUCHE

Anhand des Fehlersuchplans lässt sich die Ursache häufig auftretender Probleme ermitteln und beheben. Wenden Sie sich an den Händler, wenn Probleme sich damit nicht beheben lassen oder nicht im Fehlersuchplan aufgeführt sind.

WARNUNG!

Keine anderen als die hier beschriebenen Maßnahmen durchführen.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Motor startet nicht.	Der Stecker steckt nicht in der Steckdose.	Stecker in eine Steckdose stecken.
	Das Kabel oder der Stecker ist beschädigt.	Händler kontaktieren.
	Anderer Stromfehler.	Händler kontaktieren.
	Die Sicherheitssperre ist nicht gedrückt.	Zunächst die Sicherheitssperre und dann den Fahrhebel drücken.
	Der Vertikutierer ist überhitzt.	An der Walze angesammeltes Gras entfernen. Vor einem erneuten Startversuch den Vertikutierer abkühlen lassen.
Der Vertikutierer arbeitet nicht mit voller Leistung.	Ungeeignetes Verlängerungskabel.	Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.
	Zugesetzte Ventilationsöffnungen.	Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen.
Nicht zufriedenstellendes Ergebnis.	Die Walze ist abgenutzt.	Die Walze austauschen.
	Der Untergrund eignet sich nicht zur Bearbeitung.	Ausschließlich Untergründe bearbeiten, die für die Leistung des Vertikutierers geeignet sind.
	Falsche Einstellung der Eindringtiefe.	Die richtige Eindringtiefe einstellen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja ohjeet ja noudata niitä. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon, vakavan loukkaantumisen ja/tai kuoleman.

VAROITUS!

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työalue puhtaana ja valaise se hyvin.** Sotkuiset ja pimeät ympäristöt altistavat onnettomuuksille.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalusta syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökalua.** Voit menettää työkalun hallinnan, mikäli suuntaat huomiosi muualle.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muokata millään tavalla.** Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua siten, että pidät kiinni vain johdosta. Älä koskaan irrota työkalua pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Tarkista, että jatkojohto on hyvässä kunnossa. Jos käytät jatkojohtoa, johtojen poikkipinta-alan on oltava mitoitettu tuotteen virransyötölle. Alimitoitettu johto aiheuttaa jännitteen alenemisen, mikä johtaa tehohäviöön ja ylikuumentumiseen.
- Älä käytä yli 30 metriä pitkiä jatkojohtoja.
- Liitä jatkojohto (1) ja virtajohto (2) turvallisesti yhteen, jotta ne eivät pääse irtomaan työskentelyn aikana.

KUVA 1

- Älä koske tuotteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märin käsin tai seisossasi vedessä.
- **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojattua (RCD) virransyöttöä.** Vikavirtasuoja vähentää sähköiskun riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso, mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä aina, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Jos huomiosi herpaantuu pieneksikin hetkeksi käyttäessäsi sähkötyökaluja, seurauksena voi olla vakava henkilövamma.

- **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä aina silmiensuojaimia. Olosuhteiden vaatimukset täyttävien henkilösuojainten käyttäminen vähentää käyttäjille aiheutuvia vammoja. Näitä ovat muun muassa hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypäriä ja kuulonsuojaimet.
- **Estä tuotteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat työkalua.** Jos kannat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökalun virtalähteeseen virtakytkimen ollessa päällä, seurauksena voi olla tapaturma.
- **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Jakoavain tai avain, joka on jätetty kiinni sähkötyökalun pyörivään osaan, voi aiheuttaa henkilövamman.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita yllättävissä tilanteissa.
- **Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat juuttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteessa on kytkentämahdollisuus pölynpoisto- ja keräyslaitteelle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölynroittimen käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- **Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon työkalun turvamääräykset.** Huolimaton käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Älä yritä runnoa sähkötyökalua.** Käytä käyttötarkoitukseen suunniteltua sähkötyökalua. Oikean sähkötyökalun avulla työ sujuu paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.

- **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkintä ei voi kääntää päälle ja pois.** Jos sähkötyökalua ei voi ohjata kytkimellä, se on vaarallinen ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta ennen kuin säädät työkalua, vaihdat lisävarusteita tai siirrä työkalun varastoon.** Tällaiset varotoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei ole perehtynyt sen käyttöön sitä tai näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista etteivät liikkuvat osat ole vääriin suunnattuja tai kiinni juuttuvia ja ettei mikään osa ole vaurioitunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät juutu kiinni niin helposti ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti siten, että otat huomioon työolosuhteet ja suoritettavan tehtävän.** Sähkötyökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat tai otepinnat ovat liukkaita, ei työkalua voi käsitellä turvallisesti, ja sitä on vaikea hallita odottamattomissa tilanteissa.

HUOLTO

- **Huollata sähkötyökalusi valtuutetussa huoltoliikkeessä, joka käyttää vain**

täysin samanlaisia varaosia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalan käyttö on edelleen turvallista.

RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä käytä tuotetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkaan jos on salamoinnin vaara. Näin pienennät riskiä joutua salamaniskun kohteeksi.
- Tarkasta suunniteltu käyttöalue perusteellisesti villieläinten varalta. Kone voi vahingoittaa villieläimiä sen ollessa käynnissä.
- Tarkasta huolellisesti alue, jolla aiot konetta käyttää, ja poista kaikki kivet, kepit, johdot, luut ja muut vierasesineet. Sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Tarkasta aina ennen koneen käyttöä silmämääräisesti, etteivät piikit tai niiden kokoonpano ole kuluneet tai vaurioituneet. Kuluneet ja vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumiskärsiä.
- Tarkista ennen käyttöä, onko virtajohdossa ja mahdollisessa jatkojohdossa merkkejä vaurioista tai rapistumisesta. Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut. Jos johto vaurioituu tai kuluu käytön aikana, sammuta kone äläkä koske johtoon ennen kuin irrotat sen sähköverkosta. Vahingoittunut virtajohto tai jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.
- Tarkista säiliö usein kulumisen ja vaurioiden varalta. Kulunut tai vaurioitunut säiliö voi lisätä henkilövahinkojen riskiä.
- Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimintakuntoiset ja oikein asennettu. Löysällä oleva, vahingoittunut tai virheellisesti toimiva suojus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä kaikki jäähdytysilmanottoaukot puhtaina. Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat johtaa ylikuumentumiseen tai tulipalon vaaraan.
- Käytä aina liukumattomia suojajalkineita konetta käyttäessäsi. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa. Tämä vähentää jalkavammojen riskiä, joka voi syntyä, jos jalat joutuvat kosketuksiin liikkuvien piikkien kanssa.
- Käytä aina pitkiä housuja konetta käyttäessäsi. Paljas iho on alttiimpi saamaan vammoja sinkoutuvista esineistä.
- Älä käytä konetta märällä ruoholla. Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen riskiä, joka voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Älä käytä konetta liian jyrkissä rinteissä. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Kun työskentelet rinteessä, varmista tasapainoinen asento, aja ruohoa aina rinteeseen poikki, älä koskaan ylös- tai alaspuunta, ja ole erittäin varovainen suuntaa vaihtaessasi. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti. Ole aina tietoinen ympäristöstäsi. Tämä vähentää kompastumisriskiä käytön aikana.
- Pidä virtajohto kaukana piikeistä. Vahingoittunut syöttöjohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.
- Kytke koneen virta pois päältä ja irrota pistoke verkkovirrasta, jos johto on sotkeutunut tai vaurioitunut. Sotkeutuneet ja vaurioituneet johdot voivat lisätä sähköiskun riskiä.
- Pidä koneesta kiinni vain eristetyistä otepinnoista, koska piikit voivat koskettaa piilossa olevia johtoja tai leikkurin omaa johtoa. Jos piikit koskettavat ”jännitteistä” johtoa, koneen paljaat metalliosat voivat muuttua ”jännitteisiksi”, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.
- Älä koske piikkeihin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin, kun ne ovat vielä liikkeessä.

Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumiskärsiä.

- Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja virtajohto on irrotettu. Koneen odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä, ja poista (tai aktivoi) estolaitte. Ruohonleikkurin odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Ole aina varovainen työskennellessäsi sorapintaisilla teillä ja pihateillä jne. sekä ylittäessäsi niitä. Kiinnitä huomiota liikenteeseen ja piileviin vaaroihin.
- Älä koskaan laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai alle.
- Älä koskaan käytä tuotetta suurella nopeudella kovilla tai liukkailla pinnoilla.
- Ole varovainen työskennellessäsi kovalla maalla. Sylinteri voi tarttua maahan ja vetää tuotetta eteenpäin. Jos näin tapahtuu, päästä irti kahvasta äläkä yritä pitää kiinni tuotteesta.
- Pysäytä sylinteri, jos joudut kallistamaan tuotetta, kun siirät sitä ruohottomalla pinnalla ja kun siirät sitä työstettävälle alueelle ja sieltä pois.
- Älä kallista tuotetta moottoria käynnistettäessä, ellei se ole välttämätöntä moottorin käynnistämiseksi. Jos tuotetta on kallistettava, älä kallista sitä enempää kuin on täysin välttämätöntä. Nosta käyttäjistä kauimpana oleva pää ylös.
- Älä seiso heittoputken aukon edessä moottoria käynnistettäessä.
- Älä koskaan nosta tai kanna tuotetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman että säiliö on paikallaan.

VAROITUS!

- **Varo sylinterien teräviä kärkiä. Liikkuvat osat jatkavat pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.**

LASTEN TURVALLISUUS

Pidä lapset turvallisella etäisyydellä tuotteesta ja ole aina tarkkana, jos työskentelyalueen lähellä on lapsia.

- Pidä lapset turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, toisen aikuisen valvonnassa.
- Kiinnitä huomiota ympäristöön. Sammuta laite, jos joku tulee työskentelyalueelle.
- Älä koskaan anna lasten käyttää tuotetta.
- Ole erityisen tarkkana, kun näkökenttäsi on estynyt, esimerkiksi rakennusten nurkkien läheisyydessä sekä pensaiden ja puiden lähellä.

MELUN JA TÄRINÄN VÄHENTÄMINEN

Vähennä melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla laitteen käyttöaikaa ja käyttämällä pienitehoista tilaa/tärinätilaa/äänitilaa sekä sopivia suojavälineitä. Noudata seuraavia varotoimia tärinälle ja/tai melulle altistumisen minimoimiseksi.

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia ja tarkoitukseen sopivia tarvikkeita.
- Pidä tukeva ote kahvoista/otepinnoista.
- Huolla tuotetta näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (jos tarpeen).
- Suunnittele työt siten, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajanjaksolle.

MUUT RISKIT

Vaikka asianmukaisia turvallisuusmääryksiä noudatettaisiin ja turvalaitteita käytettäisiin, kaikkia riskejä ei voi välttää. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa.

- Tärinävammojen vaara (jos tuotetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta oikein).
- Henkilövahinkojen ja/tai materiaalivahinkojen vaara, joka johtuu viallisista lisävarusteista tai takapotkusta, joka aiheutuu kosketuksesta piilossa oleviin esineisiin.


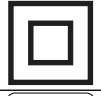

VAROITUS!

Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissakin olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implanteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantaatti, ota yhteyttä lääkäriisi ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen tuotteen käyttöä, jotta vakavan tai kuolemaan johtavan henkilövahingon riski pienenee.

SYMBOLIT

	Lue ohjeet.
	Hyväksytty asianmukaisten direktiivien mukaisesti.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote paikallisten määräysten mukaisesti.
	Turvallisuusvaroitusta. Ilmaisee tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja.
	VAROITUS: Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.

	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	VAROITUS: Varo teräviä piikkejä, pidä sormet ja varpaat etäällä niistä.
	Pidä virtajohto kaukana tuotteen leikkausosista.
	
	Sivullisten on pysyttävä turvallisen välimatkan päässä.
	Tarkasta huolellisesti alue, jolla aiot tuotetta käyttää, ja poista kaikki esineet, jotka voivat sinkoutua. Jos törmäät esineeseen työn aikana, sammuta laite ja poista esine.
	VAROITUS: Irrota pistoke virtalähteestä, ennen huoltotoimenpiteitä tai jos se on vaurioitunut.
	Älä juoksuta tuotetta portaita alas.
	VAARA: Pidä kätesi ja kehosi kaukana liikkuvista osista.
	Tuotteen sinkoamat esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

	Ole hyvin varovainen, kun kuljet takaperin tai vedät tuotetta itseäsi kohti.
	Varusteet, luokka II, kaksinkertainen eristys.
	Taattu äänitehotaso: 108 dB(A)

TEKNISEET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	1 300 W
Moottorin tehonkulutus	12 A
Nopeus ilman kuormitusta	3 000 rpm
Säiliön tilavuus	30 l
Leikkukorkeus	-10 ~ 5 mm
Leikkuleveys	32 cm
Äänenpainetaso, LpA	89,5 dB(A), K = 3 dB
Äänitehotaso, LwA*	106,7 dB(A), K = 3 dB
Äänitehotaso, LwA**	108 dB(A)
Tärinän taso	Ei ylitä 2,5 m/s ²
Paino	9 kg

*Mitattu, **Taattu.

Käytä aina kuulosuojaimia.

Ilmoitetut tärinä- ja meluarvot on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun ja alustavaan altistusarviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN IEC 62841-4-4:2026 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen

huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Ylätyöntöaisa
2. Ylätyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit (2 kpl)
3. Keskiyöntöaisa (2 osaa)
4. Alatyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit (2 kpl)
5. Alatyöntöaisa (2 osaa)
6. Poistoluukku
7. Lukitusruuvit (2 kpl)
8. Laakeripesä
9. Pystyleikkurisylinterit
10. Haravasyylinterit
11. Kuusiokoloavain
12. Etupyörä (2 kpl)
13. Takapyörä (2 kpl)
14. Työstösyvyyden säätövipu
15. Keruupussi
16. Johtokiinnikkeet (2 kpl)
17. Johto
18. Sähkölaatikko
19. Turvasalpa
20. Vedonkytkentäsanka

KUVA 2

ASENNUS

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Pakkauksen sisältö

- Pystyleikkuri
- Kahvan siipimutterit ja ruuvit (4 kpl)
- Ristipääruuvi (2 kpl)
- Ylätyöntöaisa

- Keskityöntöaisa (2 osaa)
 - Alatyöntöaisa (2 osaa)
 - Keruupussi
 - Sähkölaatikko
 - Johtokiinnikkeet (2 kpl)
 - Kuusiokoloavain
 - Pystyleikkusylinteri (esiasennettu)
 - Haravasyylinterit
 - Käyttöohje ja rekisteröintikortti
1. Pura pystyleikkuri pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat listan mukaan ovat mukana.
 2. Tarkista pystyleikkuri ja kaikki lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta. Älä käytä pystyleikkuria, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

HUOM!

Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen kuin olet valmis käyttämään pystyleikkuria. Pakkausmateriaali on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti tai säilytettävä myöhempää varastointia varten.

TÄRKEÄÄ!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla - tukehtumisvaara ja pienten osien nielemisvaara.

ASENNUS

VAROITUS!

Älä työnnä pistotulppaa pistorasiaan ennen kuin pystyleikkuri on täysin koottu. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, henkilövahinkoja ja/ tai omaisuusvahingon. Käytä suojakäsineitä kokoonpanossa.

Kahvan asennus

1. Aseta alatyöntöaisan osat moottorin päällä olevaan suojukseen ja kiinnitä ne 2 ruuvilla.

1. Alatyöntöaisa
2. Moottorin suojus
3. Ristipääruuvit

KUVA 3

KUVA 4

2. Kiinnitä keskityöntöaisan osat alatyöntöaisaan siipimuttereilla ja ruuveilla. Kiristä siipimutterit työntöaisan kummallakin puolella.
 1. Keskityöntöaisa
 2. Alatyöntöaisa
 3. Alatyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit

KUVA 5

3. Asenna sähkörasia ylätyöntöaisan vasemmalle puolelle, kunnes se lukittuu paikalleen naksauten.
 1. Sähkörasia
 2. Ylätyöntöaisa

KUVA 6

4. Kiinnitä ylätyöntöaisa keskityöntöaisaan toisella siipimutteri- ja ruuvisarjalla. Kiristä siipimutterit työntöaisan kummallakin puolella.
 1. Ylätyöntöaisa
 2. Ylätyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit
 3. Keskityöntöaisa

KUVA 7

5. Kiinnitä johto johtokiinnikkeillä keskimmäiseen ja alempaan työntöaisaan.
 1. Johtokiinnikkeet

KUVA 8

Keruupussin asennus

Asenna keruupussi pystyleikkuriin ennen käyttöä.

1. Nosta poistoluukku ja ripusta keruupussi kiinnityskoukkuihin.
 1. Poistoluukku
 2. Kiinnityskoukku

KUVA 9

HUOM!

Pystyleikkuri toimii tehottomammin, kun keruupussi on täynnä.

VAROITUS!

- **Älä koskaan käytä pystyleikkuria ilman keruupussia - sinkoutuvien esineiden aiheuttama henkilövahinkojen vaara.**
- **Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen keruupussin asennusta/irrotusta.**
- **Älä koskaan käytä pystyleikkuria, ellei keruupussi ole kunnolla paikallaan.**

Keruupussin irrotus ja tyhjennys

Tyhjennä keruupussi usein työn aikana. Älä odota, että se on täysin täynnä. Suosittelemme tyhjentämään sen, kun se on puoliksi täynnä.

1. Nosta poistoluukku kantta ja nosta keruupussi irti kiinnityskoukuista sen vapauttamiseksi.
2. Tyhjennä keruupussi asianmukaiseen jäteastiaan. Aseta keruupussi takaisin ennen työn jatkamista.

KÄYTTÖ

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa virtajohto, pistotulppa ja kaikki tarvikkeet vaurioiden varalta. Älä käytä pystyleikkuria, jos se on vaurioitunut tai kulunut.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki tarvikkeet on asennettu oikein.
- Pidä kiinni työntöaisasta ja työnnä pystyleikkuria eteenpäin. Pidä tartuntapinnat puhtaina, kuivina, öljyttöminä ja rasvattomina.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina epäpuhtauksista ja tukoksista. Puhdista tarvittaessa pehmeällä harjalla. Pystyleikkuri voi ylikuumentua ja vaurioitua, jos tuuletusaukot ovat tukossa.

- Pidä muut ihmiset, erityisesti lapset ja lemmikit, turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Pysäytä pystyleikkuri ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin poistut sen luota.
- Käytä asianmukaisia suojavarusteita ja pidä säännöllisesti taukoja.
- Leikkaa nurmikko ennen käsittelyä ja lannoita sen jälkeen.
- Tarkasta huolellisesti alue, jossa pystyleikkuria aiotaan käyttää, ja poista kivet, vajjerit, luut ja muut vieraat esineet, jotka voivat vahingoittaa pystyleikkuria ja moottoria.
- Valitse nurmen korkeuteen sopiva muokkaussyvyys.
- Älä käytä pystyleikkuria hyvin märällä ruoholla, joka tarttuu pystyleikkurin alapintaan ja estää kerätyn materiaalin asianmukaisen poistamisen. Märkä maa lisää myös liukastumis- ja kaatumisriskiä.
- Työnnä pystyleikkuria eteenpäin sopivalla nopeudella. Älä liikuta pystyleikkuria liian nopeasti, sillä se voi aiheuttaa poistoaukon tukkeutumisen ja moottorin ylikuumentumisen.
- Anna urien mennä hieman päällekkäin. Tehokkain työskentelytapa on suorat vedot nurmikon yhtä puolta pitkin. Näin maa muokataan tasaisesti ilman, että laikkuja jää huomaamatta.

KUVA 10

- Työskentele kukkapenkkin ympäri. Kun tulet nurmikon keskellä olevan kukkapenkin luo, tee yksi tai kaksi kierrosta kukkapenkin ympäri.
- Ole hyvin varovainen vaihtaessasi suuntaa.

KÄYTTÖKOHEET

1. Pystyleikkurin moottorin virrankulutus on 12 A. Varustelusta riippuen pystyleikkuri on tarkoitettu nurmikoiden ilmastukseen ja haravointiin yksityisissä puutarhoissa.

- Ilmastuksessa pystyleikkurin erityisesti suunnitellut terät raapivat ruohokorsien läpi ja niiden välistä ja poistavat nurmikolta ei-toivottua materiaalia ruohonkorsia vahingoittamatta. Samalla pystyleikkuri tekee maahan pystysuoria viiltoja, jotka parantavat maaperän hapensaantia.
- Haravoitaessa ohuet piikit haravoivat nurmikon pintaa ja keräävät kevyemmät roskat, mikä parantaa hapensaantia, ilmastusta ja vedenpoistoa.
- Älä altista pystyleikkuria sateelle tai kosteudelle äläkä käytä sitä kuivassa, märässä tai erittäin korkeassa ruohossa tai lehtien silppuamiseen.
- Pystyleikkuri on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Pystyleikkuria saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ

TYÖSKENTELYASENNON SÄÄTÖ

- Vedä säätövipu pois päin pyörästä ja siirrä sitä eteen- tai taaksepäin halutun muokkaussyvyyden asettamiseksi.
 - Vedä ulos
 - Muokkaussyvyyden säätövipu

KUVA 11

- Valitse yksi neljästä asetuksesta. Asetettu muokkaussyvyys voidaan lukea asteikosta.

Asetus	Muokkaussyvyys	Käyttö
Vähimmäissyvyys	5 mm	Terveiden nurmikoiden haravointiin. Älä käytä pystyleikkuuseen.
Keskisyvyys	0 mm	Kuljetukseen, varastointiin, pystyleikkuuseen ja haravointiin
Suuri syvyys	- 5 mm	Pystyleikkuuseen, ei suositella haravointiin.
Suurin syvyys	- 10 mm	Pystyleikkuuseen, älä käytä haravointiin.

VAROITUS!

- Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin säädät syvyysasetuksia.**
- Säädä muokkaussyvyys nurmikon mukaan. Sopiva muokkaussyvyys riippuu nurmikon tyyppistä ja ruohon korkeudesta.**

Sähköliitäntä

Työnä jatkojohdon silmukka sähkörasian aukon läpi sähkörasian alapuolelta. Kytke pystyleikkurin pistotulppa sopivaan jatkojohtoon, joka on hyväksytty ulkokäyttöön ja täyttää vaatimukset.

- Sähkölaatikko
- Jatkojohto

KUVA 12

Käynnistys/pysäytys

- Käynnistä painamalla turvasalpa ja paina vedonkytkentäsanka työntöaisaa vasten. Kun pystyleikkuri on käynnistynyt, turvasalpa voidaan vapauttaa ilman, että pystyleikkuri pysähtyy.
 - Vedonkytkentäsanka
 - Turvasalpa

KUVA 13

- Pysäytä pystyleikkuri vapauttamalla vedonkytkentäsanka.

VAROITUS!

- Tarkista ennen käynnistämistä, että pystyleikkurin liikkuvat osat eivät ole kosketuksissa vieraiden esineiden kanssa. Pidä kädet ja jalat kaukana poistoaukosta ja liikkuvista osista. Yllä olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**

- **Sylinteri jatkaa pyörimistä hetken aikaa sen jälkeen, kun pystyleikkuri on kytketty pois päältä. Älä kallista tai nosta pystyleikkuria moottorin ollessa käynnissä äläkä koske sylinteriin ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan. Yllä olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**

Pystyleikkuu

Ota sää huomioon, kun teet pystyleikkua. Syvempi pystyleikkaus tulisi tehdä huhti- tai toukokuussa, koska silloin nurmikko ehtii palautua paremmin kauden aikana. Jos kesä on sateinen, tee pystyleikkuu uudelleen pienemmällä syvyydellä loppukesällä. Älä haravoi pitkien lämpöjaksojen aikana. Älä tee pystyleikkua syksyllä, jos kesä on ollut kuiva.

Haravointi

Jotta ruoho kasvaisi hyvin keväällä, ilman on päästävä ruohon juurille. Haravointi olisi tehtävä 4-6 viikon välein ruohon kasvusta riippuen.

Ylikuormitussuoja

Ylikuormitussuoja laukeaa seuraavissa tilanteissa.

1. Jos kertynyt materiaali tukkii leikkuuyksikön.
2. Jos moottori on liian heikko käsittelemään syötettävää materiaalia.
3. Jos leikkuuyksikkö on tukossa.

Jos ylikuormitussuoja laukeaa, pysäytä pystyleikkuri virtakytkimellä, irrota pistotulppa ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.

Anna pystyleikkurin jäähtyä ja korjaa syy ennen kuin käynnistät pystyleikkurin uudelleen.

Leikkuuyksikön valinta

Pystyleikkurilla on kaksi toimintoa, pystyleikkuu ja haravointi. Pystyleikkusuylinteri on asennettu pystyleikkuriin toimituksen yhteydessä.

Haravasyylinteri sisältyy tarvikelaaatikkoon. Vaihda sylinteri käytön mukaan.

1. *Haravasyylinteri, jossa on joustavat metallitapit*
2. *Pystyleikkusuylinteri, jossa on terä*

KUVA 14

Leikkuuyksikön vaihto

1. Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin vaihdat tarvikkeet.
2. Poista keruupussi
3. Aseta pystyleikkuri tasaiselle, vakaalle alustalle niin, että sen alapuolelle pääsee käsiksi.
4. Löysää kahta lukitusruuvia mukana toimitetulla avaimella ja irrota ne yhdessä leikkuuyksikön kanssa.
 1. *Lukitusruuvi*
 2. *Laakeripesä*
 3. *Pystyleikkusuylinterit*

KUVA 15

5. Kun haluat purkaa leikkuuyksikön, nosta ensin laakeripesää ja vedä se irti vetoakselista.
6. Sovita ja aseta haluttu leikkuuyksikkö paikalleen. Aseta mutteri vetoakselin syvennykseen ja ruuvaa laakeripesä kiinnikkeeseen lukitusruuveilla.
 1. *Laakeripesä*
 2. *Mutteri*
 3. *Syvennys*

KUVA 16

VAROITUS!

- **Kytke pystyleikkuri pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna pystyleikkurin jäähtyä ennen**

leikkuuyksikön vaihtoa - palovammojen vaara.

- **Leikkuuyksiköt ovat erittäin teräviä ja kuumenevat käytön aikana. Käsittele sitä varovasti.**
- **Käytä suojakäsineitä leikkuuyksiköitä käsitellessäsi.**
- **Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein. Älä käytä pystyleikkuria, jos ruuviliitokset puuttuvat, ovat löysät tai vaurioituneet.**
- **Tarkasta, että leikkuuyksikkö on kunnolla paikallaan. Sylinterin laakeripesän puoliympyrän muotoisen puolen on osoitettava alaspäin yksikköä kohti. Jos puoliympyrän muotoinen osa osoittaa ylöspäin, sylinteri on asennettu väärin.**
 - 1. Laakeripesä**
 - 2. Mutteri**
 - 3. Syvennys**

KUVA 17

KUNNOSSAPITO

Noudata ohjeita parhaan toiminnan ja käyttöiän varmistamiseksi. Kytke pystyleikkuri pois päältä ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai huoltoa ja/tai varastointia.

VAROITUS!

Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen tuotteen huoltoa, puhdistusta, varastointia ja/tai kuljetusta.

HUOLTO

- Varmista, että kaikki ruuviliitokset aina on kiristetty, jotta pystyleikkuri pysyy turvallisessa kunnossa.
- Tarkista pystyleikkuri, keruupussi ja muut osat säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Vaurioituneet ja kuluneet osat ovat turvallisuusriski, ja ne on vaihdettava.

- Tarkista, että kaikki turvalaitteet on asennettu oikein ja toimivat. Suorita tarvittavat huolto- ja korjaustoimenpiteet ennen kuin käytät pystyleikkuria uudelleen.
- Valtuutetun huoltoliikkeen on tehtävä kaikki korjaukset.
- Tarkista, että kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset on kiristetty oikein.
- Leikkuuyksikkö on eniten kuluva osa. Tarkasta säännöllisesti leikkuuyksikön kunto ja kokoonpano.
 - Vaihda leikkuuyksikkö välittömästi, jos se on kulunut tai vaurioitunut.
 - Jos pystyleikkuri alkaa täristä epänormaalisti, leikkuuyksikkö ei ole tasapainossa tai se on vaurioitunut iskun seurauksena. Jos näin tapahtuu, se on vaihdettava tai korjattava välittömästi.

PUHDISTUS

1. Puhdista pystyleikkurin ulkopinta pehmeällä harjalla ja liinalla ennen varastointia.
2. Aseta pystyleikkuri kyljelleen ja puhdista leikkuuyksikön ympäristö.

HUOM!

- **Älä yritä puhdistaa pystyleikkuria sen ollessa käynnissä.**
- **Älä käytä puhdistukseen vettä tai puhdistusaineita.**
- **Raskaassa käytössä tai märällä ruoholla ruoho tarttuu sylinterin ympärille, mikä aiheuttaa ylikuumentumista. Puhdista siksi kaikki ruoho sylinteristä jokaisen käyttökerran jälkeen.**

Keruupussi

Puhdista keruupussi käytön jälkeen. Anna keruupussin kuivua kokonaan ennen varastointia.

SÄILYTYS

- Anna moottorin jäähtyä ennen koneen varastointia.
- Säilytä pystyleikkuri kuivassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan aseta esineitä pystyleikkurin päälle.
- Parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi kaikki ruuviliitokset on puhdistettava ja öljyttävä.

KULJETUS

1. Kytke pystyleikkuri pois päältä ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen kuljetusta.
2. Käytä tarvittaessa kuljetussuojaa.
3. Aseta työsyvyys kuljetusasentoon syvyyssetusohjeiden mukaisesti.
4. Kanna pystyleikkuria aina työntöaisasta.
5. Suojaa pystyleikkuri tärinältä ja iskuilta kuljetuksen aikana.
6. Kiinnitä pystyleikkuri niin, että se ei pääse kaatumaan.

VIANETSINTÄ

Vianmäärittystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmia vianmäärittystaulukon avulla tai jos kyseessä on ongelma, jota tämä vianmäärittystaulukko ei kata, ota yhteys jälleenmyyjään.

VAROITUS!

Älä tee muita kuin näissä ohjeissa kuvattuja toimenpiteitä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Moottori ei käynnisty.	Pistotulppaa ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke pistotulppa.
	Johto tai pistotulppa on vaurioitunut.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Muu sähkövika.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Turvasalppaa ei ole painettu.	Paina ensin turvasalppaa ja sitten vedonkytkentäsankaa.
Pystyleikkuri ei toimi täydellä teholla.	Pystyleikkuri on ylikuumentunut.	Poista sylinterin ympärille kertynyt ruoho. Anna pystyleikkurin jäähtyä ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
	Sopimaton jatkojohto.	Käytä sopivaa jatkojohtoa.
Epättydyttävät tulokset.	Tukkeutuneet tuuletusaukot.	Tyhjennä tuuletusaukot.
	Leikkuuyksikkö on kulunut.	Vaihda leikkuuyksikkö.
	Väärän tyypinen alusta.	Työskentele vain alustalla, joka soveltuu pystyleikkurille.
	Virheellinen muokkaussyvyysasetus.	Säädä syvyyttä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Tout non-respect des avertissements et instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

ATTENTION !

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Les termes « outil électrique » utilisés dans les avertissements font référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.** N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Ne maltraitez pas le fil. Ne jamais utiliser le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le fil de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les fils d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'un fil adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Vérifiez que la rallonge est en bon état. En cas d'utilisation d'une rallonge, la section des fils doit être dimensionnée pour l'alimentation électrique du produit. Un cordon sous-dimensionné provoque une chute de tension, ce qui entraîne une perte de puissance et une surchauffe.
- N'utilisez pas de rallonges de plus de 30 mètres.
- Branchez en toute sécurité la rallonge (1) et le cordon d'alimentation (2), de manière à ce qu'ils ne se détachent pas pendant le travail.

FIG. 1

- Ne touchez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées ou lorsque vous êtes dans l'eau.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par dispositif à courant résiduel (DCR).** L'utilisation d'un DCR réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, attentif à ce que vous faites, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments.**

Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.

- **Portez un équipement de protection individuelle.** Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection, tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures corporelles.
- **Prévenez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-batterie, et de saisir ou de porter l'outil.** Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé est propice à des accidents.
- **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche.** Une clé fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- **Ne tendez pas les bras de manière excessive. Gardez à tout instant un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans des situations imprévues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

- **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne laissez pas votre familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous amener à devenir négligent(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste négligent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET SOIN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche.** L'outil électrique adéquat effectuera le travail bien mieux et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut être activé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger les outils.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Remisez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, si**

les pièces ne sont pas cassées et si rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De

nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- **Veillez à ce que les outils de coupe restent affûtés et propres.** Les outils de coupe dotés d'arêtes tranchantes correctement entretenus sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut induire une situation dangereuse.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

ENTRETIEN

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES TONDEUSES À GAZON

- N'utilisez pas le produit dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- Inspectez minutieusement la zone d'utilisation de la machine pour y déceler la présence d'animaux sauvages. La faune peut être blessée par la machine pendant son utilisation.
- Inspectez minutieusement l'endroit où la machine sera utilisée et retirez tous les cailloux, bâtons, fils, os et autres objets étrangers. Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures corporelles.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que les dents et l'ensemble des dents ne sont pas usés ou endommagés. Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou de vieillissement. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou usé. Si le cordon est endommagé ou usé pendant l'utilisation, éteignez l'appareil et ne touchez pas le cordon avant de le débrancher. Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagé(e) peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- Vérifiez fréquemment que le sac n'est pas usé ou détérioré. Un sac usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- Gardez les protège-lames de scie en place. Les protège-lames de scie doivent être en état de marche et correctement montés. Un protecteur mal fixé, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
- Veillez à ce que toutes les entrées d'air de refroidissement soient exemptes de débris. Des entrées d'air obstruées et des débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes. Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec les dents en mouvement.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des pantalons longs. La peau exposée augmente le risque de blessure par des objets projetés.

- N'utilisez pas la machine dans de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais. Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
 - N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides. Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
 - Lorsque vous travaillez sur des pentes, soyez toujours sûr de vos appuis, travaillez toujours en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et faites preuve d'une extrême attention lorsque vous changez de direction. Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
 - Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous. Soyez toujours conscient de votre environnement. Cela réduit le risque de trébuchement pendant l'utilisation.
 - Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des dents. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
 - Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur si le cordon est emmêlé ou endommagé. Des cordons enchevêtrés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.
 - Tenez le coupe-herbe uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon. Les lames entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » des parties métalliques exposées du coupe-herbe et causer un choc électrique à l'opérateur.
 - Ne touchez pas les dents et les autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement. Cela réduit le risque de blessures causées par des pièces mobiles.
 - Lorsque vous dégagez un matériau coincé ou effectuez l'entretien du coupe-herbe, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché.
- Une activation inattendue de la machine peut entraîner des blessures graves.
- Lorsque vous éliminez un bourrage ou nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et retirez (ou activez) le dispositif de neutralisation. Une utilisation inattendue de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.
 - Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez ou traversez des entrées, des routes, etc. recouvertes de gravier. Faites attention à la circulation et aux dangers cachés.
 - Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité des pièces mobiles.
 - Ne faites jamais fonctionner le produit à grande vitesse sur des surfaces dures ou glissantes.
 - Soyez prudent lorsque vous travaillez sur un sol dur. Le cylindre peut se fixer au sol et tirer le produit vers l'avant. Dans ce cas, relâchez la poignée et n'essayez pas de tenir le produit.
 - Arrêtez le cylindre si le produit doit être incliné lorsque vous le déplacez sur une surface non gravillonnée ou lorsque vous vous déplacez vers et depuis la zone à travailler.
 - N'inclinez pas le produit lorsque vous démarrez le moteur, sauf si cela est nécessaire pour le faire démarrer. Si le produit doit être incliné, ne l'inclinez pas plus que nécessaire. Soulevez l'extrémité la plus éloignée de l'utilisateur.
 - Ne vous tenez pas devant l'ouverture de l'éjecteur lorsque vous démarrez le moteur.
 - Ne soulevez ou ne portez jamais le produit lorsque le moteur est en marche.
 - N'utilisez jamais le produit sans le sac en place.

ATTENTION !

- **Faites attention aux pointes acérées des cylindres. Les pièces mobiles continuent de tourner après l'arrêt du moteur.**

SÉCURITÉ DES ENFANTS

Gardez les enfants à une distance sûre du produit et soyez toujours attentif si des enfants se trouvent à proximité de la zone de travail.

- Gardez les enfants à une distance sûre de la zone de travail et sous la surveillance d'un autre adulte.
- Prêtez attention à l'environnement. Éteignez le produit si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit.
- Soyez particulièrement attentif lorsque votre vue est obstruée, par exemple aux angles des bâtiments ou à proximité de buissons et d'arbres.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Pour réduire le bruit et les vibrations à l'utilisation, limitez la durée d'utilisation de l'outil, utilisez un mode faible puissance/vibrations et portez un équipement de sécurité approprié. Prenez les précautions suivantes pour réduire à un minimum les risques d'exposition aux vibrations et/ou au bruit :

- N'utilisez le produit que de la manière prévue et conformément à ces instructions.
- Assurez-vous que le produit est en bon état.
- Utilisez des accessoires en bon état et adaptés aux travaux à exécuter.
- Tenez l'outil fermement par les poignées.
- Entretenez ce produit conformément à ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (le cas échéant).
- Planifiez les travaux afin que l'exposition aux fortes vibrations soit répartie sur une période plus longue.

RISQUES RESTANTS

Même si les règles de sécurité appropriées sont respectées et que des dispositifs de sécurité sont utilisés, il n'est pas possible d'éliminer tous les risques. Les risques suivants subsistent.


- Risque de blessures dues aux vibrations (si le produit est utilisé pendant de longues périodes, ou s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement).
- Risque de blessures et/ou de dommages matériels dus à des accessoires défectueux ou à des rebonds résultant du contact avec des objets cachés.




ATTENTION !

Le produit crée un champ électromagnétique lorsqu'il est utilisé. Ce champ peut, dans certaines circonstances, affecter les implants médicaux actifs ou passifs. Si vous avez un implant médical, vous devez consulter votre médecin et/ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.

SYMBOLES

	Veuillez lire les instructions.
	Approuvé conformément aux directives en vigueur.
	Recyclez le produit mis au rebut conformément à la réglementation locale.
	Avertissement de sécurité. Indique des informations importantes en matière de Sécurité
	AVERTISSEMENT : N'exposez pas le produit à la pluie ou à la moisissure.

	Portez des gants de protection.
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	AVERTISSEMENT : Attention aux dents pointues, éloignez les doigts et les orteils.
 	Tenez le câble d'alimentation à l'écart du dispositif de coupe de l'appareil.
	Maintenez les badauds à une distance de sécurité.
	Inspectez soigneusement l'endroit où le produit doit être utilisé et retirez tout objet susceptible d'être projeté. En cas de collision avec un objet pendant le travail, éteignez le produit et retirez l'objet.
	AVERTISSEMENT : Débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant d'effectuer des opérations de maintenance ou si elle est endommagée.
	Ne faites pas descendre le produit dans les escaliers.
	DANGER ! Gardez vos mains et le reste de votre corps à distance des sorties d'air chaud.
	Les objets projetés par le produit peuvent provoquer des blessures graves.

	Soyez très prudent lorsque vous reculez ou que vous tirez le produit vers vous.
	Équipement, classe II, double isolation.
	Niveau de puissance acoustique garanti : 108 dB(A)

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Sortie	1300 W
Consommation électrique du moteur	12 A
Vitesse, pas de charge	3000 tr/min.
Volume de l'attrapeur	30 l
Hauteur de tonte	De 10 à 5 mm
Largeur de coupe	32 cm
Niveau de pression acoustique, LpA	89.5 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance sonore, LWA*	106.7 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance sonore, WA*	108 dB(A)
Niveau de vibrations	n'excède pas 2,5 m/s ²
Poids	9 kg

*Mesuré, **Garanti.

Portez toujours une protection auditive.

Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode de test normalisée, peuvent être utilisées pour une comparaison de différents outils et une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN CEI 62841-4:2026.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibrations et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction

de la manière dont l'outil est utilisé et du matériau traité. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. *Poignée supérieure*
2. *Ecrous à ailettes et les vis pour les (2) poignées supérieures.*
3. *Poignée centrale (2 pièces)*
4. *Ecrous à ailettes et les vis pour les (2) poignées inférieures.*
5. *Poignée inférieure (2 pièces)*
6. *Trappe d'éjection*
7. *Vis de verrouillage (2)*
8. *Siège de roulement*
9. *Cylindre de coupe verticale*
10. *Cylindre râteau*
11. *Clé hexagonale*
12. *Roue avant (2)*
13. *Roue arrière (2)*
14. *Levier de réglage de la profondeur de traitement*
15. *Sac collecteur*
16. *Serre-câbles (2)*
17. *Cordon*
18. *Boîtier électrique*
19. *Verrou de sécurité*
20. *Poignée de conduite*

FIG. 2

MONTAGE

DÉBALLAGE

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Scarificateur
 - Ecrous à ailettes et vis pour les (4) poignées.
 - Vis à empreinte cruciforme (2)
 - Poignée supérieure
 - Poignée centrale (2 pièces)
 - Poignée inférieure (2 pièces)
 - Sac collecteur
 - Boîtier électrique
 - Serre-câbles (2)
 - Clé hexagonale
 - Cylindre de lame de coupe verticale (prémonté)
 - Cylindre râteau
 - Mode d'emploi et carte d'enregistrement
1. Emballez avec précaution le scarificateur et vérifiez la présence de toutes les pièces comme susmentionné.
 2. Vérifiez que le scarificateur et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le scarificateur. Contactez le revendeur.

REMARQUE !

Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'être prêt à utiliser le scarificateur. Le matériel d'emballage doit être correctement mis au rebut conformément aux règles en vigueur ou conservé pour un stockage ultérieur.

IMPORTANT !

Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage : risque d'étouffement et d'ingestion de petites pièces.

MONTAGE

ATTENTION !

Ne branchez pas la fiche secteur avant que le scarificateur soit entièrement monté. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels. Portez des gants de protection pendant le montage.

Montage des poignées

1. Introduisez les pièces de la poignée inférieure dans le capot et vissez-les avec 2 vis cruciformes.
 1. *Poignée inférieure*
 2. *Capot moteur*
 3. *Vis cruciformes*

FIG. 3

FIG. 4

2. Fixez les pièces de la poignée centrale sur la poignée inférieure en posant des écrous à ailettes et des vis. Serrez les écrous à ailettes sur chaque côté de la poignée .
 1. *Poignée centrale*
 2. *Poignée inférieure*
 3. *Écrous à ailettes et vis pour la poignée inférieure.*

FIG. 5

3. Poussez en place le boîtier électrique sur le côté gauche de la poignée supérieure jusqu'à ce qu'il se verrouille en place avec un clic.
 1. *Boîtier électrique*
 2. *Poignée supérieure*

FIG. 6

4. Fixez les pièces de la poignée supérieure sur la poignée centrale avec l'autre dispositif à écrous à ailettes et à vis. Serrez les écrous à ailettes sur chaque côté de la poignée .

1. *Poignée supérieure*
2. *Écrous à ailettes et les vis pour la poignée supérieure*
3. *Poignée centrale*

FIG. 7

5. Fixez le cordon avec des serre-câbles sur les poignées centrale et inférieure.
 1. *Serre-câbles*

FIG. 8

Montage du sac de collecte

Montez le sac de collecte sur le scarificateur avant de l'utiliser.

1. Soulevez la trappe d'éjection et accrochez le sac de collecte sur les crochets de montage.
 1. *Trappe d'éjection*
 2. *Crochet de montage*

FIG. 9

REMARQUE !

Le scarificateur fonctionne moins efficacement lorsque le sac de collecte est plein.

ATTENTION !

- **N'utilisez jamais le scarificateur sans que le sac de collecte soit monté : risque de blessures corporelles causées par la projection d'objets.**
- **Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant le montage/démontage du sac de collecte.**
- **N'utilisez jamais le scarificateur si le sac de collecte n'est pas correctement monté.**

Démontage et vidage du sac de collecte.

Videz fréquemment le sac de collecte pendant le travail. N'attendez pas qu'il soit entièrement

plein. Nous vous recommandons de le vider lorsqu'il est à moitié plein.

1. Soulevez la trappe d'éjection et soulevez le sac de collecte hors des crochets de montage pour le desserrer.
2. Videz le sac de collecte dans une poubelle appropriée. Remettez le sac de collecte en place avant de poursuivre le travail.

UTILISATION

- Vérifiez avant chaque utilisation que le scarificateur, le cordon d'alimentation, la fiche secteur et tous les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le scarificateur s'il est endommagé ou usé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les accessoires sont montés correctement.
- Tenez la poignée et poussez le scarificateur vers l'avant. Gardez les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Gardez les ouvertures de ventilation exemptes d'impuretés et de blocages. Nettoyez-les si nécessaire avec une brosse douce. Le scarificateur peut surchauffer et être endommagé si les ouvertures de ventilation sont bloquées.
- Tenez les autres personnes (en particulier les enfants) et les animaux domestiques à bonne distance de la zone de travail. Arrêtez l'outil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de ranger le scarificateur.
- Portez un équipement de protection approprié et faites des pauses régulières.
- Coupez le gazon avant le traitement et appliquez ensuite du fertilisant.
- Inspectez soigneusement la zone où le scarificateur doit être utilisé et retirez les pierres, les fils, les os et les autres corps étrangers qui risquent d'endommager le scarificateur ou le moteur.
- Choisissez la profondeur de traitement adéquate par rapport à la hauteur de l'herbe.

- N'utilisez pas le scarificateur dans une herbe très humide qui s'accroche en bas du scarificateur et qui empêche une éjection correcte de l'herbe accumulée. L'herbe humide accroît également le risque de glisser et de tomber.
- Poussez le scarificateur vers l'avant à une vitesse appropriée. Ne déplacez pas le scarificateur trop rapidement : cela peut entraîner que l'éjection soit obstruée et que le moteur soit surchauffé.
- Laissez chevaucher légèrement les passages du scarificateur sur le gazon. Le mode de travail le plus efficace consiste à faire des passages rectilignes parallèles à un côté du gazon. Cela permet de traiter le sol de manière uniforme sans oublier certaines zones.

FIG. 10

- Faites passer le scarificateur autour des plates-bandes. Lorsque vous arrivez au bord d'une plate-bande au milieu du gazon, faites un ou deux passages autour d'elle.
- Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes.

DOMAINES D'UTILISATION

1. La consommation de courant du moteur du scarificateur est de 12 A. En fonction des accessoires montés, le scarificateur est conçu pour défeutrer par scarification, et ratisser les vergers privés.
2. Par la scarification, le scarificateur fait passer des lames de forme spécial entre les brins d'herbe pour enlever les éléments végétaux indésirables du gazon sans endommager ce gazon. En même temps, le scarificateur effectue des lacerations verticales dans le sol afin de corriger l'acidité excessive du sol.
3. Par ailleurs, il ratisse les petites saillies à la surface du gazon et recueille les déchets de petite taille, ce qui réduit le degré d'acidité, améliore l'aération et le drainage du gazon.

- N'exposez pas le scarificateur à la pluie ou à l'humidité, et ne l'utilisez pas sur une herbe sèche, mouillée ou très haute (herbe des prés) ou pour ramasser des feuilles.
- Le scarificateur est exclusivement réservé à un usage domestique. Le scarificateur ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes.

UTILISATION

Ajustement du réglage de travail

- Tirez le levier de réglage vers vous à partir de la roue et poussez-le vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la profondeur de travail souhaitée.
 - Tirez-le vers l'extérieur
 - Ajustez le levier de réglage à la profondeur de travail

FIG. 11

- Choisissez l'un des quatre réglables disponibles. La profondeur de travail est affichée sur le cadran.

Réglage	Profondeur de travail	Utilisation
Profondeur minimale	5 mm	Pour le ratissage de gazons sains. N'y effectuez pas de scarification.
Profondeur moyenne	0 mm	Pour le transport, le rangement, la scarification et le ratissage
Grande profondeur	5 mm	Pour la scarification ; elle n'est pas recommandée pour le ratissage.
Profondeur maximale	10 mm	Pour la scarification ; ne l'utilisez pas pour le ratissage.

ATTENTION !

- Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant le réglage de la profondeur.**
- Adaptez la profondeur de travail au gazon à traiter. La profondeur de travail appropriée dépend du type de gazon et de la hauteur de l'herbe.**

Raccordement électrique

Faites passer une boucle du cordon de rallonge par l'ouverture du boîtier électrique à partir de l'intérieur de ce boîtier. Raccordez la fiche du scarificateur à un cordon de rallonge approprié homologué pour une utilisation en plein air et avec les données nécessaires.

- Boîtier électrique
- Rallonge

FIG. 12

Marche/arrêt

- Pour la mise en marche, poussez le verrouillage de sécurité vers l'intérieur et appuyez la poignée de conduite contre la poignée. Lorsque le scarificateur a démarré, vous pouvez relâcher le verrouillage de sécurité sans que le scarificateur ne s'éteigne.
 - Poignée de conduite
 - Verrou de sécurité

FIG. 13

- Relâchez la poignée de conduite pour arrêter le scarificateur.

ATTENTION !

- Vérifiez avant le démarrage que les pièces mobiles du scarificateur ne sont pas en contact avec des éléments extérieurs. N'approchez pas les mains ni**

les pieds des pièces mobiles. Si ces indications ne sont pas suivies, il existe un risque de dommages corporels graves.

- **Le cylindre continue de tourner pendant un bref moment une fois que le scarificateur s'est arrêté. N'inclinez et ne soulevez pas le scarificateur pendant que le moteur est en marche, et ne touchez pas le cylindre avant qu'il ne se soit entièrement arrêté. Si ces indications ne sont pas suivies, il existe un risque de dommages corporels graves.**

Scarification

Tenez compte de la météo avant d'utiliser le scarificateur. Une scarification plus profonde devra être faite en avril ou mai, une fois que le gazon aura eu plus de temps à se rétablir après l'hiver. Si l'été est pluvieux, effectuez une nouvelle scarification à une profondeur plus réduite que pendant la fin de l'été. Ne ratissez pas pendant les longues périodes de chaleur. Effectuez une scarification en automne si l'été a été sec.

Ratissage

Pour permettre à l'herbe de bien pousser durant l'automne, il faut que l'air puisse parvenir jusqu'aux racines de l'herbe. Un ratissage devra être effectué tous les 4 à 6 semaines, en fonction de la croissance de l'herbe.

Protection contre la surcharge

La protection contre la surcharge se déclenche dans les situations suivantes.

1. Si le matériau accumulé bloque l'unité de coupe.
2. Si le moteur est trop faible pour traiter le matériau introduit dans le scarificateur.

3. Si l'unité de coupe a été bloquée.

Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles si la protection contre la surcharge s'est déclenchée.

Laissez le scarificateur refroidir et remédiez à la cause de la panne avant de remettre le scarificateur en marche.

Choix de l'unité de coupe

Le scarificateur a deux fonctions : la scarification et le ratissage. Le cylindre de scarification est monté sur le scarificateur à la livraison. Le cylindre de ratissage est livré dans la boîte d'accessoires. Changez de cylindre en fonction des utilisations.

1. *Cylindre de ratissage muni de goupilles métalliques à ressorts*
2. *Cylindre de scarification muni d'une lame*

FIG. 14

Changement d'unité de coupe

1. Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de changer d'accessoires.
2. Enlevez le sac de collecte.
3. Placez le scarificateur sur un sol plan et stable afin que son côté inférieur soit accessible.
4. Desserrez les deux vis de verrouillage avec la clé anglaise fournie et enlevez-les en même temps que l'unité de coupe.
 1. *Vis de verrouillage*
 2. *Siège de palier*
 3. *Cylindre de coupe vertical*

FIG. 15

5. Pour démonter l'unité de coupe, commencez par soulever le siège de palier

et enlevez l'unité de coupe de l'arbre moteur.

6. Introduisez et ajustez l'unité de coupe souhaitée. Posez l'écrou hexagonal dans l'échancrure de l'arbre moteur et vissez le siège de palier sur la fixation à l'aide des vis de verrouillage.

1. *Siège de palier*
2. *Ecrou hexagonal*
3. *Echancrure*

FIG. 16

ATTENTION !

- **Arrêtez le scarificateur, sortez la fiche d'alimentation de la prise et laissez le scarificateur refroidir avant de changer d'unité de coupe.**
- **Les unités de coupe sont très tranchantes et deviennent chaudes pendant l'utilisation. Manipulez-les avec prudence.**
- **Portez des gants de protection en manipulant les unités de coupe.**
- **Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les assemblages vissés sont correctement serrés. Si des pièces sont manquantes, desserrées ou endommagées, n'utilisez pas le scarificateur.**
- **Vérifiez que l'unité de coupe a été mise en place correctement. Le côté demi-circulaire du siège de palier du cylindre doit être tourné vers le bas, vers l'unité. Si le côté demi-circulaire est tourné vers le haut, le cylindre n'a pas été monté comme il faut.**

1. *Siège de palier*
2. *Ecrou hexagonal*
3. *Echancrure*

FIG. 17

ENTRETIEN

Suivez les indications d'entretien afin d'optimiser le fonctionnement et la durée de vie du produit. Éteignez le scarificateur et

débranchez-le du secteur avant toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, ou avant de le ranger.

ATTENTION !

Éteignez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de nettoyer, d'entretenir, de stocker et/ou de transporter celui-ci.

MAINTENANCE

- Veillez à ce que tous les raccords vissés soient correctement serrés pour maintenir le scarificateur en parfait état de sécurité.
- Vérifiez régulièrement que le scarificateur, le sac de collecte et les autres éléments ne sont pas endommagés et ne présentent pas de signes d'usure. Les pièces endommagées ou usées font courir des risques de sécurité et doivent être remplacées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont correctement montés et fonctionnent. Effectuez l'entretien nécessaire et les réparations éventuelles avant de réutiliser le scarificateur.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un atelier de maintenance qualifié.
- Assurez-vous que tous les assemblages à vis et les autres raccords sont correctement serrés.
- L'unité de coupe est l'élément qui s'use le plus. Vérifiez régulièrement l'état et le montage de l'unité de coupe.
 - Remplacez immédiatement l'unité de coupe si elle est usée ou émoussée.
 - Si le scarificateur commence à vibrer de façon anormale, l'unité de coupe n'est pas correctement équilibrée ou a été endommagée par suite d'un choc. Si cela se produit, elle doit être immédiatement remplacée ou réparée.

NETTOYAGE

1. Nettoyez l'extérieur du scarificateur avec une brosse douce et un chiffon avant de le ranger.
2. Posez le scarificateur sur le côté et nettoyez la zone autour de l'unité de coupe.

REMARQUE !

- **N'essayez pas de nettoyer le scarificateur pendant qu'il est en marche.**
- **N'utilisez pas d'eau ou de produit de nettoyage pour le nettoyage.**
- **En cas d'utilisation intensive ou d'utilisation dans l'herbe humide, cette herbe a tendance à se fixer autour du cylindre, ce qui provoque une surchauffe. C'est pourquoi enlevez toute l'herbe du cylindre après chaque utilisation.**

Sac collecteur

Nettoyez le sac de collecte après utilisation. Laissez le sac de collecte sécher complètement avant de le ranger.

RANGEMENT

- Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer.
- Rangez le scarificateur à un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Ne posez jamais d'objets sur le scarificateur.
- Pour obtenir un fonctionnement et une durée de vie optimaux, il faut nettoyer et huiler tous les assemblages à vis.

TRANSPORT

1. Arrêtez le scarificateur et sortez sa fiche d'alimentation avant le transport.
2. Utilisez n'importe quelle protection de transport.
3. Réglez la profondeur de travail sur la position de transport conformément aux instructions de réglage de la profondeur.
4. Portez toujours le scarificateur en le tenant par la poignée.
5. Protégez le scarificateur des vibrations et des chocs subis pendant le transport.
6. Fixez le scarificateur pour qu'il ne risque pas de se renverser.

RECHERCHE DE PANNES

Le schéma de dépannage est utilisé pour déterminer la cause des problèmes courants et pour y remédier.

Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du schéma de dépannage ou en cas de problème qui n'est pas abordé dans ce schéma de dépannage.

ATTENTION !

N'effectuez aucune intervention et aucun réglage autre que ceux décrits dans les présentes consignes.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée au secteur.	Branchez la fiche secteur.
	Le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e).	Contactez le revendeur.
	Autre panne électrique.	Contactez le revendeur.
	Le dispositif de sécurité n'a pas été enfoncé.	Appuyez d'abord sur le verrouillage de sécurité et ensuite seulement à la poignée de conduite.
	Le scarificateur a surchauffé.	Enlevez l'herbe qui s'est accumulée autour du cylindre. Laissez le scarificateur refroidir avant de le remettre en marche.
Le scarificateur fonctionne pas à pleine puissance.	Rallonge inappropriée.	Utilisez la rallonge appropriée.
	Orifices de ventilation bouchés.	Nettoyez les orifices de ventilation.
Résultats insatisfaisants.	L'unité de coupe est usée.	Remplacez l'unité de coupe.
	Traitement de matériaux inadaptés.	Traitez uniquement les surfaces qui sont adaptées à la capacité du scarificateur.
	Réglage erroné de la profondeur de travail.	Ajustez la profondeur.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING!

Lees en volg alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan een elektrische schok, brand, ernstig letsel en/of overlijden het gevolg zijn.

WAARSCHUWING!

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw met netvoeding (met snoer) of met accu (snoerloos) aangedreven elektrische gereedschap.

VEILIGHEID WERKGEBIED

- **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere terreinen nodigen uit tot ongelukken.
- **Gebruik elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen creëren vonken, waardoor het stof of de dampen zouden kunnen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen op het contact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker.** Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende contacten verkleinen het gevaar van elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiators,**

fornuizen en koelkasten. Er is een groter risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of in contact met massa is.

- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Wanneer er water in een elektrisch gereedschap komt, vergroot dat het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik het snoer niet verkeerd. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Snoeren die zijn beschadigd of in de knoop zitten, verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Controleer of het verlengsnoer in goede staat is. Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de draden zijn afgestemd op de stroomtoevoer naar het product. Een te klein snoer veroorzaakt spanningsverlies, wat leidt tot stroomverlies en oververhitting.
- Gebruik geen verlengsnoeren die langer zijn dan 30 meter.
- Sluit het verlengsnoer (1) en het netsnoer (2) veilig aan, zodat ze tijdens het werk niet los kunnen raken.

AFB. 1

- Raak het product, het netsnoer of de stekker niet aan met natte handen of wanneer u in water staat.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beschermde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting.** Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsuitrusting als een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een hard hoofddeksel of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, verkleint de kans op lichamelijk letsel.
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of accupakket, het optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- **Verwijder eventuele stel- en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergebleven (moer)sleutel die is bevestigd aan een roterend onderdeel van het elektrische gereedschap kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goed houvast en bewaar uw evenwicht.** Dan hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- **Als apparaten een aansluiting hebben voor voorzieningen voor het afzuigen en**

verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden. Toepassing van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

- **Zorg dat u door bekendheid verkregen uit frequent gebruik van gereedschappen niet zelfgenoegzaam wordt en principes inzake gereedschapsveiligheid negeert.** Een onzorgvuldige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u het karwei beter en veiliger uitvoeren in het tempo waarvoor het was ontworpen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitzet.** Een elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Neem de stekker uit de stroombron en/of maak het accupakket los van de energiebron alvorens afstellingen te doen, accessoires te wijzigen of elektrische gereedschappen op te slaan.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- **Sla inactieve elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer op onjuiste uitlijning of vastlopen van bewegende delen, breuken in delen en enige andere**

toestand die van invloed kan zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap vóór gebruik repareren.

Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Juist onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden lopen minder gauw vast en zijn eenvoudiger te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, gereedschapsbits enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die afwijken van waarvoor het bedoeld is, zou tot een gevaarlijke situatie kunnen leiden.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken staan het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties in de weg.

SERVICE

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparatiemonteur, die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dat garandeert dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN GRASMAAIERS

- Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er gevaar voor onweer bestaat. Dit verkleint het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- Inspecteer het gebied waar de machine zal worden gebruikt grondig op dieren. Het dierenleven kan tijdens het gebruik van de machine letsel oplopen.
- Inspecteer het gebied waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. Opgeworpen voorwerpen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Controleer voordat u de machine gebruikt altijd visueel of de tanden en de tandenset niet versleten of beschadigd zijn. Versleten of beschadigde onderdelen vergroten het risico op letsel.
- Controleer voor gebruik het netsnoer en het eventuele verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd of versleten is. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd of versleten is, schakelt u de machine uit en raakt u het snoer niet aan voordat u het hebt losgekoppeld van de voeding. Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Controleer de zak regelmatig op slijtage of beschadiging. Een versleten of beschadigde zak kan het risico op persoonlijk letsel vergroten.
- Houd de afschermingen op hun plaats. De afschermingen moeten in goede staat zijn en correct zijn gemonteerd. Een afscherming die los zit, beschadigd is of niet correct functioneert, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Houd alle inlaatopeningen voor koellucht vrij van vuil. Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- Draag tijdens het gebruik van de machine altijd antislip- en beschermend schoeisel. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen. Dit verkleint de kans op letsel aan de voeten door contact met de bewegende tanden.
- Draag tijdens het gebruik van de machine altijd een lange broek. Blootgestelde huid vergroot de kans op letsel door opgeworpen voorwerpen.

- Gebruik de machine niet in nat gras. Altijd lopen, nooit rennen. Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
 - Gebruik de machine niet op te steile hellingen. Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
 - Zorg er bij het werken op hellingen altijd voor dat u stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag; en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting. Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
 - Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de machine naar u toe trekt. Wees u altijd bewust van uw omgeving. Dit vermindert het risico op struikelen tijdens gebruik.
 - Houd het netsnoer uit de buurt van de tanden. Een beschadigd netsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
 - Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het snoer verward of beschadigd is. Verwarde of beschadigde snoeren kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.
 - Houd de machine alleen op geïsoleerde grijpvlakken vast, omdat de tanden in contact kunnen komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Als tanden in contact komen met een draad die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen delen van de machine onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.
 - Raak geen tanden en andere gevaarlijke bewegende delen aan als ze nog in beweging zijn. Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.
 - Wanneer u vastgelopen materiaal opruimt of onderhoud aan de machine uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat het netsnoer is losgekoppeld.
- Onbedoeld gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de blokkeervoorziening verwijderen (of activeren). Onbedoeld gebruik van de grasmaaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - Wees altijd voorzichtig bij het werken op of oversteken van met grind bedekte ingangen, wegen enz. Let op het verkeer en verborgen gevaar.
 - Plaats uw handen en voeten nooit in de buurt van of onder draaiende onderdelen.
 - Laat het product nooit met hoge snelheid op harde of gladde oppervlakken lopen.
 - Wees voorzichtig wanneer u op harde grond werkt. De cilinder kan vast komen te zitten in de grond en het product naar voren trekken. Als dit gebeurt, laat u de handgreep los en probeert u niet het product vast te houden.
 - Stop de cilinder als het product gekanteld moet worden bij het verplaatsen over een oppervlak zonder gras, of bij het verplaatsen van en naar het te bewerken gebied.
 - Kantel het product niet wanneer u de motor start, tenzij dit nodig is om de motor te starten. Als het product gekanteld moet worden, kantel het dan niet verder dan absoluut noodzakelijk is. Til het uiteinde op dat het verst van de gebruiker verwijderd is.
 - Ga niet voor de uitwerpopening staan als u de motor start.
 - Til of draag het product nooit als de motor draait.
 - Gebruik het product nooit zonder dat de zak op zijn plaats zit.

WAARSCHUWING!

- **Kijk uit voor de scherpe punten op de cilinders. Bewegende onderdelen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.**

VEILIGHEID VOOR KINDEREN

Houd kinderen op een veilige afstand van het product en let altijd goed op als er kinderen in de buurt van het werkgebied zijn.

- Houd kinderen op een veilige afstand van het werkgebied en onder toezicht van een andere volwassene.
- Let op de omgeving. Schakel het product uit als iemand het werkgebied betreedt.
- Laat nooit kinderen het product gebruiken.
- Let vooral op wanneer uw zicht wordt belemmerd, bijvoorbeeld op de hoeken van gebouwen of bij struiken en bomen.

VERMINDERING VAN GELUID EN TRILLINGEN

Om geluid en trillingen tijdens gebruik te verminderen, beperkt u de tijd dat het product in gebruik is en gebruikt u de modus voor laag vermogen/trillingen en lawaai en geschikte veiligheidsuitrusting. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om het risico van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken.

- Gebruik het product alleen zoals het bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.
- Zorg ervoor dat het product in goede staat verkeert.
- Gebruik accessoires die in goede staat en geschikt voor het doel zijn.
- Houd de handvatten/grepen stevig vast.
- Onderhoud het product in overeenstemming met deze instructies en zorg ervoor dat het goed gesmeerd is (waar nodig).
- Plan het werk zo dat de blootstelling aan zware trillingen over een langere periode wordt gespreid.

RESTERENDE RISICO'S

Zelfs als de juiste veiligheidsvoorschriften worden nageleefd en veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, is het niet mogelijk om alle risico's uit te sluiten. De volgende risico's blijven bestaan.

- Risico op trillingsletsel (als het product gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet correct wordt gehanteerd en onderhouden).
- Risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van defecte accessoires, of terugslag als gevolg van contact met verborgen voorwerpen.

WAARSCHUWING!

Het product produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in sommige omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Als u een medisch implantaat heeft, dient u uw arts en/of de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat u het product gebruikt, om het risico op ernstig of fataal persoonlijk letsel te verminderen.

SYMBOLEN

	Lees de instructies.
	Goedgekeurd volgens de relevante richtlijnen.
	Recycleer afgedankt product in overeenstemming met de lokale regelgeving.
	Veiligheidswaarschuwing. Geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan
	WAARSCHUWING: Stel het product niet bloot aan regen of vocht.

	Draag veiligheidshandschoenen.
	Draag gehoorbeschermers.
	Draag oogbescherming.
	WAARSCHUWING: Pas op voor scherpe tanden; houd vingers en tenen uit de buurt.
 	Houd het netsnoer uit de buurt van de snijmiddelen van het product.
	Houd toeschouwers op een veilige afstand.
	Inspecteer het gebied waar het product gebruikt zal worden zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die opgeworpen kunnen worden. Als u tijdens het werk tegen een voorwerp botst, schakel het product dan uit en verwijder het voorwerp.
	WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u er onderhoud aan gaat plegen of als de stekker beschadigd is.
	Laat het product niet over trappen naar beneden rijden.
	GEVAAR: Houd uw handen en de rest van uw lichaam uit de buurt van bewegende onderdelen.

	Voorwerpen die door het product worden opgeworpen, kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
	Wees zeer voorzichtig wanneer u achteruit loopt of het product naar u toe trekt.
	Apparatuur, klasse II, dubbel geïsoleerd.
	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau: 108 dB(A)

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	1300 W
Stroomverbruik van motor	12 A
Onbelast toerental	3000 tpm
Volume opvangzak	30 L
Maaihoogte	-10 ~ 5 mm
Maai breedte	32 cm
Geluidsdruk niveau, LpA	89,5 dB(A), K=3 dB
Niveau geluidsvermogen, LwA*	106,7 dB(A), K=3 dB
Niveau geluidsvermogen, LwA**	108 dB(A)
Trillingsniveau	Niet hoger dan 2,5 m/s ²
Gewicht	9 kg

*Gemeten, **Gegarandeerd.

Draag altijd gehoorbeschermers.

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillend gereedschap met elkaar te vergelijken en om de blootstelling vooraf te beoordelen. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN IEC 62841-4-4:2026.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. *Bovenste handgreep*
2. *Vleugelmoeren en schroeven voor bovenste handgreep (2 st.)*
3. *Centrale handgreep (2 delen)*
4. *Vleugelmoeren en schroeven voor onderste handgreep (2 st.)*
5. *Onderste handgreep (2 delen)*
6. *Uitvoerklep*
7. *Borgschroeven (2 st.)*
8. *Lagerhouder*
9. *Verticuteercilinder*
10. *Harkcilinder*
11. *Inbussleutel*
12. *Voorwiel (2 st.)*
13. *Achterwiel (2 st.)*
14. *Instelhendel voor bewerkingsdiepte*
15. *Opvangzak*
16. *Kabelklem (2 st.)*
17. *Snoer*
18. *Elektriciteitskastje*
19. *Veiligheidspal*

20. *Gashendel***AFB. 2****MONTAGE****UITPAKKEN****Inhoud van de verpakking**

- Verticuteermachine
 - Vleugelmoeren en schroeven voor handgreep (4 st.)
 - Kruiskopschroeven (2 st.)
 - Bovenste handgreep
 - Centrale handgreep (2 delen)
 - Onderste handgreep (2 delen)
 - Opvangzak
 - Elektriciteitskastje
 - Kabelklem (2 st.)
 - Inbussleutel
 - Verticuteercilinder (voorgemonteerd)
 - Harkcilinder
 - Gebruiksaanwijzing en registratiekaart
1. Pak de verticuteermachine voorzichtig uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn aan de hand van de lijst hierboven.
 2. Controleer de verticuteermachine en alle accessoires op transportschade. Gebruik de verticuteermachine niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw dealer.

LET OP!

Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als u klaar bent om de verticuteermachine te gebruiken. Het verpakkingsmateriaal moet worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften of worden bewaard voor toekomstige opslag.

BELANGRIJK!

Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen –

verstikkingsgevaar en risico van het inslikken van kleine onderdelen.

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Plaats de stekker niet in het stopcontact voordat de verticuteermachine volledig is gemonteerd. Tenzij deze instructies worden opgevolgd, bestaat er een risico op overlijden, persoonlijk letsel en/of materiële schade. Draag veiligheidshandschoenen tijdens de montage.

Handgreep monteren

- Plaats de onderdelen van de onderste handgreep in de kap over de motor en schroef ze vast met 2 kruiskopschroeven.
 - Onderste handgreep
 - Motorkap
 - Kruiskopschroeven

AFB. 3

AFB. 4

- Bevestig de onderdelen van de centrale handgreep aan de onderste handgreep met een set vleugelmoeren en schroeven. Draai de vleugelmoeren aan weerszijden van de handgreep vast.
 - Centrale handgreep
 - Onderste handgreep
 - Vleugelmoeren en schroeven voor onderste handgreep

AFB. 5

- Schuif het elektriciteitskastje op de linkerkant van de bovenste handgreep tot deze met een klik op zijn plaats vergrendelt.
 - Elektriciteitskastje
 - Bovenste handgreep

AFB. 6

- Bevestig de bovenste handgreep op de centrale handgreep met de andere set vleugelmoeren en schroeven. Draai de vleugelmoeren aan weerszijden van de handgreep vast.
 - Bovenste handgreep
 - Vleugelmoeren en schroeven voor bovenste handgreep
 - Centrale handgreep

AFB. 7

- Zet het snoer vast met de kabelklemmen op de middelste en onderste handgrepen.
 - Kabelklemmen

AFB. 8

Montage van opvangzak

Monteer de opvangzak vóór gebruik op de verticuteermachine.

- Til de uitvoerklep op en hang de opvangzak aan de bevestigingshaken.
 - Uitvoerklep
 - Bevestigingshaak

AFB. 9

LET OP!

De verticuteermachine werkt minder efficiënt als de opvangzak vol is.

WAARSCHUWING!

- Gebruik de verticuteermachine nooit zonder dat er een opvangzak is gemonteerd – risico voor persoonlijk letsel veroorzaakt door weggeslingerde voorwerpen.**
- Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de opvangzak monteert of demonteert.**
- Gebruik de verticuteermachine nooit als de opvangzak niet goed is gemonteerd.**

Demonteren en legen van de opvangzak

Leeg de opvangzak regelmatig tijdens het gebruik. Wacht niet totdat deze helemaal vol is. Het wordt aanbevolen om hem te legen als hij halfvol is.

1. Til de uitvoerlep op en haal de opvangzak van de bevestigingshaken om deze los te maken.
2. Leeg de opvangzak in een geschikte afvalcontainer. Plaats de opvangzak terug voordat u weer aan het werk gaat.

AANWENDING

- Controleer het product, het netsnoer, de stekker en alle accessoires op beschadigingen voor elk gebruik van de verticuteermachine. Gebruik de verticuteermachine niet als die beschadigd of versleten is.
- Controleer vóór ieder gebruik of alle accessoires correct gemonteerd zijn.
- Houd de handgreep vast en duw de verticuteermachine naar voren. Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van vuil en blokkades. Maak ze indien nodig schoon met een zachte borstel. De verticuteermachine kan oververhit raken en beschadigd raken als de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn.
- Houd andere mensen, vooral kinderen, en huisdieren op een veilige afstand van het werkgebied. Schakel de verticuteermachine uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de verticuteermachine opbergt.
- Gebruik geschikte beschermingsmiddelen en neem regelmatig een pauze.
- Maai het gazon voor de behandeling en bemest het erna.
- Inspecteer zorgvuldig het gebied waar de verticuteermachine moet worden gebruikt

en verwijder stenen, draden, botten en andere vreemde voorwerpen die de verticuteermachine of de motor kunnen beschadigen.

- Selecteer de geschikte bewerkingsdiepte voor de hoogte van het gras.
- Gebruik de verticuteermachine niet op zeer nat gras dat aan de onderkant van de verticuteermachine blijft hangen en voorkomt dat verzameld materiaal op de juiste manier wordt uitgeworpen. Natte grond vergroot ook het risico van uitglijden en vallen.
- Duw de verticuteermachine met een geschikte snelheid naar voren. Beweeg de verticuteermachine niet te snel, omdat de uitvoer hierdoor verstopt kan raken en de motor oververhit kan raken.
- Werk met kleine overlappingen. Het meest effectieve werkpatroon is rechte banen langs één kant van het gazon. Daardoor wordt de grond gelijkmatig bewerkt zonder overgeslagen stukken.

AFB. 10

- Werken rond bloembedden. Als u in het midden van het gazon bij een bloembed komt, maak dan één of twee banen rond het bloembed.
- Wees heel voorzichtig bij het veranderen van richting.

TOEPASSINGEN

1. Het stroomverbruik van de motor van de verticuteermachine is 12 A. Afhankelijk van het gemonteerde accessoire is de verticuteermachine bedoeld voor verticuteren of harken in privétuinen.
2. Bij het verticuteren snijden de speciaal ontworpen bladen van de verticuteermachine door en tussen de grassprietten en wordt ongewenst materiaal van het gazon verwijderd zonder het gras te beschadigen. Tegelijkertijd maakt de verticuteermachine verticale

snedes in de grond voor een betere zuurstofvoorziening.

3. Bij het harken, harken de kleine tanden het oppervlak van het gazon en pikken ze lichter vuil op, wat resulteert in een betere zuurstofvoorziening, beluchting en drainage.
4. Stel de verticuteermachine niet bloot aan regen of vocht, en gebruik deze niet op droog, nat of zeer hoog gras (weidegras) of om bladeren te vernippen.
5. De verticuteermachine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De verticuteermachine mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.

GEBRUIK

BEWERKINGSDIEPTE INSTELLEN

1. Trek de verstelhendel weg van het wiel en beweeg hem naar voren of naar achteren om de gewenste bewerkingsdiepte in te stellen.
 1. *Trek uit*
 2. *Stel de verstelhendel in voor de bewerkingsdiepte*

AFB. 11

2. Selecteer een van de vier instellingen. De ingestelde bewerkingsdiepte kan op de schaal worden afgelezen.

Instelling	Bewerkingsdiepte	Gebruik
Minimale diepte	5 mm	Voor het harken van gezonde gazons. Niet gebruiken voor het verticuteren.
Gemiddelde diepte	0 mm	Voor transport, opslag, verticaal snijden en harken
Grote diepte	- 5 mm	Voor verticuteren, niet aanbevolen voor harken.

Maximale diepte	10 mm	Voor verticuteren, gebruik niet voor harken.
-----------------	-------	--

WAARSCHUWING!

- **Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de bewerkingsdiepte verandert.**
- **Pas de bewerkingsdiepte aan het gazon aan. De juiste bewerkingsdiepte is afhankelijk van het type gazon en de hoogte van het gras.**

Elektrische aansluiting

Voer een lus van de verlengkabel door de opening in het elektriciteitskastje, vanaf de onderkant ervan. Sluit de stekker van de verticuteermachine aan op een geschikt verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis met de vereiste gegevens.

1. *Elektriciteitskastje*
2. *Verlengsnoer*

AFB. 12

In-/uitschakelen

1. Om in te schakelen houdt u de veiligheidspal ingedrukt en duwt u de gashendel tegen de handgreep. Als de verticuteermachine eenmaal is gestart, kan de veiligheidspal worden losgelaten zonder dat de verticuteermachine wordt uitgeschakeld.
 1. *Gashendel*
 2. *Veiligheidspal*

AFB. 13

2. Laat de gashendel los om de verticuteermachine uit te schakelen.

WAARSCHUWING!

- **Controleer voordat u begint of de bewegende delen van de**

verticuteermachine niet in contact komen met vreemde voorwerpen. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de uitvoeropening en bewegende delen. Niet-naleving van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

- **De cilinder blijft nog even roteren nadat u de verticuteermachine hebt uitgeschakeld. Kantel of til de verticuteermachine niet op terwijl de motor draait en raak de cilinder niet aan totdat deze volledig tot stilstand is gekomen. Niet-naleving van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.**

Verticuteren

Houd rekening met het weer bij het verticuteren. Dieper verticuteren zou in april of mei moeten worden gedaan, omdat het gazon meer tijd zal hebben om te herstellen tijdens het seizoen. Als de zomer regenachtig is, verticuteer dan aan het eind van de zomer opnieuw met minder diepgang. Hark niet gedurende langere perioden van warmte. Verticuteer niet in de herfst als de zomer droog is geweest.

Harken

Om in het voorjaar goed te kunnen groeien, moet er lucht kunnen doordringen tot de wortels van het gras. Harken moet elke 4 tot 6 weken worden uitgevoerd, afhankelijk van de grasgroei.

Overbelastingsbeveiliging

De overbelastingsbeveiliging schakelt in de volgende situaties in.

1. Als het opgehoopte materiaal de snij-eenheid blokkeert.
2. Als de motor te zwak is om het ingevoerde materiaal te verwerken.

3. Als de snij-eenheid geblokkeerd is.

Als de overbelastingsbeveiliging in werking treedt, schakel dan de verticuteermachine uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Laat de verticuteermachine afkoelen en verhelp de oorzaak voordat u de verticuteermachine opnieuw start.

Snij-eenheid kiezen

De verticuteermachine heeft twee functies: verticuteren en harken. De verticuteercilinder is op de verticuteermachine gemonteerd wanneer deze wordt geleverd. De harkcilinder wordt meegeleverd in de accessoiredoos. Verwissel de cilinder afhankelijk van het gebruik.

1. *Harkcilinder met verende metalen pennen*
2. *Verticuteercilinder met blad*

AFB. 14

Verwisselen van snij-eenheid

1. Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires verwisselt.
2. Verwijder de opvangzak
3. Plaats de verticuteermachine op een vlakke, stabiele ondergrond, zodat de onderkant toegankelijk is.
4. Draai de twee borgschroeven los met de meegeleverde sleutel en verwijder ze samen met de snij-eenheid.
 1. *Borgschroef*
 2. *Lagerhouder*
 3. *Verticuteercilinder*

AFB. 15

5. Om de snij-eenheid te demonteren, tilt u eerst de lagerhouder op en haalt u deze van de aandrijfas.
6. Zet de gewenste snij-eenheid op zijn plaats. Breng de zeskantmoer aan in de inkeping op de aandrijfas en schroef de lagerhouder vast op de steun met de borgschroeven.
 1. Lagerhouder
 2. Zeskantmoer
 3. Inkeping

AFB. 16

WAARSCHUWING!

- **Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u de snij-eenheid vervangt.**
- **Snij-elementen zijn zeer scherp en worden heet tijdens gebruik. Ga er voorzichtig mee om.**
- **Gebruik veiligheidshandschoenen bij het hanteren van snij-eenheden.**
- **Controleer voor elk gebruik of alle schroefverbindingen goed zijn vastgedraaid. Gebruik de verticuteermachine niet als er schroefverbindingen ontbreken of als ze los zitten of beschadigd zijn.**
- **Controleer of de snij-eenheid juist is ingebracht. De halfronde kant van de lagerhouder van de cilinder moet naar beneden gericht zijn in de richting van de eenheid. Als het halfronde gedeelte naar boven is gericht, is de cilinder verkeerd gemonteerd.**
 1. Lagerhouder
 2. Zeskantmoer
 3. Inkeping

AFB. 17

ONDERHOUD

Volg deze onderhoudsinstructies voor de beste werking en een langere levensduur van het product. Schakel de verticuteermachine uit en trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging en/of onderhoud en/of opslag.

WAARSCHUWING!

Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voor onderhoud, reiniging, opslag en/of transport.

SERVICE

- Zorg ervoor dat alle schroefverbindingen altijd goed zijn vastgedraaid om de verticuteermachine in veilige conditie te houden.
- Controleer regelmatig de verticuteermachine, opvangzak en overige onderdelen op slijtage en beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen vormen veiligheidsrisico's en moeten worden vervangen.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen correct zijn gemonteerd en goed functioneren. Voer het nodige onderhoud en reparaties uit voordat u de verticuteermachine opnieuw gebruikt.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicebedrijf worden uitgevoerd.
- Controleer of alle schroefverbindingen en andere bevestigingsmiddelen goed vastzitten.
- De snij-eenheid is het onderdeel dat het meest slijt. Controleer regelmatig de toestand en bevestiging van de snij-eenheid.
 - Vervang de snij-eenheid direct als deze versleten of bot is.
 - Als de verticuteermachine abnormaal begint te trillen, is de snij-eenheid niet goed

uitgebalanceerd of beschadigd door een schok. Als dit gebeurt, moet deze onmiddellijk worden vervangen of gerepareerd.

REINIGING

1. Reinig de buitenkant van de verticuteermachine met een zachte borstel en doek voordat u deze opbergt.
2. Plaats de verticuteermachine op zijn kant en reinig het gebied rond de snij-eenheid.

LET OP!

- **Probeer het product nooit te reinigen terwijl het in werking is.**
- **Gebruik geen water of reinigingsmiddelen voor het reinigen.**
- **Bij veeleisend gebruik of gebruik op nat gras heeft het gras de neiging om rond de cilinder vast te gaan zitten, wat oververhitting veroorzaakt. Verwijder daarom na elk gebruik al het gras van de cilinder.**

Opvangzak

Reinig de opvangzak na gebruik. Laat de opvangzak volledig opdrogen voordat u hem opbergt.

OPSLAG

- Laat de motor voor opslag afkoelen.
- Bewaar de verticuteermachine droog en buiten het bereik van kinderen.
- Plaats nooit voorwerpen op de verticuteermachine.
- Voor de beste prestaties en levensduur moeten alle schroefverbindingen worden gereinigd en geolied.

TRANSPORT

1. Schakel de verticuteermachine uit en haal de stekker uit het stopcontact voor transport.
2. Gebruik een eventuele transportbeveiliging.
3. Stel de bewerkingsdiepte in op de transportstand volgens de instructies voor het instellen van de diepte.
4. Draag de verticuteermachine altijd aan het handvat.
5. Bescherm de verticuteermachine tijdens het transport tegen trillingen en schokken.
6. Zet de verticuteermachine vast zodat deze niet kan omvallen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsschema is bedoeld om de oorzaak van veel voorkomende problemen te achterhalen en deze te verhelpen.

Neem contact op met uw dealer als u problemen niet kunt oplossen met behulp van het probleemoplossingsschema of als u problemen hebt die niet in dit schema worden behandeld.

WAARSCHUWING!

Neem geen andere maatregelen dan die beschreven in deze handleiding.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	De stekker zit er niet in.	Doe de stekker in het stopcontact.
	Het snoer of de stekker is beschadigd.	Neem contact op met uw dealer.
	Andere elektrische storing.	Neem contact op met uw dealer.
	De veiligheidspal is niet ingedrukt.	Druk eerst de veiligheidspal in en vervolgens de gashendel.
De verticuteermachine werkt niet op vol vermogen.	De verticuteermachine is oververhit.	Verwijder opgehoopt gras rond de cilinder. Laat de verticuteermachine afkoelen voordat u hem opnieuw start.
	Ongeschikt verlengsnoer.	Gebruik een geschikt verlengsnoer.
Het resultaat is niet naar wens.	Ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.	Maak de ventilatieopeningen vrij.
	De snij-eenheid is versleten.	Vervang de snij-eenheid.
	Bewerking van ongeschikte ondergrond.	Bewerk alleen ondergronden die geschikt zijn voor de capaciteit van de verticuteermachine.
	Onjuiste afstelling van de bewerkingsdiepte.	Pas de diepte aan.

